

# Bruksanvisning User manual Brugermanual Käyttöohje Brukerhåndbok

---



---

**TT 251C**

**Cylinda**  
en enklare vardag

# BRUKSANVISNING

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>HÄLSA &amp; SÄKERHET</b> .....                                | <b>3</b>      |
| <b>Säkerhetsföreskrifter</b> .....                               | <b>3</b>      |
| <br><b>BRUK- &amp; UNDERHÅLLSGUIDE</b> .....                     | <br><b>5</b>  |
| <b>Produktbeskrivning</b> .....                                  | 5             |
| <b>Tvättmedelsbehållare</b> .....                                | 5             |
| Tekniska data för vattenanslutning .....                         | 5             |
| Kontrollpanel .....                                              | 6             |
| Program .....                                                    | 6             |
| Tillval .....                                                    | 7             |
| Funktioner .....                                                 | 7             |
| Programöversikt .....                                            | 8             |
| <b>Hur man använder apparaten</b> .....                          | <b>9</b>      |
| Första användningen .....                                        | 9             |
| Daglig användning .....                                          | 9             |
| Indikeringar .....                                               | 11            |
| Råd och tips .....                                               | 11            |
| <b>Rengöring och underhåll</b> .....                             | <b>12</b>     |
| Rengöring av tvättmaskinens utsida och insida .....              | 12            |
| Kontrollera vattnets tilloppsslang .....                         | 12            |
| Rengöring av nätfilter i vattnets tilloppsslang .....            | 13            |
| Rengöring av tvättmedelsbehållaren .....                         | 13            |
| Rengöring av vattenfiltret / tömning av kvarvarande vatten ..... | 14            |
| Ta upp ett föremål som hamnat mellan trumman och karet .....     | 15            |
| <b>Felsökning</b> .....                                          | <b>16</b>     |
| Beskrivning av felindikeringarna .....                           | 17            |
| Transport och hantering .....                                    | 17            |
| <b>Kundservice</b> .....                                         | <b>18</b>     |
| <br><b>INSTALLATIONSGUIDE</b> .....                              | <br><b>19</b> |

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk.

Dessa instruktioner och själva apparaten ger viktiga säkerhetsvarningar, som måste iakttas hela tiden. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0–3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten förutom om de hålls under ständig tillsyn. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda produkten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Öppna inte luckan med våld.

### TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGHET: Apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex: i personalrum i butiker, på kontor och andra arbetsplatser i fritidshus av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar; områden för gemensam användning i lägenheter eller i tvättrum.

⚠ Fyll inte maskinen med mer än den maxkapacitet (kg torra kläder) som anges i programtabellen.

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte produkten utomhus.

⚠ Använd inte lösningsmedel (t.ex. terpentin, bensin), tvättmedel som innehåller lösningsmedel, skurpulver, glasrengöringsmedel, allmänna rengöringsmedel eller brandfarliga vätskor. Maskintvätta aldrig material som behandlats med lösningsmedel eller brandfarliga vätskor.

### INSTALLATION

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar för uppackning och installation – risk för skärskada.

## VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

⚠ Flytta apparaten utan att ta tag i toppskivan eller det övre locket för att lyfta den.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. Packa upp produkten och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsavfallet (delar av plast, polystyren osv.) förvaras utom räckhåll för barn – risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs – risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln – risk för brand eller elchock. Aktivera apparaten endast när installationen har slutförts.

⚠ Installera inte apparaten på en plats där den kan utsättas för extrema förhållanden såsom: dålig ventilation, temperaturer under 5 °C eller över 35 °C.

⚠ När apparaten installeras ska du säkerställa att de fyra fötterna är stabila och står på golvet. Justera dem om nödvändigt och kontrollera att apparaten är helt plan med hjälp av ett vattenpass.

⚠ Om apparaten installeras på trägolv eller på "flytande" golv (vissa parkettgolv och laminatgolv) ska man säkra en plywoodskiva på 60 x 60 x 3 cm (minst) på golvet och sedan ställa apparaten på denna skiva.

⚠ Anslut tillloppsslangen (eller slangarna) till vattennätet enligt gällande lokala bestämmelser.

⚠ För modeller med kallvattenintag enbart: Anslut inte till varmvattenledningen.

⚠ För modeller med varmvattenintag: vattentemperaturen får inte överskrida 60 °C.

⚠ Tvättmaskinen är försedd med transport-skravar och ett transportskydd för förhindra skador under transport. Innan tvättmaskinen används måste du ta bort transport-skyddet (se "Installationsguide"). Efter borttagning ska öppningarna täckas med de fyra medföljande kåporna. Ta bort bottenkyddet genom att vinkla och vända tvättmaskinen på ett av de bakre hörnen. Kontrollera att bottenkyddets plastdel (om sådan finns på din modell) stannar kvar i emballaget och inte på maskinens botten. Detta är viktigt eftersom plastdelen annars kan skada tvättmaskinen under användning.

⚠ Vänta några timmar efter installationen innan du startar produkten så att den anpassas till rummets temperaturförhållanden.

⚠ Se till att ventilationsöppningarna i sockeln på tvättmaskinen (i förekommande fall) inte blockeras av en matta eller något annat föremål.

⚠ Använd bara nya slangar för att ansluta apparaten till vattennätet. De gamla slanguppsättningarna får inte återanvändas.

⚠ Trycket på inloppsvattnet ska vara inom intervallet 0,1-1 MPa.

⚠ Reparera eller byt inte ut någon del av maskinen såvida det inte specifikt anges i användarhandboken. Använd endast auktoriserad service efter försäljning. Reparationer på egen hand eller icke professionella kan leda till livsfarliga olyckor och/eller betydande skador på egendom.

⚠ Hushållsmaskinens reservdelar finns tillgängliga i tio år efter att den sista enheten har släppts ut på marknaden, enligt vad som föreskrivs i den europeiska förordningen om ekodesign.

### ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet, antingen genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som installeras före eluttaget enligt kabeldragningsbestämmelserna. Dessutom ska apparaten jordas i enlighet med nationella elstandarder.

⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en identisk av tillverkaren, tillverkarens servicesagent eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara – risk för elchock.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från strömförsörjningen innan någon form av underhållsåtgärd påbörjas. Använd aldrig ångtvätt – risk för elchock.

### BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen .

Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

### KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

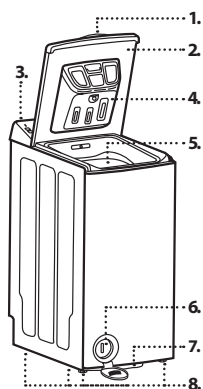
Denna produkt är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna produkt är märkt i enlighet med direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa.

Symbolen  på produkten eller på den medföljande dokumentationen anger att den inte ska hanteras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en lämplig samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

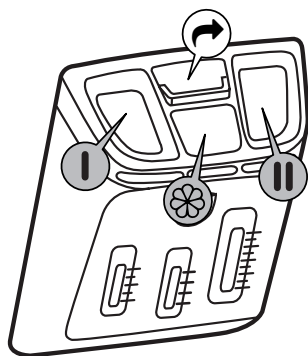


## PRODUKTBESKRIVNING



1. Luckhandtag
2. Lucka
3. Kontrollpanel
4. Tvättmedelsfack
5. Trumma
6. Vattenfilter - bakom locket
7. Förflyttningsspak (beroende på modell)
8. Justerbara fötter (x4)

## TVÄTTMEDELSBEHÅLLARE



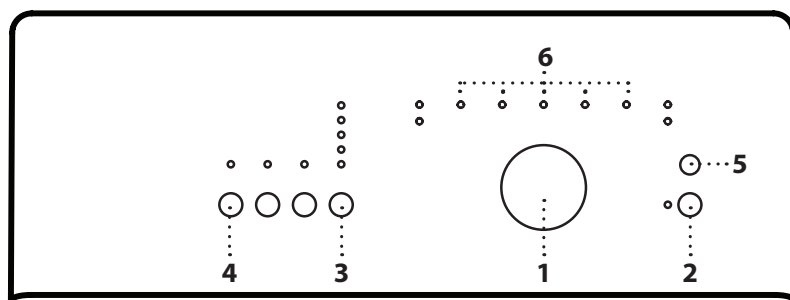
1. Huvudtvättsfack **I**
  - Tvättmedel för huvudtvättfasen (ska läggas till för alla tvättprogram)
  - Tillsatsmedel för fläckborttagning (valfritt)
  - Vattenavhårdare (valfritt: rekommenderas för vattenhårdhet klass 4 eller mer)
2. Förtvättsfack **I**
  - Tvättmedel för förtvättsfasen
3. Sköljmedelsfack **II**
  - Sköljmedel (tillval)
  - Vattenlöslig stärkelse (tillval)
  - Blekmedel

**Häll sköljmedel eller stärkelselösningen upp till "MAX"-markeringen.**
4. Frigöringsknapp **↻**  
Knapp för att ta bort behållaren för rengöring.

## TEKNISKA DATA FÖR VATTENANSLUTNING

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Vattenanslutning                 |                           |
| Vattentillförsel                 | Kallvatten                |
| Vattenkran                       | 3/4" gängad slangkoppling |
| Minsta tryck på inloppsvattnet   | 100 kPa (1 bar)           |
| Maximalt tryck på inloppsvattnet | 1 000 kPa (10 bar)        |

## KONTROLLPANEL



- 1 Programväljare
- 2 Knapp "Start/Paus"
- 3 Knapp "Centrifugering"
- 4 Knapp "Fördröjd start"
- 5 Knapp "Återställ 3 sek"
- 6 Programsekvensindikation och indikering för fördröjd start

## PROGRAM

För att välja lämpligt program för din tvätt, följ alltid anvisningarna på tvättrådetiketten. Värdet som står i baljsymbolen är maxtemperaturen som kläderna får tvättas med.

**BOMULL**

För att tvätta normalt till hårt smutsade handdukar, underkläder, dukar och sängkläder o.s.v. i slitstarkt bomull och linne. Endast när man väljer en temperatur på 95°C förutser cykeln en förtvättfas före huvudtvättfasen. I så fall rekommenderar vi att lägga tvättmedel både i förtvättsfacket och huvudtvättsfacket.

**JEANS**

Normalt smutsade jeansplagg i bomull och plagg i jeansliknande material, t.ex. långbyxor och jackor.

**SYNTET**

För att tvätta smutsiga plagg av syntetfibrer (såsom polyester, akryl, viskos osv.) eller blandat bomull/syntet.

**FINTVÄTT**

Gardiner, ömtåliga plagg, klänningar, kjolar, skjortor och blusar.

**DAGLIG TVÄTT**

Lätt till normalt smutsade textilier i bomull och/eller syntetmaterial.

**SNABB 15 MIN**

Uppfräschningsprogram. Obetydligt använda ytterkläder i bomull, konstfiber och blandmaterial med bomull.

**YLLE/HANDTVÄTT**

Kläder av ull, markerade med skylt av bolaget Woolmark och med markering för möjlighet att tvätta i tvättmaskin, liksom textilier som är tillverkade av silke (vänligen respektera skylt med skötsels symbol!) lin, ull, viskos markerade med skylt handtvättning.

**20 °C**

För tvätt av lätt smutsade plagg vid en temperatur på 20 °C.

**ECO 40-60**

För tvätt av normalt nedsmutsad bomullstvätt som tål att tvättas i 40 °C eller 60 °C, tillsammans i samma cykel. Detta är standardbomullsprogrammet och det mest effektiva när det gäller vatten- och energiförbrukning.

**SKÖLJN. & CENTRIFUG.**

Detta program har förlängd centrifugering. Samma typ av centrifugering som i bomullsprogrammet.

**CENTRIFUG.**

Detta program har förlängd centrifugering. Samma typ av centrifugering som i bomullsprogrammet.

**UTPUMPN.**

Endast tömning - utan centrifugering. Alternativt sätt för att avsluta programmet efter "Sköljstopp".

## TILLVAL

! När kombinationen av program och extra tillval inte är möjlig släcks lysdioderna automatiskt.  
! Olämpliga tillvalskombinationer avaktiveras automatiskt.

### FÖRDRÖJD START

För att det valda programmet ska starta vid ett senare tillfälle, tryck på knappen "Fördröjd start" button tills indikatorn för önskad fördröjd start tänds. Lampan för "Fördröjd start" -knappen tänds och slocknar igen när programmet startar. Nedräkningen av fördröjningstid sätter igång så fort du trycker på "Start/Paus" -knappen. Tryck på "Fördröjd start" -knappen igen för att minska fördröjningen. **Använd inte flytande tvättmedel med denna funktion.** För att avbryta "Fördröjd start" vrid du programväljaren till en annan position.

### LÅG

Med en lägre temperatur och en något modifierad tvättid ges den optimala kombinationen av utmärkta tvättresultat och ännu lägre energiförbrukning.

### TIDSPAR

Tillåter snabbare tvättning genom att förkorta programtiden. Rekommenderas för små tvättmängder eller endast lätt smutsig tvätt...

### CENTRIFUGERING

Varje program har en fördefinierad centrifughastighet. Tryck på knappen för att ställa in en annan centrifughastighet. Om du väljer centrifughastighet "0" tas den slutliga centrifugen bort och vattnet töms bara ut. Mellanliggande centrifuger bibehålls däremot under sköljningen.

## FUNKTIONER



### VRED

För att välja och bekräfta program. Vrid för att välja.

### START/PAUS

För att starta programmet efter att ha avslutat inställningarna. För att pausa ett pågående program. För att fortsätta ett pausat program.

### ÅTERSTÄLL 3 SEK

För att återställa inställningarna för ett program som ännu inte startat till standardinställningar eller för att avbryta och tömma ut vattnet på ett pågående program innan det är slut.

### BLEKA

Tvätta tvätten med önskat program, "Bomull" eller "Syntet", och lägg till lämplig mängd blekmedel i sköljmedelsfacket  (stäng luckan noga). Vrid "Programväljaren" direkt efter programmets slut för att starta det önskade programmet igen och avlägsna eventuell återstående lukt av blekmedel. Om du vill kan du tillsätta sköljmedel. **Tillsätt aldrig både blekmedel och sköljmedel i sköljmedelsfacket på samma gång.**

## PROGRAMÖVERSIKT

| Max, tvättmängd 5,0 kg<br>Strömförbrukning i avstängt läge 0,11 W/i påslaget läge 0,11 W |              |           |                                      |                     |                     | Tvättmedel och tillsatser |            |            | Rekommenderat tvättmedel |          | Kvarvarande fuktighet % | Energiförbrukning förbrukning kWh | Totalt vatten l | Tvätttemperatur °C |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|--------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|------------|------------|--------------------------|----------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|--------------------|
| Program                                                                                  | Temperaturer |           | Max, centrifughastighet (varv/minut) | Max tvättmängd (kg) | Varaktighet (h : m) | Förtvätt                  | Huvudtvätt | Sköljmedel | Pulver                   | Flytande |                         |                                   |                 |                    |
|                                                                                          | Inställning  | Intervall |                                      |                     |                     | I                         | II         | Sköljmedel |                          |          |                         |                                   |                 |                    |
| <b>Bomull</b>                                                                            | 60°C         | 40 - 95°C | 1000                                 | 5,0                 | 2:40                | ● (95°)                   | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 64                      | 0,950                             | 46              | 55                 |
| <b>Jeans</b>                                                                             | 40°C         | 40°C      | 1000                                 | 4,0                 | 1:30                | –                         | ●          | ○          | –                        | ✓        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>Syntet</b>                                                                            | 40°C         | 30 - 60°C | 1000                                 | 3,0                 | 2:15                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 47                      | 0,630                             | 40              | 40                 |
| <b>Fintvätt</b>                                                                          | 30°C         | 30 - 40°C | 1000                                 | 1,5                 | 0:45                | –                         | ●          | ○          | –                        | ✓        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>Daglig tvätt</b>                                                                      | 40°C         | 40°C      | 1000                                 | 3,0                 | 1:00                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>Snabb 15 min</b>                                                                      | 30°C         | 30°C      | 1000                                 | 3,0                 | 0:15                | –                         | ●          | ○          | –                        | ✓        | 66                      | 0,15                              | 30              | 20                 |
| <b>Ylle/Handtvätt</b>                                                                    | 40°C         | 20 - 40°C | 1000                                 | 1,0                 | 0:35                | –                         | ●          | ○          | –                        | ✓        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>20°C</b>                                                                              | 20°C         | 20°C      | 1000                                 | 5,0                 | 3:05                | –                         | ●          | ○          | –                        | ✓        | 62                      | 0,250                             | 46              | 20                 |
| <b>Eco 40-60</b>                                                                         | 40°C         | 40°C      | 951                                  | 5,0                 | 3:05                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 60                      | 0,611                             | 45              | 34                 |
|                                                                                          |              |           | 951                                  | 2,5                 | 2:30                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 62                      | 0,411                             | 36              | 31                 |
|                                                                                          |              |           | 951                                  | 1,5                 | 2:30                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 66                      | 0,455                             | 36              | 32                 |
|                                                                                          |              |           | 951                                  | 1,5                 | 2:30                | –                         | ●          | ○          | ✓                        | ✓        | 66                      | 0,455                             | 36              | 32                 |
| <b>Sköljn, &amp; Centrifug,</b>                                                          | –            | –         | 1000                                 | 5,0                 | –                   | –                         | –          | ○          | –                        | –        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>Centrifug,</b>                                                                        | –            | –         | 1000                                 | 5,0                 | –                   | –                         | –          | –          | –                        | –        | –                       | –                                 | –               | –                  |
| <b>Utpumpn</b>                                                                           | –            | –         | –                                    | –                   | –                   | –                         | –          | –          | –                        | –        | –                       | –                                 | –               | –                  |

● Dosering krävs ○ Dosering valfri

**Eco 40-60** - Testtvättprogram i enlighet med regleringen 2019/2014. Det mest effektiva programmet vad gäller energi- och vattenförbrukning för att tvätta normalsmutsad bomullstvätt. Endast visning: centrifughastigheterna som visas på displayen kan skilja sig något från värdena som anges i tabellen.

#### För alla Testinstitut

Långt tvättprogram för bomull: Ställ in programmet "Bomull" med en temperatur på 40 °C.

Långt syntetprogram: Ställ in programmet Syntet med en temperatur på 40 °C.

Denna uppgift kan avvika i ditt hem på grund av vattnets inloppstemperatur, vattentrycket osv. Den ungefärliga programtiden gäller vid standardinställning av programmen, utan tillval. Värdena som anges för andra program än programmet Eco 40-60 är endast vägledande.

\* Efter programslutet och centrifug med maximal valbar centrifughastighet, med standardinställningar.

Sensortechnologin anpassar vatten, energi och programlängd till din tvättmängd.

# HUR MAN ANVÄNDER APPARATEN

## FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta bort eventuella tillverkningsrester:

- Välj programmet "Bomull" med en temperatur på 95 °C.
- Fyll på en liten mängd pulvertvättmedel i tvättmedelsbehållarens huvudtvättsfack II (högst 1/3 av tvättmedelstillverkarens råd för lätt smutsad tvätt).
- Starta programmet **utan att lägga in tvätt** (med tom trumma).

- Se avsnittet "DAGLIG ANVÄNDNING" för information om hur man väljer och startar ett program.

## DAGLIG ANVÄNDNING

### FÖRBEREDA TVÄTTEN

#### Töm fickorna

- Mynt, papper, gem osv. kan skada tvätten och tvättmaskinens komponenter.
- Pappersnäsdukar går sönder under tvättprogrammet och fragmenten måste sedan avlägsnas för hand.

#### Stäng alla blixtlås, knappar och hakar. Knyt alla snören och stäng alla spännen

- Lägg små artiklar (såsom nylonstrumpor, bälten osv.) och plagg med hakar (såsom bh:ar) i en tvättpåse eller i ett örngott med blixtlås. Ta bort eventuella ringar från gardinerna eller lägg gardinerna i en tvättpåse tillsammans med ringarna.

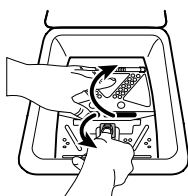
#### Regler för att sortera tvätten

- **Textiltyp** / indikeringar på etiketten (bomull, blandfibrer, syntet, ylle, handtvättsplagg)
- **Färg** (separera färgade plagg från vita, tvätta nya färgade plagg separat)
- **Storlek** (tvätta plagg av olika storlek tillsammans för att förbättra tvätteffektiviteten och viktfordelningen i cylindern)
- **Omtåliga plagg** (lägg små plagg - såsom nylonstrumpor - och plagg med hakar - såsom bh:ar - i en tvättpåse eller i ett örngott med blixtlås).

## SÅ HÄR ANVÄNDER DU TVÄTTMASKINEN

### 1. Lägga in tvätt

- Öppna maskinluckan genom att dra den uppåt.
- Öppna trumman genom att trycka på trumflänsens frigöringsdon.

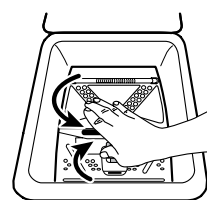


- Lägg in ett plagg åt gången i tvättrummet utan att trycka ihop dem och utan att fylla trumman ända upp. Observera de maximala tvättmängderna som anges i tabellen "PROGRAMÖVERSIKT". För mycket tvätt i maskinen leder till otillfredsställande tvättresultat och skrynklig tvätt. Använd inte flänsarna till att trycka in tvätten i trumman.



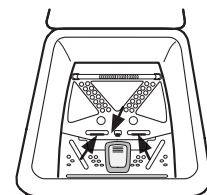
### 2. Stäng trumman

- Håll båda flänsarna i mitten, den bakre flänsen över den främre flänsen.

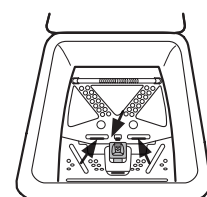


**OBS!** Kontrollera att inget plagg fastnar mellan flänsarna eller mellan flänsarna och trumman. Försäkra dig om att trummans flänsar är ordentligt stängda - beroende på modell:

- Alla metallkrokar ska vara ordentligt fasthakade på insidan av luckans bakre fläns.



- Skjutreglaget på den främre flänsen ska överlappa den bakre flänsen en aning.



### 3. Tillsätt tvättmedel

! Använd inte flytande tvättmedel till huvudtvätten om du har aktiverat tillvalet "Förtvätt".

! Använd inte flytande tvättmedel när du har valt fördröjd programstart.

Tillsätt tvättmedel (och tillsatser/sköljmedel) i avsedda fack så som beskrivs i avsnittet "TVÄTTMEDELSFACK". Följ doseringsråden på tvättmedelsförpackningen.

Det är viktigt att dosera tvättmedlet/tillsatser korrekt eftersom:

- det optimerar tvättresultatet
- det undviker irriterande rester av överflödigt tvättmedel i din tvätt
- du sparar pengar genom att undvika slöseri med överflödigt tvättmedel
- det skyddar tvättmaskinen genom att undvika att komponenterna förkalkas
- det respekterar miljön genom att undvika onödig miljöpåverkan

**Anmärk:** För mycket tvättmedel kan medföra överdriven skumbildning och försämrade tvätteffektiviteten. Om tvättmaskinen detekterar för mycket skum kan det hända att den förhindrar centrifugen eller förlänger programtiden och ökar vattenåtgången (se även anmärkningarna om skumbildning i "FELSÖKNING"). För lite tvättmedel kan medföra grå tvätt och kalk i värmesystemet, trumman och slangarna.

#### Användning av stärkelsepulver

- Tvätta din tvätt med önskat tvättprogram.
- Förbered stärkelselösningen enligt instruktionerna från stärkelsens tillverkare.
- Håll den förberedda stärkelselösningen (max 100 ml) i tvättmedelsbehållarens sköljmedelsfack.
- Stäng luckan och starta programmet "Skölj. & Centrifug."

### 4. Stäng luckan tills ett klickande stängningsljud hörs.

#### 5. Ställa in önskat program

Välj önskat program och temperatur med "Programväljaren"-vredet ("VRED"). Tvättmaskinen visar automatiskt standardcentrifughastigheterna som kan ställas in för det valda programmet. Justera centrifughastighetsinställningen vid behov med motsvarande knapp.

#### Ändra centrifughastigheten vid behov

Centrifughastigheten kan ändras genom att trycka på knappen "Centrifugering". Indikatorn för fördefinierad centrifughastighet tänds.

#### Välj tillval om nödvändigt

Tryck på knappen för att välja tillvalet. Lysdioden som tillhör knappen tänds.

Tryck på knappen igen för att radera tillvalet. Lampan släcks.

! När kombinationen av program och extra tillval inte är möjlig släcks lysdioderna automatiskt.

! Olämpliga tillvalskombinationer avaktiveras automatiskt.

### Fördröja programstarten

- För att ställa in att programmet ska starta senare, se avsnittet "TILLVAL/FÖRDRÖJD START".

**Anmärk:** För att återställa inställningarna för ett program som ännu inte startat till standardinställningarna, tryck på knappen "Återställ 3 sek".

### 6. Öppna vattenkranen

Se till att tvättmaskinen är ansluten till vattennätet. Öppna vattenkranen.

### 7. Starta programmet

- Tryck på knappen "Start/Paus". Lysdioden på knappen "Start/Paus" tänds och lucklåset aktiveras.
- På grund av ändringar i tvättmängd och temperaturen på inloppsvattnet kommer återstående tid att beräknas igen under vissa programfaser.

### 8. Ändra inställningarna i ett pågående program, vid behov

Det går att ändra inställningarna medan ett program pågår. Ändringarna tillämpas, förutsatt att respektive programfas inte har avslutats ännu.

För att ändra det pågående programmets inställningar:

- Tryck på "Start/Paus" för att sätta det pågående programmet i pausläge.
- Ändra dina inställningar.
- Tryck återigen på "Start/Paus" för att köra igång programmet igen.

**Om du har ändrat programmet ska du inte tillsätta tvättmedel för det nya programmet.**

### 9. Pausa ett pågående program och öppna luckan vid behov

- För att pausa tvättcykeln, tryck på knappen "Start/Paus". Lysdioden blinkar.
- Om temperaturen inte är för hög tänds lysdioden "Klar/Luckan olåst". Du kan öppna luckan, till exempel för att lägga in mer tvätt eller för att ta bort tvätt som lagts i av misstag. Det kan ta en stund innan du kan öppna luckan.
- Tryck på "Start/Paus" för att sätta igång programmet igen.

### 10. Radera ett pågående program om nödvändigt

- För att avsluta ett pågående program innan det är klart, tryck på knappen "Återställ 3 sek" i minst 3 sekunder.
- Vattnet töms ut.
- Det kan ta en stund innan du kan öppna luckan.
- Vattnet töms ut och luckan låses upp i slutet av programmet.

**11. Programslut**

- Luckan kan inte öppnas förrän lysdioden "Klar/Luckan olåst" tänds.
- Vrid programväljaren till läget "O" och stäng vattenkranen.

- Öppna luckan och trumman och ta ut tvätten från maskinen.
- Lämna luckan öppen en stund så att maskinen torkar på insidan.

**Efter ungefär en kvart stängs maskinen av helt för att spara energi.**

**INDIKERINGAR**

| Förtvätt - Tvätt - Sköljning - Centrifug./ utpumpn. | Indikering för tvättfasen   |                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fördröjd start 1tim. 3 6 9 12                       | "Fördröjd start"-indikering | Denna indikering visar nuvarande programfas genom att visa förtvätt, tvätt, sköljning och Centrifug./ utpumpn. från vänster till höger. Den tända lampan visar vilken fas som pågår. |
|                                                     | Klar/Luckan olåst           | Denna indikering tänds <ul style="list-style-type: none"> <li>• Före start och efter programmets slut</li> <li>• Indikeringen tänds för att tala om att luckan kan öppnas</li> </ul> |
|                                                     | Service                     | <b>Fel:</b> Kontakta kundservice <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se avsnittet Felsökning</li> <li>• Om indikeringen fortfarande visas, kontakta Kundservice</li> </ul>      |
|                                                     | Rengör pump                 | <b>Fel:</b> Tappat vattenfilter <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vattnet kan inte tömmas: vattenfiltret kan vara blockerat</li> </ul>                                        |
|                                                     | Vattenkran stängd           | <b>Fel:</b> Vatten saknas <ul style="list-style-type: none"> <li>• För lite eller inget tillloppsvatten.</li> </ul>                                                                  |

**RÅD OCH TIPS****TVÄTTRÅDSETIKETTENS TVÄTTSYMBOLER**

Värdet som står i baljsymbolen är maxtemperaturen som kläderna får tvättas med.

- Normal mekanisk bearbetning
- Reducerad mekanisk bearbetning
- Mycket reducerad mekanisk bearbetning
- Handtvätt enbart
- Ej vattentvätt

**SPARA ENERGI OCH SKYDDA MILJÖN**

- Genom att hålla sig inom de tvättmängder som anges i "PROGRAMÖVERSIKT" optimeras förbrukningen av energi, vatten och tvättmedel och minskar tvättiden.
- Överskrid inte tvättmedelsmängderna som rekommenderas av tvättmedelstillverkaren.
- Spara energi genom att använda tvättprogram med 60 °C i stället för 95 °C eller program med 40 °C i stället för 60 °C. Vi rekommenderar att använda programmet "Eko 40-60" 40 °C för bomullsplagg, vilket har längre programtid, men förbrukar mindre energi.
- För att spara energi och tid när du tvättar, välj den högsta centrifughastigheten som tillåts för programmet för att minska mängden vatten som finns kvar i kläderna i slutet av tvättprogrammet.
- Förtvätta eventuella fläckar med ett lämpligt fläckborttagningsmedel, eller blöt ner intorkade fläckar med vatten före tvätt. På så sätt kan du undvika att använda ett tvättprogram med hög temperatur.
- Använd låg temperatur och längre tidslängd. De mest effektiva programmen när det gäller energiförbrukning är normalt de som har lägre temperaturer och pågår längre.

- Buller och återstående fuktinnehåll. Dessa aspekter beror på rotationshastigheten: ju högre rotationshastighet, desto högre buller och desto lägre blir det återstående fuktinnehåll.
- Följ rekommenderad dosering/tillsatser. Rengöringsresultatet optimeras, irriterande tvättmedelsrester i din tvätt undviks och du sparar pengar genom att inte slösa med tvättmedel.
- Använd låg temperatur och längre tidslängd. De mest effektiva programmen när det gäller energiförbrukning är normalt de som har lägre temperaturer och pågår längre.
- Ta hänsyn till laststorlek. Lasta din tvättmaskin upp till kapaciteten som anges i "PROGRAMÖVERSIKT" för att spara vatten och energi.
- Buller och återstående fuktinnehåll. Dessa aspekter beror på rotationshastigheten: ju högre rotationshastighet, desto högre buller och desto lägre blir det återstående fuktinnehåll.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

**Stäng av och koppla bort tvättmaskinen innan du utför rengöring och underhåll.**  
**Använd inte brandfarliga vätskor för att rengöra tvättmaskinen.**  
**Rengör och underhåll din tvättmaskin regelbundet (minst 4 gånger per år).**

### RENGÖRING AV TVÄTTMASKINENS UTSIDA OCH INSIDA

#### Utsidan:

- Använd en mjuk trasa för att rengöra utsidan av tvättmaskinen.
- Använd inte glasrengöringsmedel eller allmänna rengöringsmedel, slippulver eller liknande produkter för att rengöra kontrollpanelen – dessa ämnen kan skada texterna.

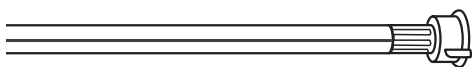
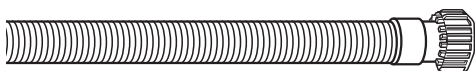
#### Insidan:

- Lämna luckan öppen en viss tid efter varje tvätt så att insidan av apparaten torkar.
- Om du sällan eller aldrig tvättar tvätten i 95°C, rekommenderar vi att då och då köra ett program på 95°C utan tvätt, men med en liten mängd tvättmedel för att hålla apparatens insida ren.
- Kontrollera skicket på lucktätningen regelbundet och rengör den då och då med en fuktig trasa.

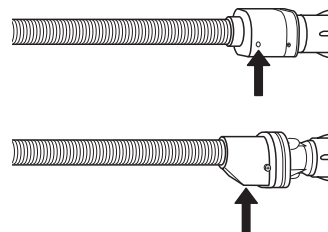
### KONTROLLERA VATTNETS TILLOPPSSLANG

Kontrollera regelbundet att inloppsslangen inte är skör och har sprickor. Om den är skadad ska du byta ut den mot en ny slang från vår kundservice eller din specialiserade återförsäljare.

Beroende på typ av slang:



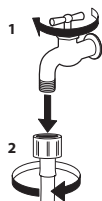
Om inloppsslangen har genomskinlig mantel ska du regelbundet kontrollera om den har lokala färgförstärkta punkter. Om så är fallet kan slangen ha en läcka och måste då bytas ut.



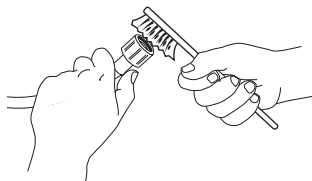
För vattnets stoppslangar: kontrollera det lilla inspektionsfönstret för säkerhetsventilen (se pilen). Om den är röd har vattnets stoppfunktion aktiverats och slangen måste bytas ut mot en ny.  
 För att skruva loss denna slang, tryck på frigöringsknappen (om tillgänglig) medan du skruvar loss slangen.

## RENGÖRING AV NÄTFILTER I VATTNETS TILLOPPSSLANG

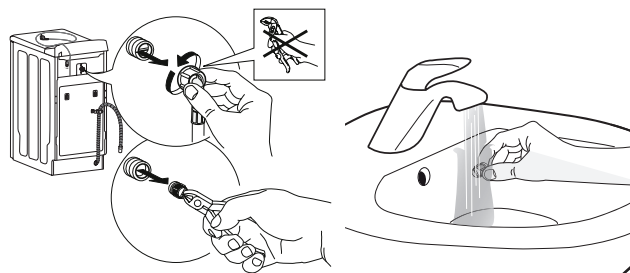
1. Stäng vattenkranen och skruva loss inloppsslangen.



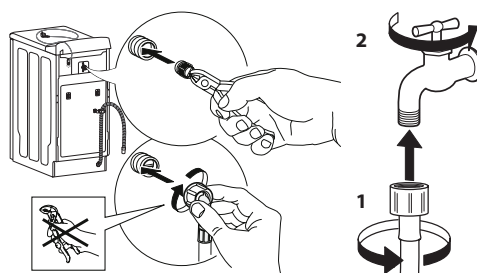
2. Rengör nätfiltret vid slangens ände noggrant med en fin borste.



3. Skruva nu loss tilloppsslangen på tvättmaskinens baksida för hand. Ta ut nätfiltret ur ventilen på baksidan av tvättmaskinen med en universaltång och rengör det noga.



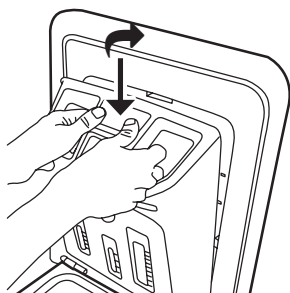
4. Sätt in nätfiltret igen. Anslut inloppsslangen till vattenkranen och tvättmaskinen igen. Använd inte verktyg för att ansluta inloppsslangen. Öppna vattenkranen och kontrollera att alla anslutningar är täta.



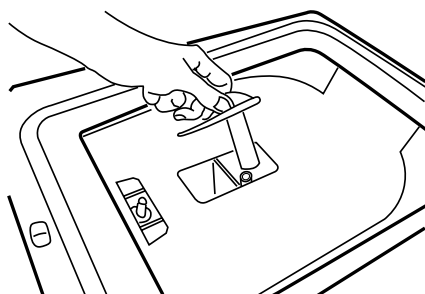
## RENGÖRING AV TVÄTTMEDELSBEHÅLLAREN

Rengör tvättmedelsbehållaren regelbundet, minst tre eller fyra gånger per år, för att förhindra ansamling av tvättmedel.

1. Tryck på frigöringsknappen för att lossa tvättmedelsbehållaren och ta bort den. Det kan finnas lite vatten kvar i behållaren, så håll den upprätt.



2. Tvätta behållaren under rinnande vatten. Du kan även ta bort sifonpluggen på baksidan av behållaren för rengöring. Sätt tillbaka sifonpluggen i behållaren (om den togs bort)



3. Sätt tillbaka behållaren genom att föra in behållarens nedre flikar i de avsedda öppnarna i luckan och trycka behållaren mot luckan tills den sitter på plats.

**Se till att tvättmedelsbehållaren är korrekt insatt.**

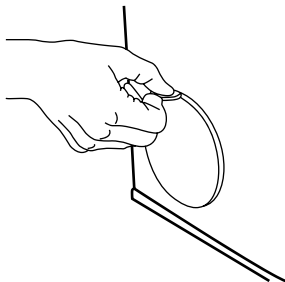
## RENGÖRING AV VATTENFILTRET / TÖMNING AV KVARVARANDE VATTEN

Stäng av och koppla ifrån tvättmaskinen innan du rengör vattenfiltret eller tömmer ut kvarblivet vatten. Om du använder ett varmvattenprogram, vänta tills vattnet har svalnat innan du tömmer ut vattnet. Rengör vattenfiltret regelbundet för att undvika att vattnet inte töms ut efter tvättningen på grund av ett igensatt filter.

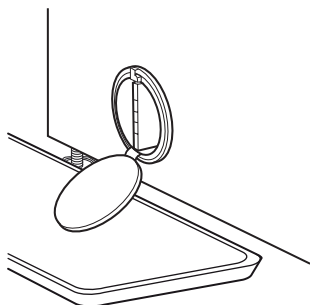
### Särskilt:

- om apparaten inte tömmer ut vattnet ordentligt eller om den inte kör centrifugfaserna.
- om indikeringen "Rengör pump" tänds.

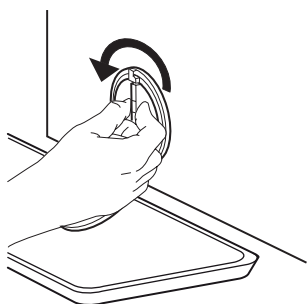
1. Öppna filterlocket med ett mynt.



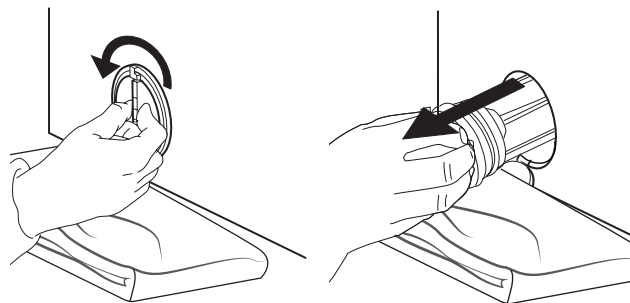
2. Behållare för avtappat vatten:  
Placera en låg och bred behållare under vattenfiltret för att samla upp kvarvarande vatten.



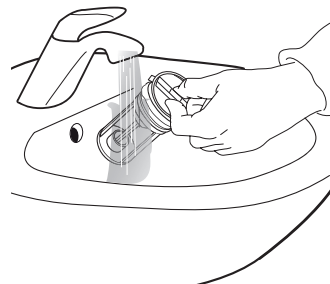
3. Tömma ut vattnet:  
Vrid filtret långsamt moturs tills allt vatten har runnit ut. Låt vattnet rinna ut utan att ta bort filtret. När behållaren är full, stäng vattenfiltret genom att vrida det medurs. Töm behållaren. Upprepa denna procedur tills allt vatten har tömts ut.



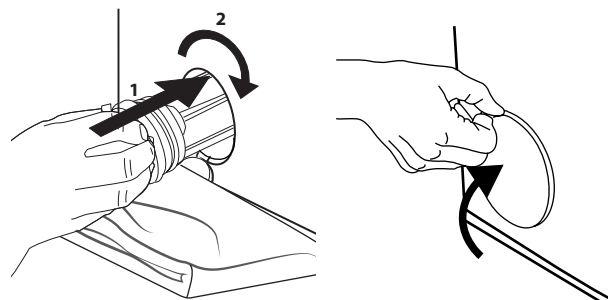
4. Ta bort filtret: Din tvättmaskin är utrustad med flera automatiska säkerhets- och feedbackfunktioner. Ta sedan bort vattenfiltret genom att vrida det utåt i moturs riktning.



5. Rengör vattenfiltret: Ta bort rester från filtret och rengör det under rinnande vatten.



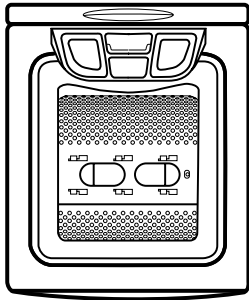
6. Sätt in vattenfiltret och stäng locket:  
Sätt in vattenfiltret igen genom att vrida det medurs. Se till att vrida det så mycket det går. Filterhandtaget måste vara i vertikalt läge. Häll ungefär en liter vatten i tvättmaskinen via trumman och kontrollera att det inte läcker ut vatten från filtret. Stäng filterlocket.



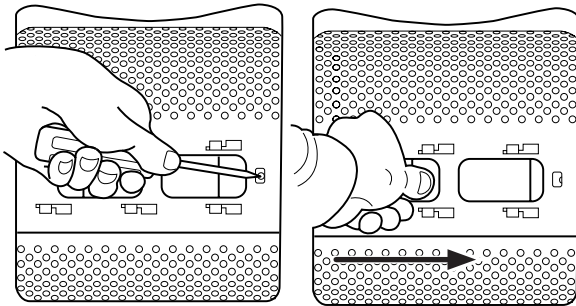
## TA UPP ETT FÖREMÅL SOM HAMNAT MELLAN TRUMMAN OCH KARET

Om ett föremål oavsiktligt faller ned mellan trumman och karet kan det tas upp tack vare ett borttagbart trumblad:

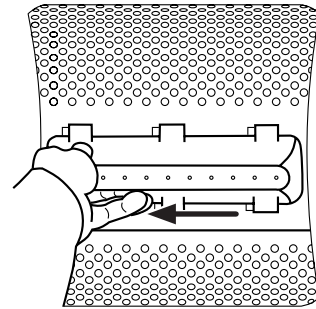
1. Ta ut maskinens stickpropp och ta ut tvätten från trumman.
2. Stäng trumflänsarna och vrid trumman ett halvt varv.



3. Tryck på plaständen med en skruvmejsel medan du skjuter bladet från vänster till höger. Det kommer att falla ned i trumman.



4. Öppna trumman: Ta upp föremålet via ett hål i trumman.
5. Sätt tillbaka bladet från trummans insida: Placera plastspetsen över hålet på höger sida av trumman. Skjut sedan plastbladet från höger till vänster tills det snäpps fast.



6. Stäng trumflänsarna igen, vrid trumman ett halvt varv och kontrollera bladets placering på alla dess förankringspunkter.
7. Sätt in maskinens stickpropp igen.

# FELSÖKNING

Din tvättmaskin är utrustad med flera automatiska säkerhets- och feedbackfunktioner. De gör det möjligt att upptäcka fel och underhållsbehov. Dessa fel är normalt inte värre än att de kan avhjälpas på några få minuter.

| Fel:                                                                                                                                                                                                                             | Möjlig orsak/lösning:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tvättmaskinen slås inte på och/ eller programmet startar inte</b>                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stickproppen sitter inte i eluttaget, eller sitter för löst för att få kontakt.</li> <li>• Det är strömavbrott.</li> <li>• Eluttaget eller säkringen fungerar inte korrekt (använd en bordslampa eller liknande för att testa det).</li> <li>• Locket är inte ordentligt stängt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Tvättcykeln startar inte</b>                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Knappen "Start/Paus" har inte tryckts in.</li> <li>• Vattenkranen är inte öppen.</li> <li>• En "Fördröjd start" har ställts in.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Maskinen stoppar under programmet och lampan "Start/Paus" blinkar</b>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tillvalet "Hydrostopp" är aktiverat (om tillgängligt). Avsluta "Hydrostopp" genom att trycka på "Start/Paus" eller genom att trycka på knappen "Återställ 3 sek" i minst 3 sekunder så att "Tömning" startar.</li> <li>• Programmet har ändrats - välj önskat program igen och tryck på "Start/Paus" &gt;  .</li> <li>• Maskinens säkerhetssystem har aktiverats (se BRUKSANVISNING/ Beskrivning av felindikeringarna).</li> <li>• Vattenkranen är inte öppen eller så är tillloppslangen viken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Tvättmedelsbehållaren innehåller rester av tvättmedel/tillsatsmedel i slutet av tvätten</b>                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tvättmedelsbehållaren är inte korrekt monterad eller så är tvättmedelsbehållaren igensatt (se "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL").</li> <li>• Filtret i tillloppslangen är blockerat (se "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Maskinen vibrerar</b>                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tvättmaskinen är inte i nivå.</li> <li>• Transportbygeln har inte tagits bort. Innan maskinen används måste transportbygeln tas bort.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Den sista centrifugen ger dåligt resultat. Tvätten är fortfarande väldigt blöt. Indikatorn för "Centrifug./ utpumpn." blinkar, eller centrifugens hastighetsindikator blinkar i slutet av programmet - beroende på modell</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obalans i tvätten under centrifugen har förhindrat centrifugfasen för att undvika skada på tvättmaskinen. Det är därför som tvätten fortfarande är väldigt blöt. Skälet till denna obalans kan vara: liten tvättmängd (bestående av enbart några få ganska stora eller skrymmande artiklar, t.ex. handdukar) eller stora/tunga artiklar.</li> <li>• Undvik om möjligt små tvättar.</li> <li>• En för hög skumbildning har förhindrat centrifugen. Välj och starta programmet "Sköljn. &amp; Centrifug." Undvik att dosera för mycket tvättmedel.</li> <li>• Knappen "Centrifugering" har ställts in på låg centrifughastighet.</li> <li>• Vi rekommenderar starkt att tillsätta flera artiklar av olika storlek när du tvättar stora eller tunga artiklar.</li> </ul> |
| <b>Programmets varaktighet är betydligt längre eller kortare än vad som anges i "PROGRAMÖVERSIKT"</b>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normal funktion på tvättmaskinen för att anpassa till faktorer som kan ha effekt på programtiden, såsom överdriven skumbildning, obalans i tvätten på grund av tunga artiklar, förlängd uppvärmningstid på grund av låg vattentemperatur på tilloppet osv. Dessutom har tvättmaskinen ett avkänningssystem som anpassar programtiden till tvättmängden.</li> <li>• Beroende på dessa faktorer beräknas tiden återigen under programmet och uppdateras om nödvändigt.</li> <li>• Vid små tvättar kan programtiden som anges i "PROGRAMÖVERSIKT" reduceras med upp till 50 %.</li> </ul>                                                                                                                                                                                |

## BESKRIVNING AV FELINDIKERINGARNA

| Felindikatorntänds:                                                                                                                              | Möjlig orsak / lösning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service</b>                                                                                                                                   | <p>Fel: Kontakta kundservice</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se avsnittet Felsökning</li> <li>• Om felet kvarstår, ta ut stickproppen, stäng vattenkranen och kontakta vår kundservice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Vattenkran stängd</b>                                                                                                                         | <p>Maskinen har ingen eller för lite vattentillförsel. Lampan "Start/Paus" blinkar. Kontrollera om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vattenkranen är helt öppen och vattentrycket är tillräckligt.</li> <li>• Det finns veck på inloppsslangen.</li> <li>• Vattentilloppsslangens nätfilter är igensatt (se "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL").</li> <li>• Vattenslangen har frusit.</li> <li>• Inspektionsfönstrets säkerhetsventil på vattentilloppsslangen är röd (förutsatt att din maskin har en vattentilloppsslang) (se föregående kapitel "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL / RENGÖRING AV TVÄTTMASKINENS UTSIDA OCH INSIDA"). Byt ut slangens mot en ny som införskaffas genom vår kundservice eller din specialiserade återförsäljare.</li> </ul> <p>När problemet har åtgärdats, starta om programmet genom att trycka på "Start/Paus". Om felet inträffar igen, kontakta vår kundservice.</p> |
| <b>Rengör pump</b>                                                                                                                               | <p>Avloppsvattnet pumpas inte ut. Maskinen stannar i detta programsteg. Ta ut stickproppen och kontrollera om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det finns veck på tömningsslangen.</li> <li>• Igensatt filter eller blockerad pump (se kapitlet "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL / RENGÖRING AV VATTENFILTRET / TÖMNING AV KVARVARANDE VATTEN"); Försäkra dig om att vattnet har svalnat innan maskinen töms.</li> <li>• Tömningsslangen har frusit.</li> </ul> <p>När problemet har åtgärdats, tryck på knappen "Återställ 3 sek" i minst 3 sekunder för att tömma ut vattnet.</p> <p>Om felet inträffar igen, kontakta vår kundservice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Alla lampor på indikeringsljus för tvättfasen tänds</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trumflänsar öppna</li> <li>• Maskinen stoppar under programmets gång. Trumflänsarna har inte stängts ordentligt. Tryck på "Återställ 3 sek" i minst 3 sekunder och vänta tills lampan för lampan för "Klar/Luckan oläst" lampor. Öppna luckan och stäng trumflänsarna. Välj sedan önskat program igen och starta det.</li> </ul> <p>Om felet kvarstår, kontakta vår kundservice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## TRANSPORT OCH HANTERING

**Lyft aldrig tvättmaskinen genom att greppa tag i luckan eller panelen.**

1. Dra ut huvudkontakten och stäng vattenkranen.
2. Kontrollera att trumman och luckan är ordentligt stängda.
3. Koppla bort inloppsslangen från vattenkranen och ta bort tömningsslangen från tömningsporten. Ta bort allt resterande vatten från slangarna och fäst dem så att de inte kan skadas under transporten.
4. Montera transportbygeln igen för transport. (se sista steget i "Installationsguide")
5. Transportera tvättmaskinen upprätt.

**Viktigt:** Tvättmaskinen får inte transporteras utan att ha monterat transportbygeln. (se "Installationsguide")

## KUNDSERVICE

### INNAN DU RINGER KUNDTJÄNSTEN

1. Försök att lösa problemet på egen hand med hjälp av råden i **FELSÖKNING**
2. Stäng av apparaten och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

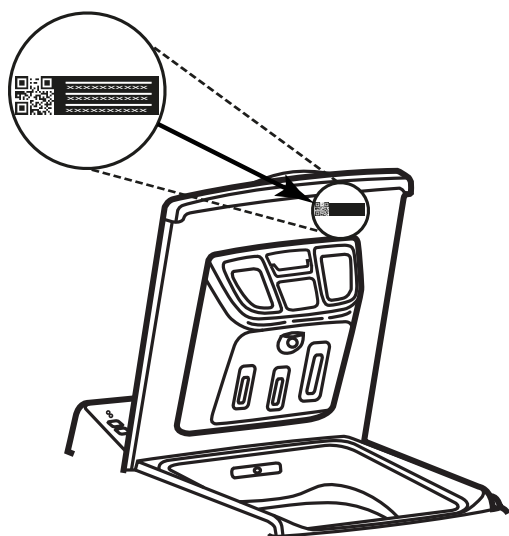
### OM PROBLEMET KVARSTÅR EFTER DESSA KONTROLLER SKA DU KONTAKTA NÄRMASTE KUNDTJÄNST

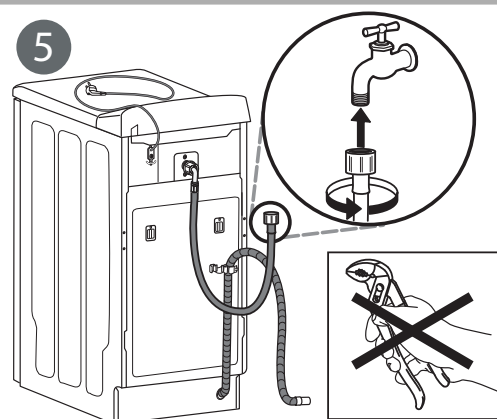
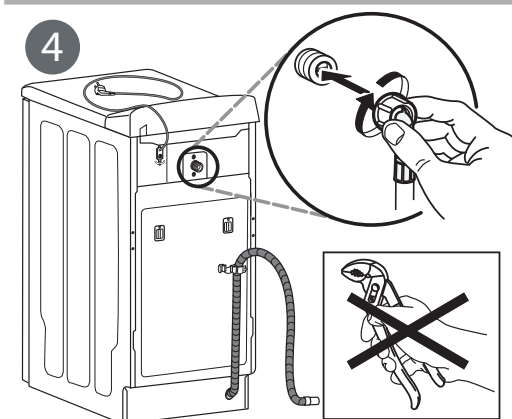
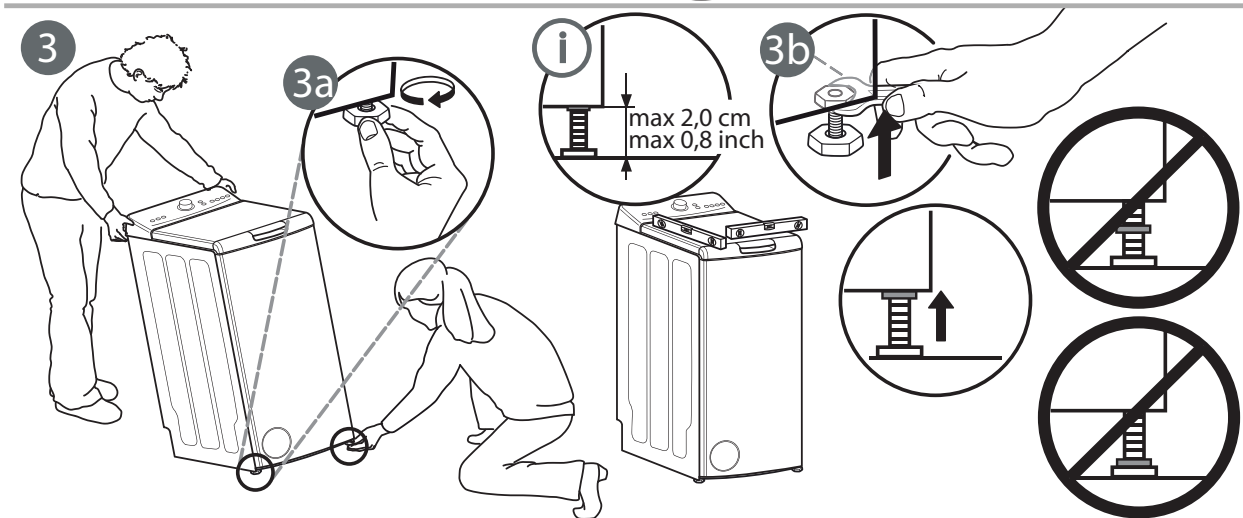
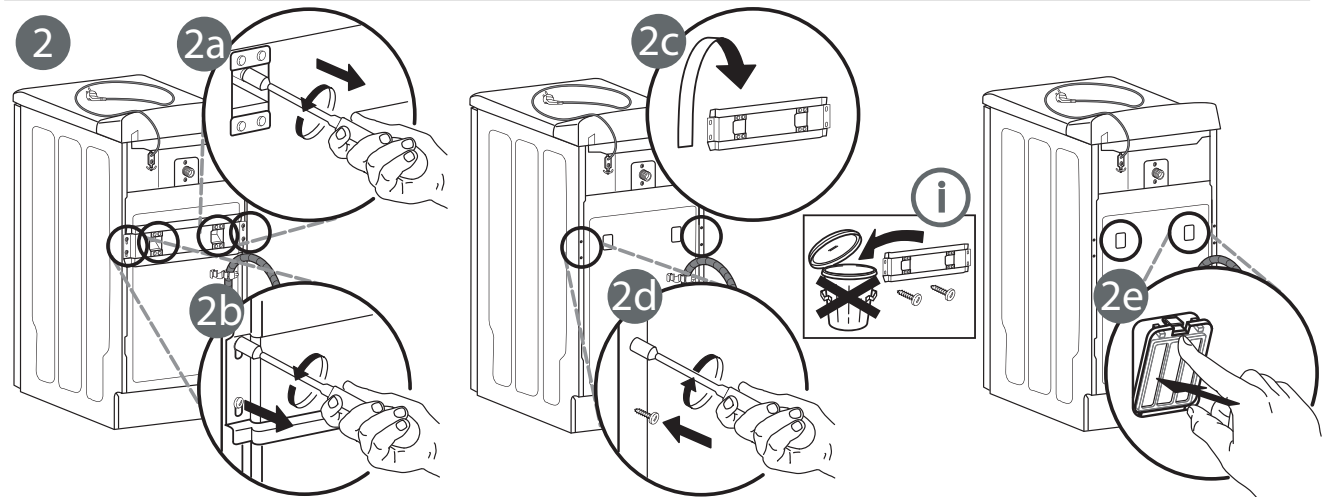
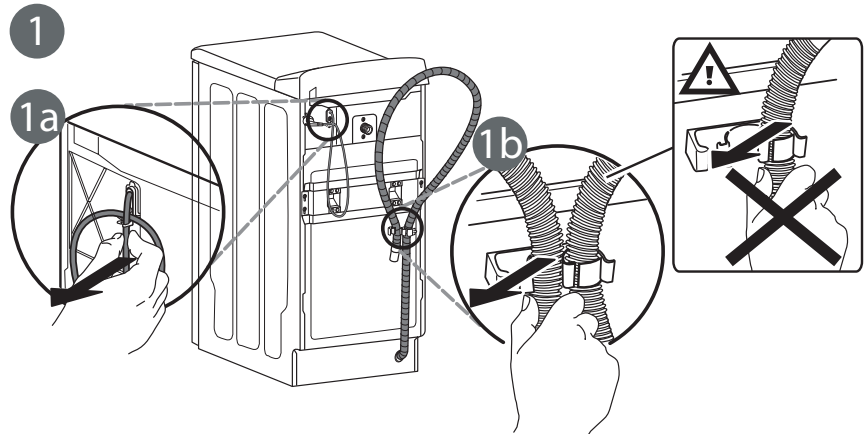
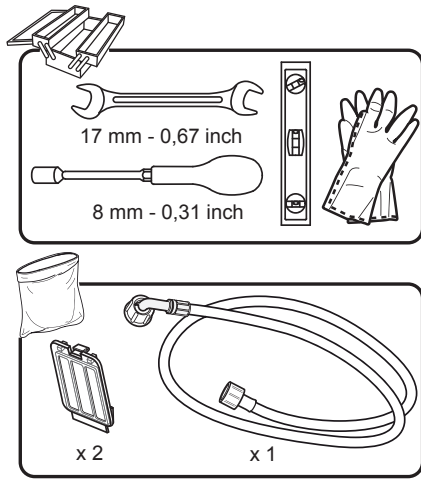
För service, ring numret 0771-25 25 00 eller följ anvisningarna på webbplatsen **www.cylinda.se**

När du kontaktar vår kundservice ska du alltid uppgge:

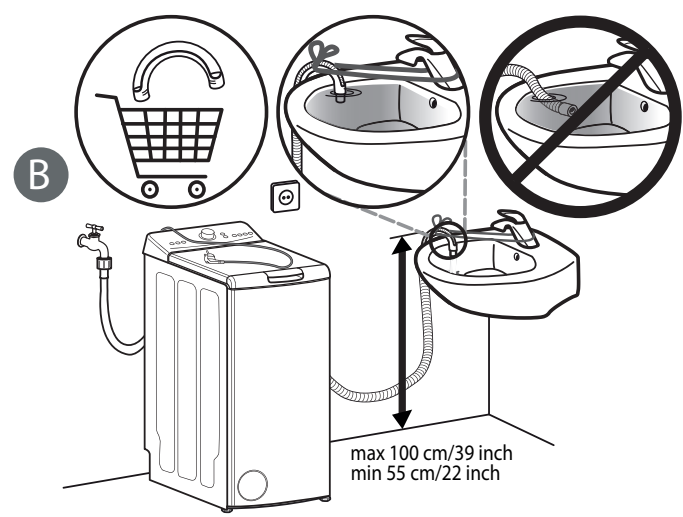
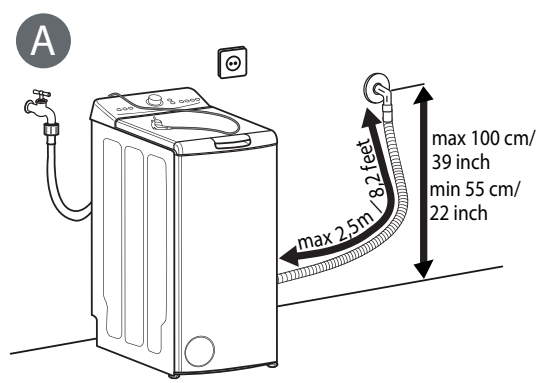
- En kort beskrivning av felet.
- Typ av apparat och exakt modell (xxxx)
- servicenumret (75xxxxxxxxxx).
- din fullständiga adress
- ditt telefonnummer.

Om det krävs reparationer, var god och kontakta kundtjänsten (för att garantera att originalreservdelar används och reparationerna utförs korrekt).

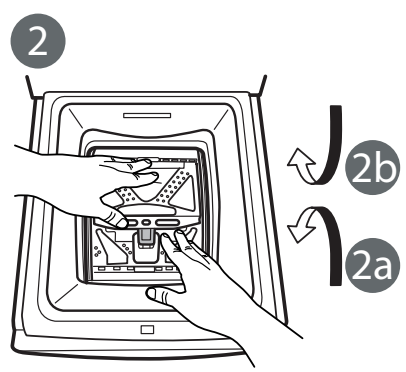
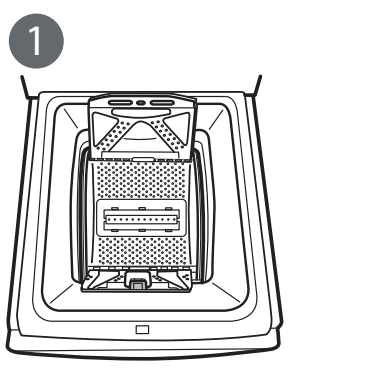
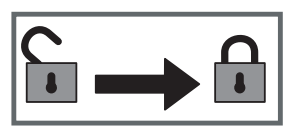
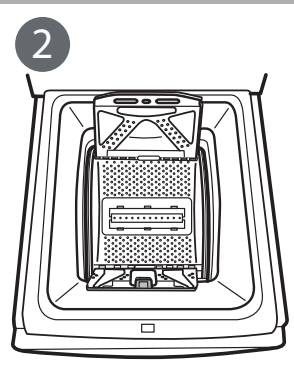
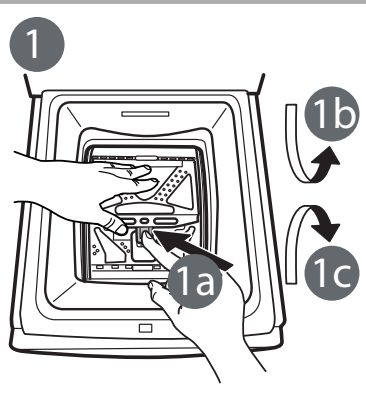
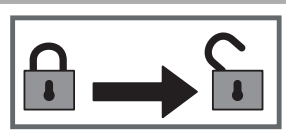
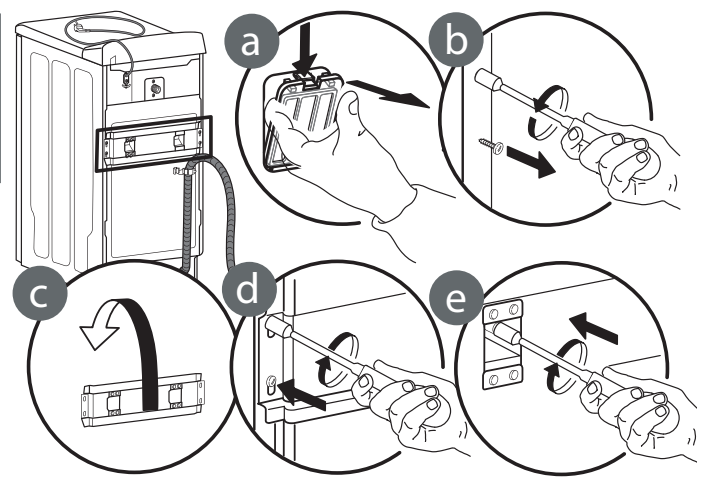
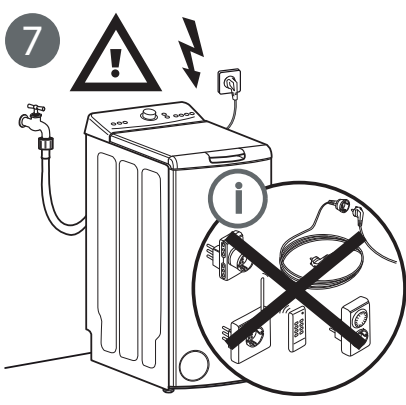




6



7



---

# USER MANUAL

---

## INDEX

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>HEALTH &amp; SAFETY GUIDE.....</b>                              | <b>22</b> |
| <b>Safety Instructions.....</b>                                    | <b>22</b> |
| <b>USER MANUAL.....</b>                                            | <b>24</b> |
| <b>Product description.....</b>                                    | <b>24</b> |
| Detergent dispenser .....                                          | 24        |
| Technical data for water connection .....                          | 24        |
| Control panel .....                                                | 25        |
| Programmes .....                                                   | 25        |
| Options & Functions .....                                          | 26        |
| Programme chart .....                                              | 27        |
| <b>How to use the appliance.....</b>                               | <b>28</b> |
| First time use .....                                               | 28        |
| Daily use.....                                                     | 28        |
| Indicators.....                                                    | 30        |
| Hints and tips.....                                                | 30        |
| <b>Cleaning &amp; maintenance.....</b>                             | <b>31</b> |
| Cleaning the exterior and interior of the washing machine .....    | 31        |
| Checking the water supply hose.....                                | 31        |
| Cleaning the mesh filters in the water supply hose .....           | 32        |
| Cleaning the detergent dispenser .....                             | 32        |
| Cleaning the water filter / draining residual water .....          | 33        |
| Recovering an object that falls between the drum and the tub ..... | 34        |
| <b>Troubleshooting.....</b>                                        | <b>35</b> |
| Description of failure indicators .....                            | 36        |
| Transport and handling .....                                       | 37        |
| <b>After-sales service .....</b>                                   | <b>37</b> |
| <b>INSTALLATION GUIDE.....</b>                                     | <b>38</b> |

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Do not attempt to force the lid open.

### PERMITTED USE

⚠ CAUTION: The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments: areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene), detergents containing solvents, scouring powder, glass or general purpose cleaners, or flammable fluids; do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

### INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Move the appliance without lifting it by the worktop or top lid.

⚠ Installation, including water supply (if any) and

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Do not install your appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C.

⚠ When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level.

⚠ If the appliance is being installed on wood or "floating" floors (certain parquet and laminate materials), secure a 60 x 60 x 3 cm (at least) sheet of plywood to the floor then place the appliance on top of this.

⚠ Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.

⚠ For cold fill only models: do not connect to the hot water supply.

⚠ For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.

⚠ The washing machine is fitted with transport screws and a transport bracket to prevent damage during transport. Before using the washing machine you must remove the transport bracket (see "Installation guide"). After the removal, cover the openings with the 2 enclosed caps. Remove the bottom protection by tilting and turning the washing machine on one rear bottom corner. Make sure that the plastic part of the bottom protection (if available on the model) remains in the packing and not in the machine bottom. This is important, as otherwise the plastic part could damage the washing machine during operation.

⚠ After installation of the device, wait a few hours

before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.

⚠ Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

⚠ Use only new hoses to connect the appliance to the water supply. The old hose-sets should not be reused.

⚠ The supply water pressure must be in the 0.1-1 MPa range.

⚠ Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

⚠ The spare parts for the household machine will be available for 10 years after placing the last unit on the market as dictated by the European Ecodesign regulation.

### ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

### CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

### DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

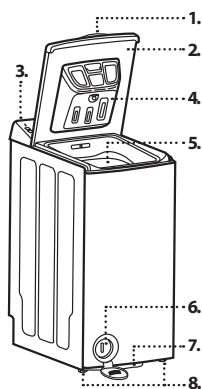
This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

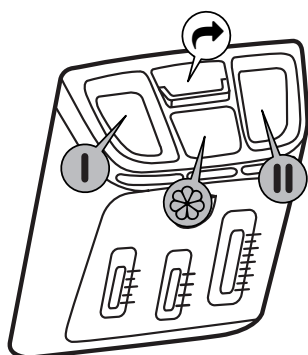


## PRODUCT DESCRIPTION



1. Lid handle
2. Lid
3. Control panel
4. Detergent dispenser
5. Drum
6. Water filter - behind the cover
7. Mobility lever (depending on model)
8. Adjustable feet (x2)

## DETERGENT DISPENSER



1. Main wash compartment **II**
  - Detergent for the main wash phase (must be added for all wash programmes)
  - Additive for stain removal (optional)
  - Water softener (optional; recommendable for water hardness class 4 or more)
2. Prewash compartment **I**
  - Detergent for the prewash phase
3. Softener compartment
  - Fabric softener (optional)
  - Starch dissolved in water (optional)
  - Bleach

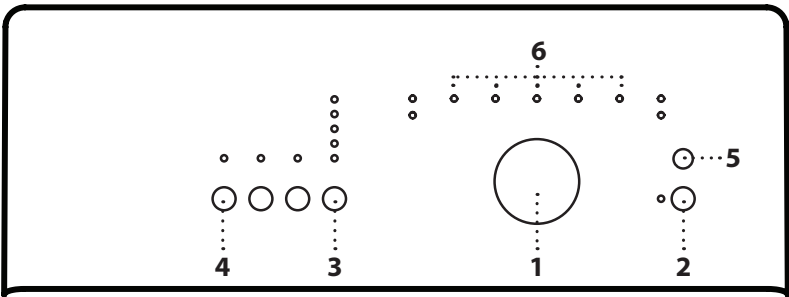
**Pour softener or starch solution only up to the "MAX" mark.**
4. Release button 

Press to remove tray for cleaning.

## TECHNICAL DATA FOR WATER CONNECTION

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Water connection              |                              |
| Water supply                  | Cold                         |
| Water tap                     | 3/4" threaded hose connector |
| Minimum water supply pressure | 100 kPa (1 bar)              |
| Maximum water supply pressure | 1000 kPa (10 bar)            |

CONTROL PANEL



- 1 Programme selector
- 2 “Start/Pause” button
- 3 “Spin speed” button
- 4 “Start delay” button
- 5 “Reset 3 sec.” button
- 6 Programme sequence indication and Start delay indicator

PROGRAMMES

For choosing the appropriate programme for your kind of laundry, always respect the instructions on the care labels of the laundry. The value given in the tub symbol is the maximum temperature possible for washing the garment.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>COTTON / BOMULL</b></p> <p>For washing normally to heavily soiled towels, underwear, table and bed linen, etc in resilient cotton and linen. Only when the temperature is selected at 95°C the cycle is provided with a prewash phase before main washing phase. In this case it is recommended to add detergent both, in the prewash and main wash section.</p> | <p><b>WOOL/HANDWASH / YLLE/HANDTVÄTT</b></p> <p>All wool garments can be washed using programme , “Wool” even those carrying the “hand-wash only” label. For best results, use special detergents and do not exceed max kg declaration of laundry.</p>   |
| <p><b>JEANS</b></p> <p>Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>20 °C</b></p> <p>For washing lightly soiled cotton garments, at a temperature of 20 °C.</p>                                                                                                                                                        |
| <p><b>SYNTHETICS / SYNTET</b></p> <p>For washing soiled garments made from synthetic fibres (such as polyester, polyacrylic, viscose, etc.) or cotton/ synthetic blends.</p>                                                                                                                                                                                           | <p><b>ECO 40-60</b></p> <p>For washing normally soiled cotton garments declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle. This is the standard cotton programme and the most efficient in terms of water and energy consumption.</p> |
| <p><b>DELICATES / DAGLIG TVÄTT</b></p> <p>For washing particularly delicate garments. Preferably turn garments inside out before washing.</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>RINSE &amp; SPIN / SKÖLJN. &amp; CENTRIFUG.</b></p> <p>Separate rinse and intensive spin programme. For robust laundry.</p>                                                                                                                        |
| <p><b>RAPID 15’ / SNABB 15 MIN</b></p> <p>Refresh programme. Briefly worn clothing made of cotton, artificial fibers and blends with cotton. Use lowest recommended detergent amount.</p>                                                                                                                                                                              | <p><b>SPIN / CENTRIFUG.</b></p> <p>Spins the load then empties the water. For robust laundry.</p>                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>DRAIN / UTPUMPN.</b></p> <p>Drain only - no spinning.</p>                                                                                                                                                                                          |

## OPTIONS

! When the combination of programme and additional option(s) is not possible, the indication lights switch off automatically.  
! Unsuitable combinations of options are deselected automatically.

### START DELAY / FÖRDRÖJD START

To set the selected programme to start at a later time, press the "Start delay" button until the desired delay time indication is illuminated. The lamp for the "Start delay" option button lights up, and it goes off when the programme starts. Once having pressed the "Start/Pause" button, the countdown of the time delay begins. Number of hours preselected can be reduced by pressing the "Start delay" button again. **Do not use liquid detergent when activating this option.** To cancel the "Start delay" turn the programme selector to another position.

### ENERGY SAVER / LÅG E

With a lower temperature and slightly modified washing duration, the optimum combination of excellent washing results and even lower energy consumption is achieved.

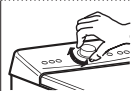
### RAPID / TIDSPAR

Enables quicker washing by shortening the programme duration. Recommendable for small loads or only lightly soiled laundry.

### SPIN SPEED / CENTRIFUGERING

Every programme has a predefined spin speed. Press the button to set another spin speed. If you select spin speed "0", the final spinning is cancelled and the water is drained out only. However, intermediate spin phases remain during the rinse.

## FUNCTIONS



### KNOB

To select and confirm programmes. Turn to select.

### START/PAUSE

To start the programme, after you have finished your settings. To pause a running programme. To continue a paused programme.

### ÅTERSTÄLL 3 SEK

To reset settings of a not yet running programme back to its defaults or to cancel and drain water of a running programme before the end of the cycle.

### BLEACHING

Wash your laundry in the desired programme, Cotton or Synthetics, adding an appropriate amount of chlorine bleach to the Softener  chamber (close the lid carefully). Immediately after the end of the programme, turn the "Programme selector" and start the desired programme again to eliminate any residual bleach smell; if you want, you can add softener. **Never put both chlorine bleach and softener into the softener chamber at the same time.**

## PROGRAMME CHART

| Max load 5,0 Kg<br>Power consumption in off-mode 0,11 W / in left-on mode 0,11 W |                     |              |           |                                |                     |                          | Detergents and addi-<br>tives                                                     |                                                                                   |                                                                                     | Recommended<br>detergent |        | Residual<br>dampness % * | Energy<br>consumption<br>kWh | Total water lt | Laundry<br>temperature °C |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|-----------|--------------------------------|---------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------|--------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------|
| Programme                                                                        |                     | Temperatures |           | Max,<br>spin<br>speed<br>(rpm) | Max<br>load<br>(kg) | Dura-<br>tion (h :<br>m) | Pre-<br>wash                                                                      | Main<br>wash                                                                      | Softener                                                                            | Powder                   | Liquid |                          |                              |                |                           |
|                                                                                  |                     | Setting      | Range     |                                |                     |                          |  |  |  |                          |        |                          |                              |                |                           |
| Cotton                                                                           | Bomull              | 60°C         | 40 - 95°C | 1000                           | 5,0                 | 2:40                     | ● (95°)                                                                           | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | 64                       | 0,950                        | 46             | 55                        |
| Jeans                                                                            | Jeans               | 40°C         | 40°C      | 1000                           | 4,0                 | 1:30                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | ✓      | –                        | –                            | –              | –                         |
| Synthetics                                                                       | Syntet              | 40°C         | 30 - 60°C | 1000                           | 3,0                 | 2:15                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | 47                       | 0,630                        | 40             | 40                        |
| Delicates                                                                        | Fintvätt            | 30°C         | 30 - 40°C | 1000                           | 1,5                 | 0:45                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | ✓      | –                        | –                            | –              | –                         |
| Daily load                                                                       | Daglig tvätt        | 40°C         | 40°C      | 1000                           | 3,0                 | 1:00                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | –                        | –                            | –              | –                         |
| Rapid 15'                                                                        | Snabb 15 min        | 30°C         | 30°C      | 1000                           | 3,0                 | 0:15                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | ✓      | 66                       | 0,15                         | 30             | 20                        |
| Wool/Handwash                                                                    | Ylle/Handtvätt      | 40°C         | 20 - 40°C | 1000                           | 1,0                 | 0:35                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | ✓      | –                        | –                            | –              | –                         |
| 20 °C                                                                            |                     | 20°C         | 20°C      | 1000                           | 5,0                 | 3:05                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | ✓      | 62                       | 0,250                        | 46             | 20                        |
| Eco 40–60                                                                        |                     | 40°C         | 40°C      | 951                            | 5,0                 | 3:05                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | 60                       | 0,611                        | 45             | 34                        |
|                                                                                  |                     |              |           | 951                            | 2,5                 | 2:30                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | 62                       | 0,411                        | 36             | 31                        |
|                                                                                  |                     |              |           | 951                            | 1,5                 | 2:30                     | –                                                                                 | ●                                                                                 | ○                                                                                   | ✓                        | ✓      | 66                       | 0,455                        | 36             | 32                        |
| Rinse & Spin                                                                     | Sköljn, & Centrifug | –            | –         | 1000                           | 5,0                 | –                        | –                                                                                 | –                                                                                 | ○                                                                                   | –                        | –      | –                        | –                            | –              | –                         |
| Spin                                                                             | Centrifug           | –            | –         | 1000                           | 5,0                 | –                        | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                   | –                        | –      | –                        | –                            | –              | –                         |
| Drain                                                                            | Utpumpn             | –            | –         | –                              | –                   | –                        | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                   | –                        | –      | –                        | –                            | –              | –                         |
| ● Dosing required ○ Dosing optional                                              |                     |              |           |                                |                     |                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                          |        |                          |                              |                |                           |

● Dosing required ○ Dosing optional

**Eco 40–60** - Test wash cycle in compliance with EU Ecodesign regulation 2019/2014. The most efficient programme in terms of energy and water consumption for washing normally soiled cotton laundry. Display only: spin speed values shown on the display can slightly differs from the values stated in the table.

### For all Test Institutes

Long wash cycle for cottons: set wash cycle Cotton with a temperature of 40°C.

Synthetic program along: set wash cycle Synthetics with a temperature of 40°C.

This data may differ in your home due to changing conditions in inlet water temperature, water pressure etc. Approximate programme duration values refer to the default setting of the programmes, without options. The values given for programmes other than the Eco 40–60 programme are indicative only.

\* After programme end and spinning with maximum selectable spin speed, in default programme setting.

The sensor technology adapts water, energy and programme duration to your wash load.

# HOW TO USE THE APPLIANCE

## FIRST TIME USE

Remove any manufacturing debris:

- Select the "Cotton" programme at a temperature of 95°C.
- Pour a small quantity of detergent powder into the main wash compartment II of the detergent dispenser (maximum 1/3 of the quantity the detergent manufacturer recommends for lightly soiled laundry).

- Start the programme **without adding any laundry** (with empty drum).
- See section "DAILY USE" for more information on how to select and start a programme.

## DAILY USE

### PREPARING THE LAUNDRY

#### Empty pockets

- Coins, paper clips, etc. could damage the load and the washing machine components.
- Tissues will break down during the wash cycle, and the fragments will have to be subsequently removed by hand.

#### Close all zippers, buttons, and hooks. Tie all ribbons or belts

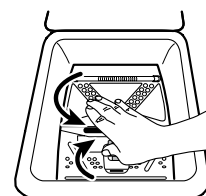
- Insert the smaller garments (e.g. nylon hosiery, belts, etc.) and garments with hooks (e.g. braziers) into a fabric bag or a pillowcase with a zipper. Remove any rings from curtains, or else place the curtains inside a fabric bag together with the rings.

#### Rules for separating laundry

- **Fabric type** / indications on label (cotton, mixed fibres, synthetic, wool, handwash items)
- **Colour** (separate coloured garments from whites, wash new coloured items separately)
- **Size** (wash items of different sizes in the same load to improve washing efficacy and weight distribution in the drum)
- **Delicates** (place small items – such as nylon stockings – and garments with clasps – such as braziers – in a laundry bag or in a pillow case with a zip).

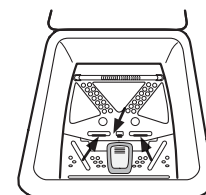
#### 2. Close the drum

- Hold both flaps in the middle, the rear flap over the front flap.

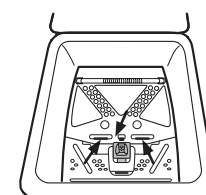


**ATTENTION:** Check that no laundry gets stuck between the flaps, or between flaps and drum. Make sure that the drum flaps are properly locked - depending on the model:

- All metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap.



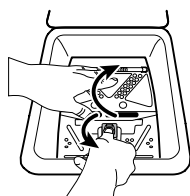
- The slider of the front flap must slightly overlap the rear flap.



## HOW TO USE THE WASHING MACHINE

### 1. Load laundry

- Open the machine lid by pulling it upwards.
- Open the drum, by pushing the drum flap release.



- Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling. Observe the load sizes given in the "PROGRAMME CHART" table. Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry. Do not use the flaps to push the laundry into the drum.



### 3. Add detergent

! Do not use liquid detergent for the main wash when having activated the "Prewash" option.  
! Do not use liquid detergent when selecting a later cycle start.

Add detergent (and additives/softener) into the relative compartments as described in section "DETERGENT DISPENSER". Observe the dosing recommendations on the detergent pack.

Correct dosing of detergent / additives is important, because:

- it optimizes the cleaning result
- it avoids irritating residues of surplus detergent in your laundry
- it saves money by avoiding waste of surplus detergent
- it protects the washing machine by avoiding calcification of components
- it respects the environment by avoiding unnecessary environmental burden

**Note:** Too much detergent can result in excess foam formation, which reduces washing efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning, or prolong the programme duration and increase the water consumption (see also remarks on foam formation in the "TROUBLESHOOTING GUIDE"). Insufficient detergent may result in grey laundry and also calcifies the heating system, drum and hoses.

#### Using starch powder

- Wash your laundry in the desired wash programme.
- Prepare the starch solution according to the starch manufacturer's instructions.
- Fill the prepared starch solution (maximum 100 ml) into the softener chamber of the detergent dispenser.
- Close the lid and start programme "Rinse & Spin" .

### 4. Close the lid so that you can hear it click shut.

#### 5. Set the desired programme

Select the required programme and temperature with the "Programme selector" dial ("KNOB"). The washing machine automatically indicates the default spin speed settings possible for the selected programme. Adjust the spin speed setting if needed with the relative button.

#### Change spin speed, if needed

The spin speed can be changed by pressing the "Spin speed" button. The indicator of the predefined spin speed lights up.

#### Select options, if needed

Press the button to select the option; the respective button LED indicator illuminates.

Press the button again to cancel the option; the light extinguishes.

! When the combination of programme and additional option(s) is not possible, the indication lights switch off automatically.

! Unsuitable combinations of options are deselected automatically.

### Delaying the start of a programme

- To set a programme to start at a later time, see the section "OPTIONS/ START DELAY".

**Note:** To reset settings of a not yet running programme back to its defaults press the "Reset 3 sec." button.

### 6. Open water tap

Make sure that the washing machine is connected to the water mains. Open the water tap.

### 7. Start programme

- Press the "Start/Pause" button. The "Start/Pause" indicator will light up and the door will be locked.
- Due to variations in load and temperature of inlet water, the remaining time is newly calculated in certain programme phases.

### 8. Change the settings of a running programme, if needed

You can still change the settings while a programme is running. The changes will be applied, provided the respective programme phase has not finished yet.

To change the settings of a running programme:

- Press "Start/Pause" to put the running programme on pause.
- Change your settings.
- Press "Start/Pause" again to continue the programme.

**If you have changed the programme, do not add detergent for the new programme.**

### 9. Pause a running programme and open the door, if needed

- To pause the wash cycle, press the "Start/Pause" , the indicator light blinks.
- If the temperature is not too high, the "Door locked" indicator light turns ON. You can open the lid, for example to add more laundry, or to remove laundry which was loaded by mistake. It may last a while until you can open the lid.
- Press "Start/Pause" to proceed with the programme again.

### 10. Cancelling a running programme, if needed

- To cancel a running programme before the end of cycle, press the "Reset 3 sec." button for at least 3 seconds.
- The water is drained out.
- It may last a while until you can open the lid.
- The water is emptied and the door unlocks at the end of the programme.

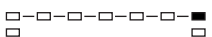
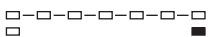
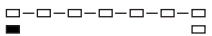
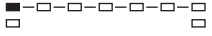
## 11. Programme End

- The door can only be opened when the "Door locked" indicator light turns ON.
- Turn the programme selector to the "O" position and close the water tap.

- Open the lid and drum and unload the machine.
- Leave the lid open for some time to allow the interior of the machine to dry.

**After about a quarter of an hour, the washing machine will switch off completely to save energy.**

## INDICATORS

| Förvätt - Tvätt - Sköljning - Centrifug./ utpumpn.                               |                   | Washing phase indicator  | This indicator shows the current programme phase, running from left to right through Prewash, Wash, Rinse, Spin/Drain. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fördröjd start 1tim. 3 6 9 12                                                    |                   | "Delay timer" indication | Press the "Delay Timer" button several times to select a delay time of 1, 3, 6, 9 or 12 hours. The corresponding indicator lamp lights up.                                               |
|  | Klar/Luckan olåst | Door locked              | This indicator will light up <ul style="list-style-type: none"> <li>After start of a programme</li> <li>The indicator lights to show that the lid can not be opened</li> </ul>           |
|  | Service           | Service                  | <b>Failure:</b> Call After-sales service <ul style="list-style-type: none"> <li>Refer to Troubleshooting section</li> <li>If the indicator persists, call After-sales service</li> </ul> |
|  | Rengör pump       | Clean filter             | <b>Failure:</b> Water filter clogged <ul style="list-style-type: none"> <li>Water cannot be drained; water filter might be blocked</li> </ul>                                            |
|  | Vattenkran stängd | Water tap closed         | <b>Failure:</b> No water <ul style="list-style-type: none"> <li>No or not sufficient inlet water.</li> </ul>                                                                             |

## HINTS AND TIPS

### WASH SYMBOLS ON GARMENT LABELS

The value given in the tub symbol is the maximum temperature possible for washing the garment.

-  Normal mechanical action
-  Reduced mechanical action
-  Much reduced mechanical action
-  Hand wash only
-  Do not wash

### CLEAN THE WATER FILTER REGULARLY

- This is needed to prevent the filter from blocking and preventing the water from draining correctly.

### SAVING ENERGY AND PROTECTING THE ENVIRONMENT

- Keeping within the load limits indicated in the "PROGRAMME CHART" will optimise energy, water and detergent consumption and reduce washing times.
- Do not exceed the detergent quantities recommended by the detergent manufacturer.
- Save energy by using a 60 °C instead of a 95 °C wash programme, or by using a 40 °C instead of a 60 °C wash programme. We recommend using the "Eco 40-60" the 40 °C programme for cotton garments, which is longer, but uses less energy.
- To save energy and time when washing, select highest spin speed available for the programme to reduce the residual water remaining in the garments at the end of the wash cycle.
- Pretreat any stains with an appropriate stain remover, or else dampen any dried-on stains with water prior to washing, as this will reduce the need to use a high temperature wash programme.

- Use low temperature and longer duration. The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
- Noise and remaining moisture content. They are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.
- Follow the dosage recommendation / additives. It optimizes the cleaning result, it avoids irritating residues of surplus detergent in your laundry and it saves money by avoiding waste of surplus detergent
- Use low temperature and longer duration. The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
- Observe the load sizes. Load your washing machine up to the capacity indicated in the "PROGRAMME CHART" table to save water and energy.
- Noise and remaining moisture content. They are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

## CLEANING & MAINTENANCE

**For any cleaning and maintenance, switch off and unplug the washing machine.  
Do not use flammable fluids to clean the washing machine.  
Clean and maintain your washing machine periodically (at least 4 times per year).**

### CLEANING THE EXTERIOR AND INTERIOR OF THE WASHING MACHINE

#### Exterior:

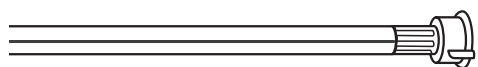
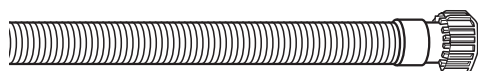
- Use a soft damp cloth to clean the outer parts of the washing machine.
- Do not use glass or general purpose cleaners, scouring powder or similar to clean the control panel – these substances might damage the printing.

#### Interior:

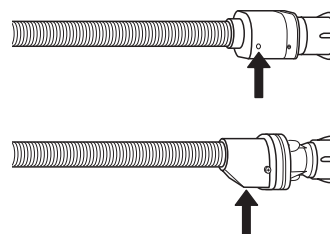
- After each washing, leave the Lid open for sometime to allow the inside of the appliance to dry.
- If you never or seldom wash your laundry at 95°C, we recommend to occasionally run a 95°C programme without laundry, adding a small amount of detergent, to keep the interior of the appliance clean.
- Check the condition of the lid seal periodically and clean it from time to time with a damp cloth.

### CHECKING THE WATER SUPPLY HOSE

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks. If damaged, replace it by a new hose available through our After-sales service or your specialist dealer.  
Depending on the hose type:



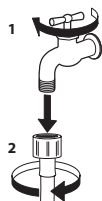
If the inlet hose has a transparent coating, periodically check if the colour intensifies locally. If yes, the hose may have a leak and should be replaced.



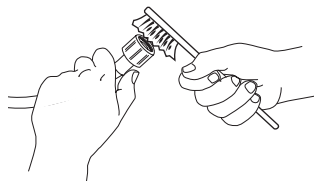
For water stop hoses: check the small safety valve inspection window (see arrow). If it is red, the water stop function was triggered, and the hose must be replaced by a new one.  
For unscrewing this hose, press the release button (if available) while unscrewing the hose.

## CLEANING THE MESH FILTERS IN THE WATER SUPPLY HOSE

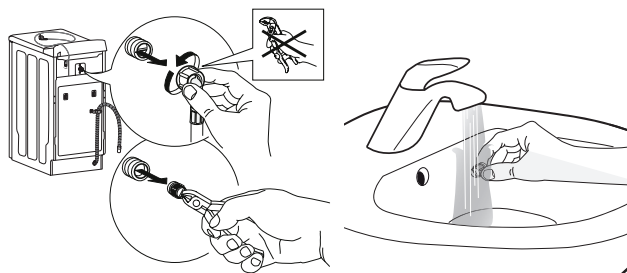
1. Close water tap and unscrew the inlet hose.



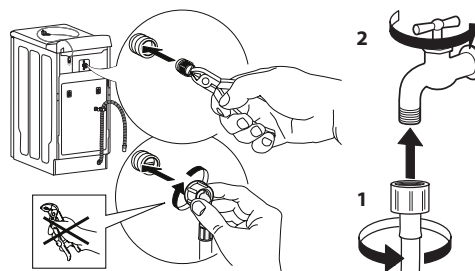
2. Clean the mesh filter at the hose's end carefully with a fine brush.



3. Now unscrew the inlet hose on the back of the washing machine by hand. Pull out the mesh filter from the valve on the back of the washing machine with pliers and carefully clean it.



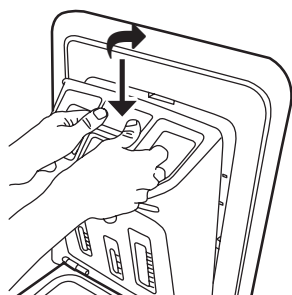
4. Insert the mesh filter again. Connect the inlet hose to water tap and washing machine again. Do not use a tool to connect the inlet hose. Open the water tap and check that all connections are tight.



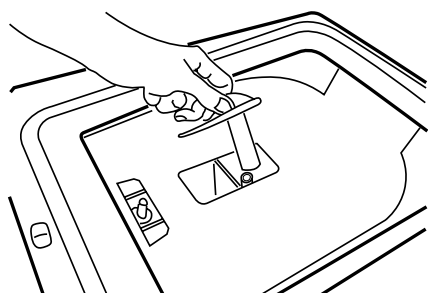
## CLEANING THE DETERGENT DISPENSER

Clean the detergent dispenser regularly, at least three or four times a year, to prevent detergent build-up.

1. Press the release button to release the detergent dispenser and remove it. A small quantity of water can remain in the dispenser, thus you should carry it in an upright position.



2. Wash the dispenser using running water. You can also remove the siphon cap on the back of the dispenser for cleaning. Replace the siphon cap in the dispenser (if removed)



3. Reinstall the dispenser by locating the dispenser's bottom tabs into the appropriate openings on the lid, and by pushing the dispenser against the lid until it locks into place.

**Make sure that the detergent dispenser is correctly reinstalled.**

## CLEANING THE WATER FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER

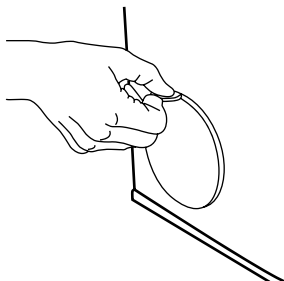
Switch off and unplug the washing machine before cleaning the water filter or draining residual water. If you used a hot wash programme, wait until the water has cooled down before draining any water.

Clean the water filter regularly, to avoid that the water cannot drain after the wash due to obstruction of the filter.

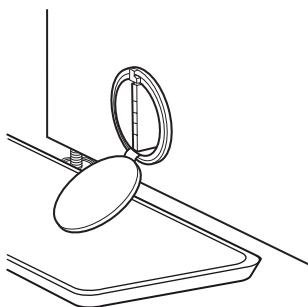
Especially:

- if the appliance is not draining properly or if it fails to perform spin cycles.
- if the "Clean filter" indication lights up.

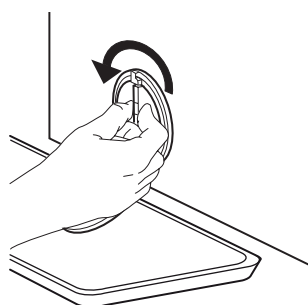
1. Open the filter cover with a coin.



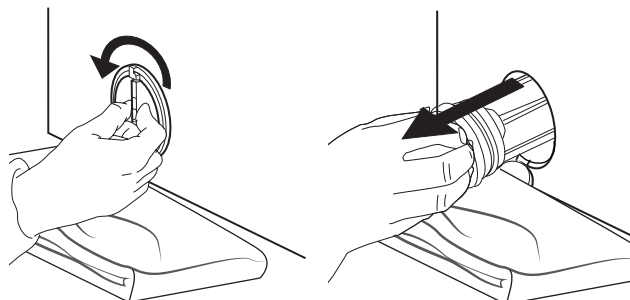
2. Container for the drained water:  
Place a low and wide container under the water filter in order to collect the residual water.



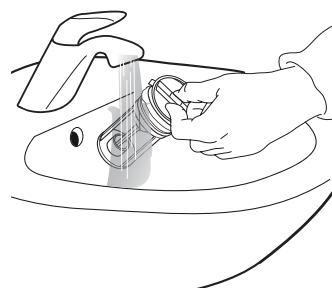
3. Drain the water:  
Slowly turn the filter counter-clockwise until all the water has come out. Allow the water to flow out without removing the filter. Once the container is full, close the water filter by turning it clockwise. Empty the container. Repeat the procedure until all the water has been drained.



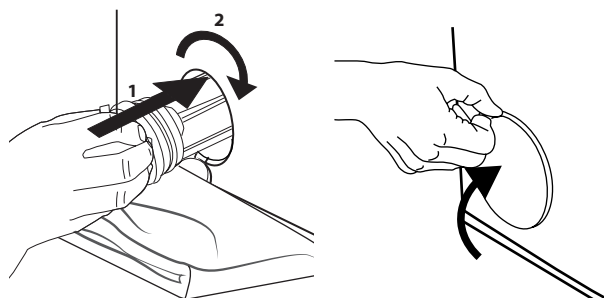
4. Remove filter: Lay a cotton cloth beneath the water filter, which can absorb a small amount of rest water. Then remove the water filter by turning it out anti-clockwise.



5. Clean the water filter: remove residues in the filter and clean it under running water.



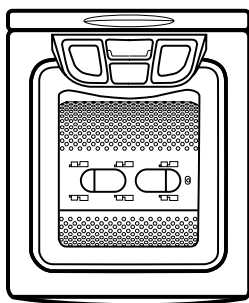
6. Insert the water filter and close the cover:  
Reinsert the water filter again by turning it in clockwise direction. Make sure to turn it in as far as it goes; the filter handle must be in vertical position. Pour approximately one litre of water into the washing machine via the drum and check that water does not leak from the filter. Close the filter cover.



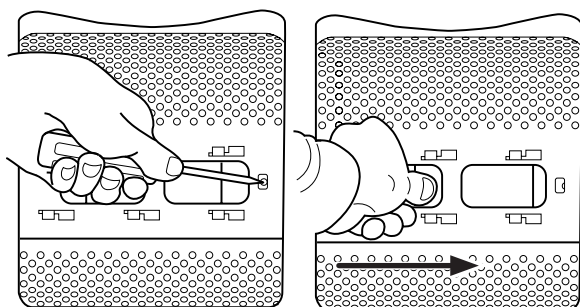
## RECOVERING AN OBJECT THAT FALLS BETWEEN THE DRUM AND THE TUB

If an object accidentally falls between the drum and the tub, you can recover it thanks to one of the removable drum blades:

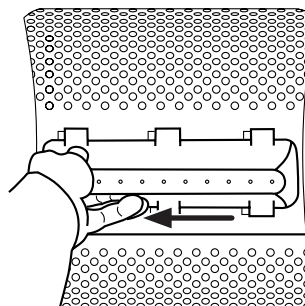
1. Unplug the washing machine and remove the laundry from the drum.
2. Close the drum flaps and turn the drum a half-turn.



3. Using a screw-driver, press on the plastic end while sliding the blade from left to right. It will fall into the drum.



4. Open the drum: you can recover the object through the hole in the drum.
5. Refit the blade from inside the drum: Position the plastic tip above the hole on the right side of the drum. Then slide the plastic blade from right to left until it clips.



6. Close the drum flaps again, turn the drum through half a turn and check the positioning of the blade at all its anchorage points.
7. Plug the washing machine in again.

## TROUBLESHOOTING

Your washing machine is equipped with various automatic safety and feedback functions. They enable failures and needed maintenance to be detected and indicated accordingly. These failures are frequently so minor that they can be removed within a few minutes.

| Anomalies:                                                                                                                                                                                    | Possible causes / Solution:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The washing machine does not turn on and/ or programme does not start</b>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The plug is not inserted into the electrical outlet, or not enough to make contact.</li> <li>• There has been a power failure.</li> <li>• Socket or fuse does not function correctly (use a table lamp or similar appliance to test it).</li> <li>• Lid is not properly closed.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>The wash cycle does not start</b>                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The "Start/Pause" button has not been pressed.</li> <li>• The water tap is not open.</li> <li>• A "Start delay" has been set.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Appliance stops during the programme, and the "Start/Pause" light blinks</b>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Rinse hold" option is activated (if available). Terminate "Rinse hold" by pressing "Start/Pause" or by pressing the "Reset 3 sec." button for at least 3 seconds starting "Drain" cycle.</li> <li>• Programme has been changed - re-select desired programme and press "Start/Pause" .</li> <li>• The appliance's safety system has been activated (see USER MANUAL/ Description of failure indicators).</li> <li>• Water tap is not opened or water inlet hose is kinked.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Detergent dispenser contains residues from detergent/ additives at end of wash</b>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detergent dispenser is not properly installed, or detergent dispenser is blocked (see "CLEANING &amp; MAINTENANCE").</li> <li>• Filter in the water inlet hose is blocked (see "CLEANING &amp; MAINTENANCE").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Appliance vibrates</b>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The washing machine is not level.</li> <li>• The transport bracket has not been removed; before using the washing machine, the transport bracket must be removed.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Final spin results are poor. The laundry is still very wet. "Spin/ Drain" indicator blinks, or the spin speed indicator blinks after the end of the programme - depending on the model</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unbalance of the laundry load during spinning prevented the spin phase to avoid damages on the washing machine. This is why the laundry is still very wet. Reason for unbalance can be: small laundry loads (consisting of only few quite big or absorbent items, e.g. towels), or big/heavy laundry items.</li> <li>• If possible avoid small laundry loads.</li> <li>• Excessive foam formation prevented spinning; select and start "Rinse + Spin" programme. Avoid excessive detergent dosing.</li> <li>• "Spin speed" button has been set to a low spin speed.</li> <li>• It is highly recommended that you add other laundry items of different sizes when washing a big or heavy piece of laundry.</li> </ul> |
| <b>Programme duration is considerably longer or shorter as indicated in the "PROGRAMME CHART"</b>                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normal function of the washing machine to adapt to factors that can have an effect on the programme duration, like excessive foam formation, load unbalance due to heavy laundry items, prolonged heating time resulting from low inlet water temperature etc. Moreover, the sensing system of the washing machine adapts the programme duration to the size of the wash load.</li> <li>• Depending on these factors, the duration is recalculated during the programme and updated if necessary.</li> <li>• For small loads, the programme time indicated in the "PROGRAMME CHART" may be reduced by up to 50%.</li> </ul>                                                                                          |

## DESCRIPTION OF FAILURE INDICATORS

| Failure indicator lights up:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Possible causes / Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Failure: Call After-sales service</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Refer to Troubleshooting section</li> <li>If faults persist, unplug the appliance, turn off the water tap and contact our After-sales service.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Water tap closed</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Appliance has no or insufficient water supply. The "Start/Pause"  light blinks. Check whether:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Water tap is fully open and water supply pressure is sufficient.</li> <li>Kinks are present in water inlet hose.</li> <li>Mesh filter of water supply hose is blocked (see "CLEANING &amp; MAINTENANCE").</li> <li>Water hose is frozen up.</li> <li>Safety valve inspection window of your water supply hose is red (provided your appliance has a water supply hose, (see previous chapter "CLEANING &amp; MAINTENANCE/ CHECKING THE WATER SUPPLY HOSE"); replace the hose by a new one available through our After-sales service or your specialist dealer.</li> </ul> <p>After problem has been removed, restart programme by pressing "Start/Pause" . If the fault occurs again, contact our After-sales service.</p> |
| <b>Clean filter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Waste water is not pumped out. The appliance stops in the corresponding programme step; unplug it and check whether:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kinks are present in the drain hose.</li> <li>Filter or pump is blocked (see chapter "CLEANING &amp; MAINTENANCE/ CLEANING THE WATER FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER"); make sure the water has cooled before draining the appliance.</li> <li>The drain hose is frozen up.</li> </ul> <p>After problem has been removed, push "Reset 3 sec." button for at least 3 seconds to drain the water. If the fault occurs again, contact our After-sales service.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>All lamps of the Washing phase indicator light up</b><br>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drum flaps open</li> <li>Appliance stops during the programme. The drum flaps have not been closed properly. Push the "Reset 3 sec." button for at least 3 seconds and wait until the "Door closed" light turns off. Open lid and close drum flaps, then select and start desired programme again. If fault persists, contact our After-sales service.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## TRANSPORT AND HANDLING

**Never lift the washing machine by holding it at the lid or panel.**

1. Pull out the mains plug, and close the water tap.
  2. Make sure that the drum and lid are properly closed.
  3. Disconnect the inlet hose from the water tap, and remove the drain hose from your draining point. Remove all rest water from the hoses, and fix them so that they cannot get damaged during transport.
  4. Fix the transport bracket again for transportation. (see "Installation guide" last step)
  5. Transport the washing machine upright.
- Important:** Do not transport the washing machine without having fixed the transport bracket. (see "Installation guide")

## AFTER-SALES SERVICE

### BEFORE CALLING THE AFTER-SALES SERVICE

1. See if you can solve the problem by yourself with the help of the suggestions given in the **TROUBLESHOOTING**
2. Switch the appliance off and back on again to see if the fault persists.

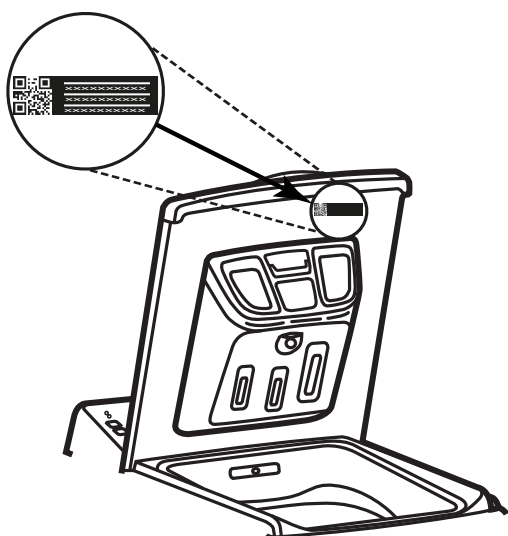
### IF AFTER THE ABOVE CHECKS THE FAULT STILL OCCURS, GET IN TOUCH WITH THE NEAREST AFTER-SALES SERVICE

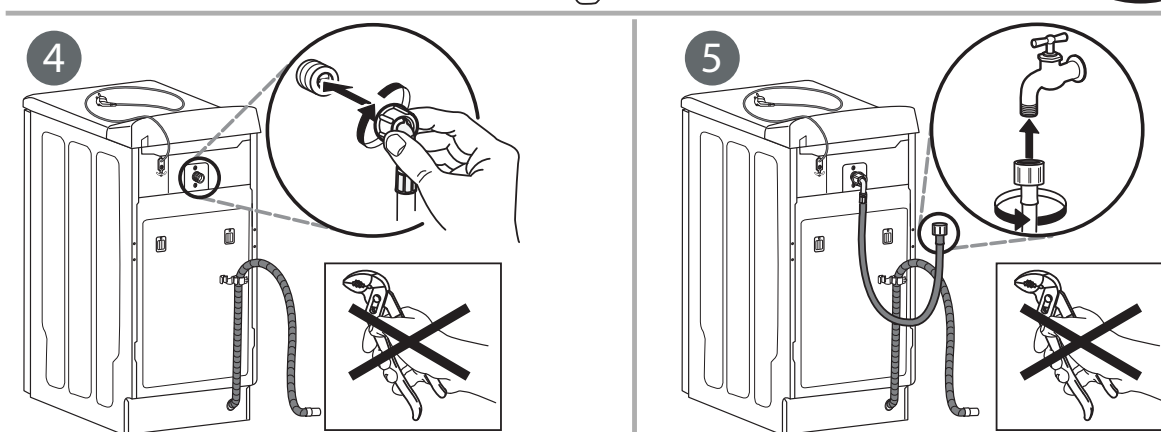
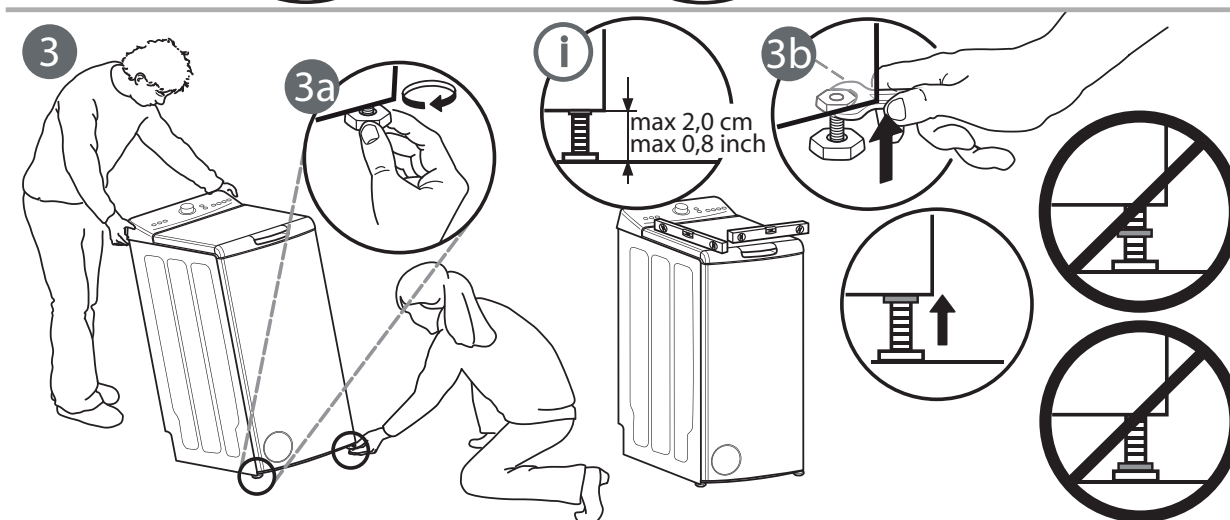
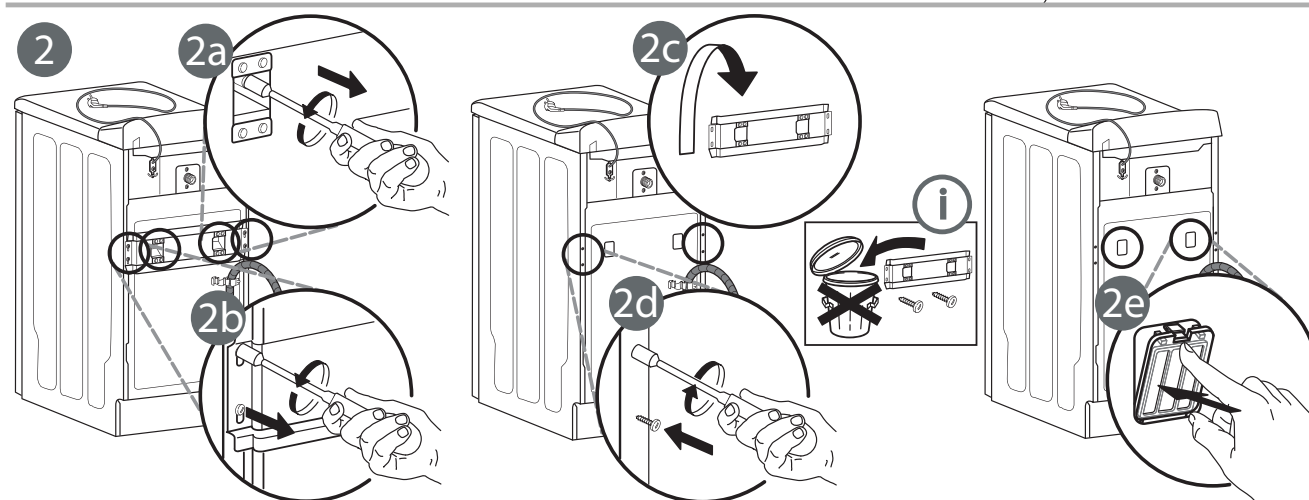
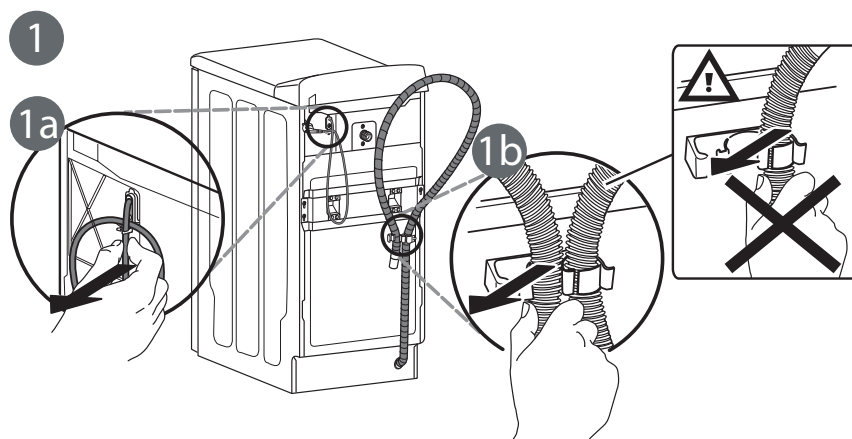
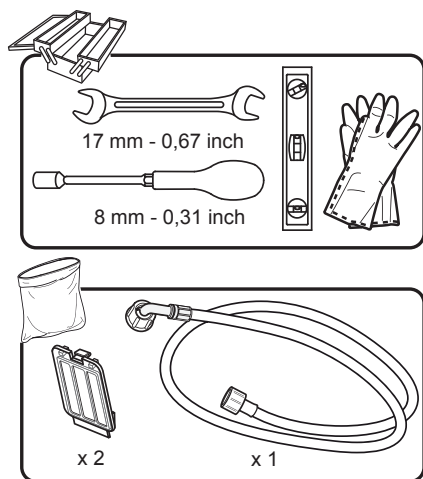
To receive assistance, call 0771-25 25 00 or follow the instructions on the website **[www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)**

When contacting our client After-sales service, always specify:

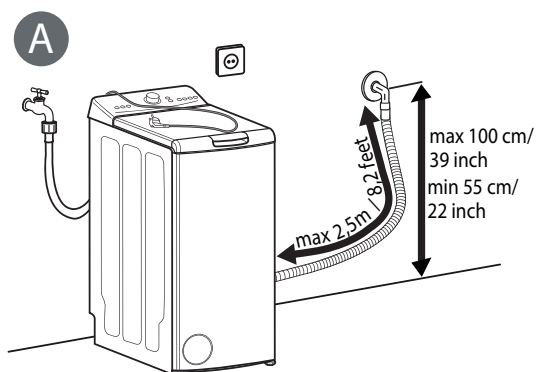
- a brief description of the fault;
- the type and exact model of the appliance (xxxx)
- the service number (75xxxxxxxxxx).
- your full address;
- your telephone number.

If any repairs are required, please contact an authorised After-sales service (to guarantee that original spare parts will be used and repairs carried out correctly).

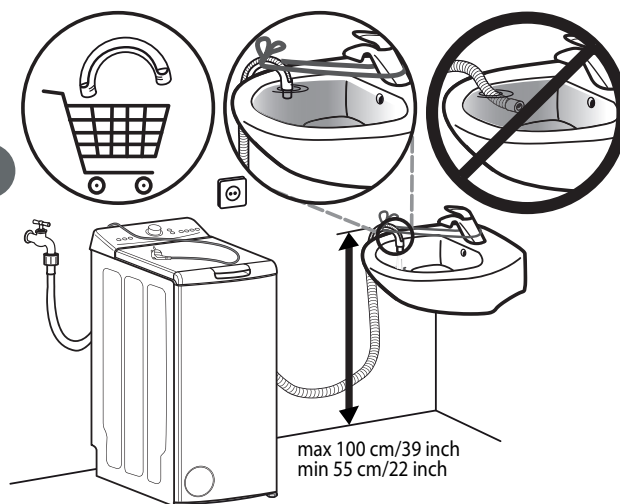




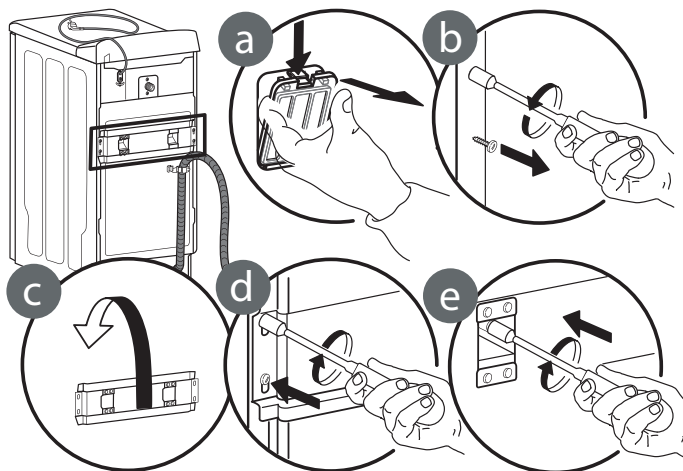
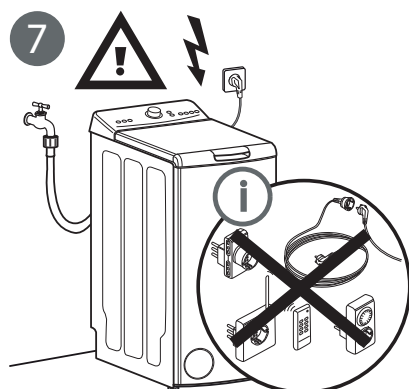
6



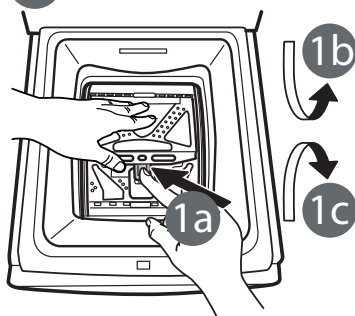
**B**



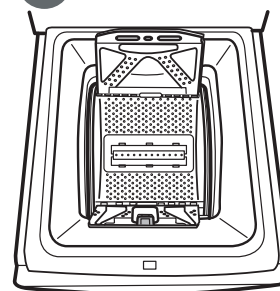
7



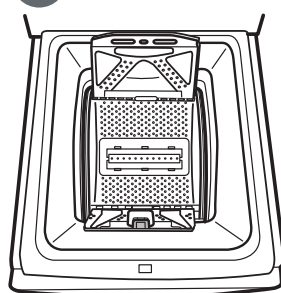
1



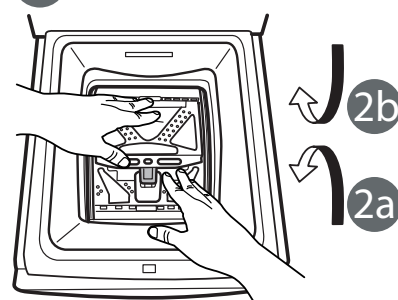
2



1



2



---

# BRUGERMANUAL

---

## INDEKS

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>GUIDE TIL SUNDHED OG SIKKERHED.....</b>              | <b>41</b> |
| <b>Sikkerhedsforskrifter.....</b>                       | <b>41</b> |
| <b>BRUGERMANUAL .....</b>                               | <b>43</b> |
| <b>Produktbeskrivelse.....</b>                          | <b>43</b> |
| Doseringsenhed .....                                    | 43        |
| Tekniske data for vandtilslutning .....                 | 43        |
| Betjeningspanel .....                                   | 44        |
| Programmer .....                                        | 44        |
| Tilvalg & Funktioner.....                               | 45        |
| Programoversigt.....                                    | 46        |
| <b>Sådan bruges maskinen .....</b>                      | <b>47</b> |
| Første vask.....                                        | 47        |
| Daglig brug.....                                        | 47        |
| Indikatorer.....                                        | 49        |
| Gode råd og tips .....                                  | 49        |
| <b>Rengøring &amp; vedligeholdelse.....</b>             | <b>50</b> |
| Udvendig og indvendig rengøring af vaskemaskinen .....  | 50        |
| Kontrol af vandforsyningsslangen .....                  | 50        |
| Rengøring af trådfiltrene i vandforsyningsslangen ..... | 51        |
| Rengøring af doseringsenhed .....                       | 51        |
| Rengøring af vandfilter/dræning af restvand.....        | 52        |
| Genstande, der falder ind imellem tromle og kar .....   | 53        |
| <b>Fejlfinding .....</b>                                | <b>54</b> |
| Beskrivelse af fejllindikatorer.....                    | 55        |
| Transport og håndtering .....                           | 56        |
| <b>Eftersalgsservice.....</b>                           | <b>56</b> |
| <b>INSTALLATIONSVEJLEDNING .....</b>                    | <b>57</b> |

**SIKKERHEDSFORSKRIFTER****VIGTIGT AT LÆSE OG OVERHOLDE**

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.

Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal læses og overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for u hensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må aldrig lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.

Forsøg ikke at åbne låget med trykkraft.

**TILLADT BRUG**

⚠ GIV AGT: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser; Fællesområder i beboelsesejendomme eller møntvaskerier.

⚠ Fyld ikke maskinen til over den anførte maksimale kapacitet (kg tørt tøj) i programoversigten.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs.

⚠ Brug aldrig opløsningsmidler (f.eks. terpentin, benzen), vaskemidler med opløsningsmidler, skurrepulver, glas eller almindelige rensmidler eller brandbare væsker. Vask aldrig stoffer, der er behandlet med opløsningsmidler eller brændbare væsker.

**INSTALLATION**

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Flyt vaskemaskinen uden at løfte den i toppladen eller overstykket.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette er udtrykkeligt anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der er problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningssrisiko. Tag stikket ud af stikkontakten før, der udføres enhver form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød. Kontrollér at apparatet ikke beskadiger el-kablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Tænd først for apparatet, når installationen er fuldført.

⚠ Installér ikke apparatet, hvor det kan blive udsat for ekstreme forhold, såsom: dårlig ventilation, temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.

⚠ Kontrollér, at alle fire fødder står stabilt og sikkert på gulvet, og regulér dem efter behov. Kontrollér desuden, at apparatet er perfekt nivelleret ved hjælp af et vaterpas.

⚠ Hvis apparatet installeres på et gulv af træ eller på et "flydende" gulv (visse parketgulve og laminatmaterialer), skal der fastgøres en plade af krydsfiner på (mindst) 60 x 60 x 3 cm til gulvet hvorpå apparatet skal stilles.

⚠ Forbind vandets indløbslange/-slinger med vandforsyningen, i henhold til det lokale vandværks regler.

⚠ Kun for koldvandsmodeller: Forbind ikke til den varme vandforsyning.

⚠ For varmtvandsmodeller: det varme vands temperatur må ikke overstige 60 °C.

⚠ Vaskemaskinen er udstyret med transport-skrue og et transportbeslag, for at forebygge beskadigelse under transport. Før brug af vaskemaskinen, skal man fjerne transport- beslaget (se "Monteringsvejledningen"). Dæk hullerne til med de 2 medfølgende hætter, når det er fjernet. Fjern bundens beskyttelse, ved at vippe vaskemaskinen og dreje den om det ene nedre hjørne. Kontrollér, at plastikdelen af bundens beskyttelse (hvis tilgængelig på modellen) bliver i emballagen og ikke på bunden af maskinen. Dette er vigtigt, da plastikdelen i modsat fald vil kunne udøve skade på vaskemaskinen under brug.

⚠ Vent med at starte anordningen, til et par timer efter installation, så det kan akklimatisere i forhold til miljøforholdene i rummet.

⚠ Sørg for, at ventilationsåbningerne i bunden af vaskemaskinen (afhængigt af model) ikke er dækket til af et tæppe eller andet materiale.

⚠ Der må kun bruges nye slanger til at forbinde apparatet til vandforsyningen. De gamle slanger må ikke genanvendes.

⚠ Vandforsyningens tryk skal falde inden for intervallet 0,1-1 MPa.

⚠ Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette er udtrykkeligt anført i brugsvejledningen. Brug kun den autoriserede eftersalgsservice. Hjemmegjorte eller uprofessionelle reparationer kan forårsage alvorlige, også livsfarlige, ulykker og/eller betydelige skader på ejendom.

⚠ Reservedelene til husholdningsapparatet vil være tilgængelige 10 år efter den sidst markedsførte enhed, sådan som foreskrevet i det europæiske direktiv om Ecodesign.

#### ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multi-polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb. Brug beskyttelseshandsker (risiko for sårdannelse) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade; sørg for, at håndteringen udføres af to personer (reduktion af belastningen); anvend aldrig damprensere (risiko for elektrisk stød). Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre risici for sundhed og sikkerhed, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver defekt eller skade

forårsaget af ikke-professionel reparation eller vedligeholdelse er ikke dækket af garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet, der leveres sammen med enheden.

#### BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet .

Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

#### BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

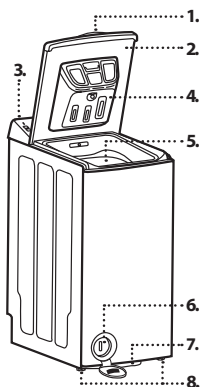
Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EF, om affald af elektronisk og elektrisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

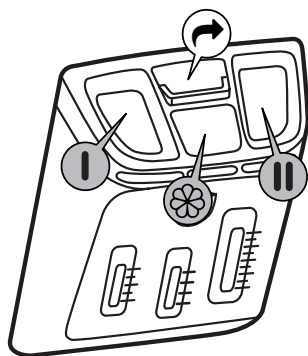


## PRODUKTBESKRIVELSE



1. Håndtag til låg
2. Låg
3. Betjeningspanel
4. Doseringsenhed
5. Tromle
6. Vandfilter - bag dækslet
7. Transportanordning (afhængigt af model)
8. Justerbare fødder (x2)

## DOSERINGSENHED



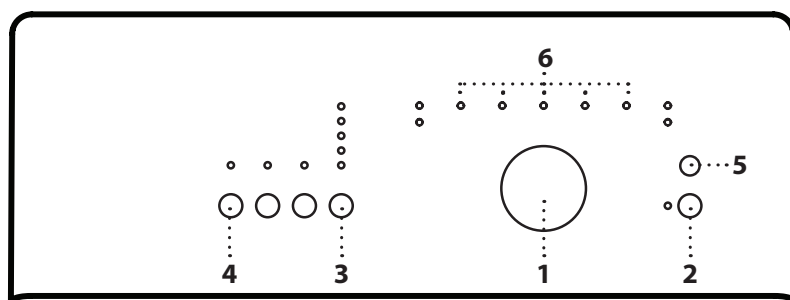
1. Hovedvaskrum **I**
  - Vaskemiddel til hovedvask (skal fyldes i til alle vaskeprogrammer)
  - Pletfjerningsmiddel (tilvalg)
  - Vandblødgøringsmiddel (tilvalg; anbefales, hvis vandets hårdhed er 4 eller over)
2. Forvaskrum **I**
  - Vaskemiddel til forvask
3. Skyllemiddelrum **⊗**
  - Skyllemiddel (tilvalg)
  - Stivelse opløst i vand (tilvalg)
  - Afblegning

**Hæld kun skylle- eller stivelsesmiddel op til "MAX"-mærket.**
4. Udløserknop **↻**  
Tryk for at fjerne bakken for rengøring.

## TEKNISKE DATA FOR VANDTILSLUTNING

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Vandtilslutning              |                               |
| Vandforsyning                | Koldt                         |
| Vandhane                     | 3/4" gevind slangetilslutning |
| Min. tryk for vandforsyning  | 100 kPa (1 bar)               |
| Maks. tryk for vandforsyning | 1.000 kPa (10 bar)            |

## BETJENINGSPANEL



- 1 Programvælger
- 2 Tasten "Start/Pause"
- 3 Tasten "Centrifugeringshastighed"
- 4 Tasten "Udskudt start"
- 5 Tasten "Reset 3 sek."
- 6 Indikation for programsekvens og indikator for Udskudt start

## PROGRAMMER

Følg altid vasketøjets vaskesymboler for valg af korrekt vaskeprogram. Den værdi, der er angivet i vaskesymbolet er den maksimale vasketemperatur for dette tekstil.

### BOMULD / BOMULL

Til vask af normalt til stærkt snavsede håndklæder, undertøj, duge og sengetøj mv. i elastisk bomuld og linned. Kun når temperaturen 95 °C er valgt, gennemføres vaskecyklussen med en forvask før hovedvasken. I dette tilfælde anbefales det at tilsætte vaskemiddel i både forvask og hovedvask.

### JEANS

Vend tøjet på vrangen før vask, og brug et flydende vaskemiddel.

### SYNTETISK / SYNTET

Vask af snavset tøj lavet af syntetiske fibre (f.eks. polyester, polyakryl, viskose osv.) eller blandede syntetiske/ bomuldsfibre.

### SKÅNEVASK / DAGLIG TVÄTT

Til vask af meget sarte tekstiler. Det anbefales at vende vrangsiden ud før vask.

### HURTIG 15 MIN / SNABB 15 MIN

Opfriskningsprogram. Let snavset tøj af bomuld, kunstige fibre og bomuldsblandinger. Brug den laveste anbefalede mængde vaskemiddel.

### ULD/HÅNDVASK / YLLE/HANDTVÄTT

Alle beklædningsgenstande i uld kan vaskes med programmet "Uld", også dem, der er mærket med "kun håndvask". De bedste resultater opnås med brugen af specielle vaskemidler og ved ikke at overskride det angivne maks. kg.

### 20 °C

Til vask af let snavset bomuldstekstil ved en temperatur på 20 °C.

### ECO 40-60

Til vask af normalt snavset bomuldstekstil, der er mærket som egnet til vask ved 40 °C eller 60 °C i samme vaskeprogram. Dette er standardbomuldsprogrammet og det mest effektive med hensyn til vand- og energiforbrug.

### SKYLNING / SKÖLJN. & CENTRIFUGERING.

Separat skylle- og intensivt centrifugeringsprogram. Til robust vasketøj.

### CENTRIFUGERING / CENTRIFUG.

Centrifugerer vasketøjet og pumper herefter vandet ud. Til robust vasketøj.

### DRÆNING / UTPUMPN.

Kun dræning - ingen centrifugering.

## TILVALG

! Når kombinationen af program og tilvalg ikke er mulig, slukker kontrollamperne automatisk.  
! Ikke egnet kombination af tilvalg fravælges automatisk.

### UDSKUDT START / FÖRDRÖJD START

For udskudt start tryk på tasten "Udskudt start", indtil den ønskede udskydning lyser op. Kontrollampen for tilvalget "Udskudt start" lyser og slukker, når programmet starter. Ved tryk på tasten "Start/Pause" starter nedtællingen for udskudt start. Antal forudvalgte timer kan reduceres ved tryk på tasten "Udskudt start" igen. **Brug ikke flydende vaskemiddel sammen med dette tilvalg.** For at annullere "Udskudt start" drejes programvælgeren i en anden position.

### ENERGIBESPARELSE / LÅG

Du opnår en kombination af optimale vaskeresultater og lavere energiforbrug med en lavere temperatur og en mindre ændring af vaskens varighed.

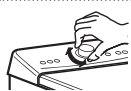
### HURTIG / TIDSPAR

Gør vasken hurtigere med et tidsparende program. Anbefales til små vask eller let snavset tøj.

### CENTRIFUGERINGSFASTIGHED / CENTRIFUGERING

Alle programmer har en forudindstillet centrifugeringshastighed. Tryk på tasten for at indstille en anden centrifugeringshastighed. Hvis du vælger hastighed "0", annulleres slutcentrifugeringen og det er kun vandet, der drænes. Der findes dog andre centrifugeringsfaser under skylning.

## FUNKTIONER



### DREJEKNAP

Vælger og bekræfter programmer. Drej for at vælge.

### START/PAUSE

Vælg af program efter at have udført indstillingerne. Sæt det igangværende program på pause. Genoptag et program på pause.

### RESET 3 SEK. / ÅTERSTÄLL 3 SEK

Nulstilling af et ikke igangværende program tilbage til standardindstillinger eller annullering og dræning af vand på et igangværende program inden slutningen på cyklussen.

### AFBLEGNING

Vask tøjet på det ønskede program, Bomuld eller Syntetisk, og tilføj den rette mængde klorin i rummet til skyllemiddel  (luk låget forsigtigt). Straks efter afslutningen af programmet, drej "Programvælgeren" og start det ønskede program igen for at fjerne overskydende lugt af afblegningsmiddel, og tilsæt skyllemiddel efter ønske. **Hæl aldrig klorin- og skyllemiddel i rummet til skyllemiddel samtidig.**

## PROGRAMOVERSIGT

| Maks. fyldning 5,0 kg<br>Strømforbrug i slukket tilstand 0,11 W / i tændt tilstand 0,11 W |                     |              |            |                                         |                     |                  | Vaskemidler og additiver |            |               | Anbefalede vaskemidler |       | Resterende fugtighed %* | Energiforbrug kWh | Vand i alt L. | Vasketemperatur °C |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|------------|-----------------------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|------------|---------------|------------------------|-------|-------------------------|-------------------|---------------|--------------------|
| Program                                                                                   |                     | Temperaturer |            | Maks. centrifugeringshastighed (o/min.) | Maks. fyldning (kg) | Varighed (t : m) | For-vask                 | Hoved-vask | Skylle-middel | Pulver                 | Væske |                         |                   |               |                    |
|                                                                                           |                     | Program-valg | Område     |                                         |                     |                  | I                        | II         | ☼             |                        |       |                         |                   |               |                    |
| <b>Bomuld</b>                                                                             | Bomull              | 60 °C        | 40 - 95 °C | 1000                                    | 5,0                 | 2:40             | ● (95°)                  | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | 64                      | 0,950             | 46            | 55                 |
| <b>Jeans</b>                                                                              | Jeans               | 40 °C        | 40 °C      | 1000                                    | 4,0                 | 1:30             | –                        | ●          | ○             | –                      | ✓     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>Syntetisk</b>                                                                          | Syntet              | 40 °C        | 30 - 60 °C | 1000                                    | 3,0                 | 2:15             | –                        | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | 47                      | 0,630             | 40            | 40                 |
| <b>Finvask</b>                                                                            | Fintvätt            | 30 °C        | 30 - 40 °C | 1000                                    | 1,5                 | 0:45             | –                        | ●          | ○             | –                      | ✓     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>Daglig vask</b>                                                                        | Daglig tvätt        | 40 °C        | 40 °C      | 1000                                    | 3,0                 | 1:00             | –                        | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>Hurtig 15 min</b>                                                                      | Snabb 15 min        | 30 °C        | 30 °C      | 1000                                    | 3,0                 | 0:15             | –                        | ●          | ○             | –                      | ✓     | 66                      | 0,15              | 30            | 20                 |
| <b>Uld/Håndvask</b>                                                                       | Ylle/Handtvätt      | 40 °C        | 20 - 40 °C | 1000                                    | 1,0                 | 0:35             | –                        | ●          | ○             | –                      | ✓     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>20 °C</b>                                                                              |                     | 20 °C        | 20 °C      | 1000                                    | 5,0                 | 3:05             | –                        | ●          | ○             | –                      | ✓     | 62                      | 0,250             | 46            | 20                 |
| <b>Eco 40–60</b>                                                                          |                     | 40 °C        | 40 °C      | 951                                     | 5,0                 | 3:05             | –                        | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | 60                      | 0,611             | 45            | 34                 |
|                                                                                           |                     |              |            | 951                                     | 2,5                 | 2:30             | –                        | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | 62                      | 0,411             | 36            | 31                 |
|                                                                                           |                     |              |            | 951                                     | 1,5                 | 2:30             | –                        | ●          | ○             | ✓                      | ✓     | 66                      | 0,455             | 36            | 32                 |
| <b>Skylning &amp; centrifugering</b>                                                      | Sköljn, & Centrifug | –            | –          | 1000                                    | 5,0                 | –                | –                        | –          | ○             | –                      | –     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>Centrifugering</b>                                                                     | Centrifug           | –            | –          | 1000                                    | 5,0                 | –                | –                        | –          | –             | –                      | –     | –                       | –                 | –             | –                  |
| <b>Tømning</b>                                                                            | Utpumpn             | –            | –          | –                                       | –                   | –                | –                        | –          | –             | –                      | –     | –                       | –                 | –             | –                  |

● Krævet dosering ○ Valgfri dosering

**Eco 40-60** - Testvaskecyklus iht. det europæiske direktiv om miljøvenligt design (Ecodesign) 2019/2014. Det mest effektive program med hensyn til energi- og vandforbrug til vask af normalt snavset bomuldstekstil. Kun display: Centrifugeringshastighedsværdier vist på displayet kan afvige lidt fra værdierne, der er angivet i tabellen.

#### For alle testinstitutter

Lang bomuldsvaskecyklus: indstil vaskecyklussen Bomuld med en temperatur på 40 °C.  
Syntetisk program: indstil vaskecyklussen Syntetisk med en temperatur på 40 °C.

Disse data kan variere i dit hjem afhængigt af foranderlige forhold i indløbsvandtemperatur, vandtryk m.v. Omtrentlig programvarighed henviser til programmernes standardindstillinger uden tilvalg. De angivne værdier for andre programmer end Eco 40-60-programmet er kun vejledende.

\* Efter endt program og centrifugering ved maksimal valgbar centrifugeringshastighed i standardprogramindstillingen.

Sensortechnologien tilpasser vand, energi og programvarighed til din vaskemængde.

# SÅDAN BRUGES MASKINEN

## FØRSTEGANGSBRUG

Sådan fjerner du rester fra fremstillingsprocessen:

- Vælg programmet "Bomuld" ved en temperatur på 95 °C.
- Hæld en lille mængde vaskemiddel i hovedvaskrummet II (maks. 1/3 af den anbefalede mængde af vaskemiddelproducenten til let snavset tøj).

- Start programmet **uden at fylde vasketøj i maskinen** (med tom tromle).
- Se afsnittet "DAGLIG BRUG" for yderligere oplysninger om, hvordan du vælger og starter et program.

## DAGLIG BRUG

### KLARGØRING AF VASKETØJET

**Tøm lommerne.**

- Mønter, papirclips mv. kan beskadige tøjet og vaskemaskinens komponenter.
- Tekstilet nedbrydes under vask og fragmenter skal efterfølgende fjernes manuelt.

**Luk alle lynlåse, knapper og hægter. Bind alle snører eller bæltter sammen.**

- Vask mindre stykker (f.eks. nylonstrømper, bæltter mv.) og tøj med hægter (f.eks. bh'er) i en vaskepose eller i et pudevår med lynlås. Fjern gardinringe, eller vask gardinerne i en vaskepose sammen med ringene.

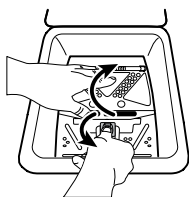
### Regler for opdeling af vasketøjet

- **Tekstiltype** / vaskesymboler (bomuld, blandede fibre, syntetiske stoffer, uld, håndvask)
- **Farvede** (adskil farvede tekstiler fra hvide, vask nye farvede tekstiler separat)
- **Størrelse** (vask tøj af forskellig størrelse i samme vask for at forbedre vaskeeffektiviteten og vægtfordelingen i tromlen)
- **Sarte tekstiler** (læg små stykker tekstiler - såsom nylonstrømper - og tøj med hægter - såsom bh'er - i en vaskepose eller i et pudevår med lynlås).

## SÅDAN BRUGES VASKEMASKINEN

### 1. Læg vasketøjet

- Åbn maskinlåget ved at trække det op.
- Åbn tromlen ved at trykke på tromleklapudløseren.

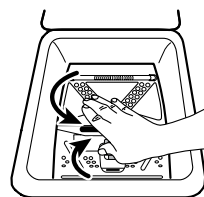


- Fyld tøjet i tromlen ét stykke af gangen løst uden at overfylde. Overhold de maksimale fyldningsangivelser i "PROGRAMOVERSIGTEN". Hvis maskinen fyldes for meget, giver det et utilfredsstillende resultat og krøllet tøj. Pres ikke vasketøjet ned i tromlen ved at trykke på tromleklapperne.



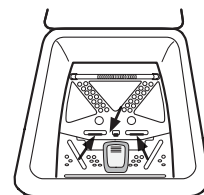
### 2. Luk tromlen

- Hold begge klapper midt for, bagklappen over forklappen.

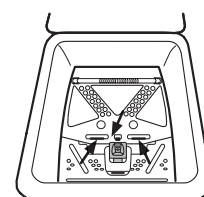


**VIGTIGT:** Kontroller, at tøjet ikke sidder i klemme imellem klapperne, eller imellem klapper og tromle. Sørg for, at tromleklapperne er korrekt fastgjort - afhængigt af model.

- Alle metalkroge skal være korrekt i indgreb i bagklappen.



- Glideren på forklappen skal lige akkurat overlape bagklappen.



### 3. Tilføj vaskemiddel

! Brug ikke flydende vaskemiddel til hovedvasken, når tilvalget "Forvask" er aktiveret.

! Brug ikke flydende vaskemiddel, når der er valgt udskudt start.

Tilføj vaskemiddel (og additiver/skyllemiddel) i de pågældende rum, som beskrevet i afsnittet "DOSERINGSSENHED". Følg doseringsanbefalingerne på vaskemidlet.

Korrekt dosering af vaskemiddel / additiver er vigtig, fordi:

- det giver bedre vaskeresultater
- det forhindrer irriterende rester af overskydende vaskemiddel i tøjet
- det sparer penge og forhindrer spild af vaskemiddel
- det beskytter vaskemaskinen ved at undgå tilkalkning af komponenter
- det er miljøvenligt, da man undgår unødigt miljøbelastning

**Bemærk:** For meget vaskemiddel kan medføre overdreven skumdannelse, hvilket giver en dårligere vaskeeffektivitet. Hvis vaskemaskinen registrerer for meget skum, kan den eventuelt hindre centrifugering eller forlænge programvarigheden og øge vandforbruget (se også noter om skumdannelse under "FEJLFINDING"). For lidt vaskemiddel kan resultere i gråt vasketøj og kan også tilkalke varmesystemet, tromlen og slangerne.

#### Brug af stivelsesmiddel

- Vask tøjet på det ønskede program.
- Klargør stivelsesblandingen iht. anbefalingerne fra fabrikanten af stivelsesmidlet.
- Fyld den klargjorte stivelsesblanding (maks. 100 ml) i rummet til skyllemiddel.
- Luk låget og start programmet "Skylning & centrifugering".

### 4. Luk låget, så du kan høre det klikke på plads.

#### 5. Indstil det ønskede program.

Vælg ønsket program og temperatur med "Programvælgeren" ("DREJEKNAP"). Vaskemaskinen viser automatisk de mulige centrifugeringshastigheder for det valgte program. Indstil centrifugeringshastigheden efter behov på den pågældende tast.

#### Skift centrifugeringshastighed efter behov

Centrifugeringshastigheden kan ændres på tasten "Centrifugeringshastighed". Indikatoren på den indstillede centrifugeringshastighed lyser.

#### Vælg tilvalg efter behov

Tryk på tasten for tilvalg. Den pågældende kontrollampe lyser.

Tryk igen på tasten for at fravælge. Lyset slukker.

! Når kombinationen af program og tilvalg ikke er mulig, slukker kontrollamperne automatisk.

! Ikke egnet kombination af tilvalg fravælges automatisk.

### Udskudt start af et program

- For at indstille et program til at starte senere, se afsnittet "TILVALG/UDSKUDT START".

**Bemærk:** For at nulstille et ikke igangværende program til standardindstillingerne, tryk på tasten "Reset 3 sek."

### 6. Åbn for vandet

Sørg for, at vaskemaskinen er tilsluttet vandforsyningen. Åbn for vandet.

### 7. Start programmet

- Tryk på tasten "Start/Pause". "Start/Pause"-indikatoren lyser og låget låses.
- Afhængigt af mængde og vandindløbstemperaturen beregnes den resterende tid igen under visse programfaser.

### 8. Skift indstillinger på et igangværende program efter behov

Du kan stadig ændre indstillingerne, mens et program kører. Ændringerne vil blive anvendt, forudsat at den respektive programfase endnu ikke er afsluttet.

Sådan ændres indstillingerne på et igangværende program:

- Tryk på tasten "Start/Pause" for at stoppe det igangværende program.
- Skift dine indstillinger.
- Tryk på tasten "Start/Pause" igen for at fortsætte programmet.

Hvis du har ændret programmet, skal du ikke tilsætte vaskemiddel til det nye program.

### 9. Sæt et igangværende program på pause og åbn låget efter behov

- For at sætte vaskecyklussen på pause skal du trykke på tasten "Start/Pause". Indikatoren blinker.
- Hvis temperaturen ikke er for høj, tænder indikatoren for låst låg. Du kan så åbne låget, for f.eks. at tilføje mere vasketøj, eller fjerne vasketøj, der fejlagtigt blev lagt i. Det tager eventuelt lidt tid, inden du kan åbne låget.
- Tryk på "Start/Pause" for at fortsætte programmet.

### 10. Annuller et igangværende program efter behov

- For at annullere et igangværende program inden afslutning, tryk på tasten "Reset 3 sek." og hold den nede i mindst 3 sek.
- Vandet tømmes ud.
- Det tager eventuelt lidt tid, inden du kan åbne låget.
- Vandet tømmes ud og låget kan åbnes, når programmet er afsluttet.

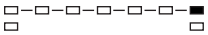
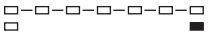
**11. Endt program**

- Låget kan kun åbnes, når indikatoren for låst låg lyser.
- Drej programvælgeren på "O" og luk for vandet.

- Åbn låg og tromle og tøm maskinen.
- Lad låget være åbent i noget tid, så maskinen kan tørre indvendigt.

**Efter ca. et kvarter slukker vaskemaskinen helt, så der spares energi.**

**INDIKATORER**

| Förtvätt - Tvätt - Sköljning - Centrifug./utpumpn.                                                  | Vaskefaseindikator                   | Denne indikator viser den igangværende programfase fra venstre mod højre: Forvask, Vask, Skylning, Centrifugering/Tømning. Den lysende indikator angiver den igangværende fase.         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fördröjd start 1tim. 3 6 9 12                                                                       | <b>Indikator for "Udskudt start"</b> | Tryk på tasten "Udskudt start" for at vælge udskydningen på 1, 3, 6, 9 eller 12 timer. Den tilsvarende indikatorlampe lyser.                                                            |
|  Klar/Luckan olåst | <b>Låst låge</b>                     | Denne indikator lyser. <ul style="list-style-type: none"> <li>Efter programstart</li> <li>Indikatoren lyser for at angive, at låget ikke kan åbnes</li> </ul>                           |
|  Service           | <b>Service</b>                       | <b>Fejl:</b> Kontakt Eftersalgsservice <ul style="list-style-type: none"> <li>Se afsnittet om fejlfinding</li> <li>Kontakt Eftersalgsservice, hvis indikatoren stadig lyser.</li> </ul> |
|  Rengör pump       | <b>Rengør filter</b>                 | <b>Fejl:</b> Vandfilter tilstoppet <ul style="list-style-type: none"> <li>Vandet kan ikke pumpes ud. Vandfilteret kan være blokeret.</li> </ul>                                         |
|  Vattenkran stängd | <b>Vandhane lukket</b>               | <b>Fejl:</b> Ingen vand <ul style="list-style-type: none"> <li>Intet eller ikke tilstrækkeligt indløbsvand.</li> </ul>                                                                  |

**TIPS OG TRICKS****VASKESYMBOLER PÅ VASKEMÆRKATER**

Den værdi, der er angivet i vaskesymbolet er den maksimale vasketemperatur for dette tekstil.

-  Normal mekanisk handling
-  Reduceret mekanisk handling
-  Meget reduceret mekanisk handling
-  Kun håndvask
-  Må ikke vaskes

**RENGØR VANDFILTERET REGELMÆSSIGT**

- Dette er nødvendigt for at undgå, at filteret blokerer og hindre korrekt tømning af vandet.

**ENERGIBESPARELSE OG MILJØHENSYN**

- Hvis vægtgrænserne i "PROGRAMOVERSIGTEN" overholdes, optimeres forbruget af energi, vand og vaskemiddel og vasketiden reduceres.
- Undgå at overskride mængden af vaskemiddel, der er angivet i vaskemiddelproducentens anvisninger.
- Spar energi ved at vaske på 60 °C i stedet for 95 °C, eller på 40 °C i stedet for 60 °C. Vi anbefaler brug af "Eco 40-60" - 40 °C programmet til bomuld, som er længere, men bruger mindre energi.
- For at spare energi og tid ved vask skal du vælge den højeste mulige centrifugeringshastighed for programmet for at reducere mængden af resterende vand i tøjet efter endt vask.
- Fjern pletter med pletfjerningsmiddel, eller fugt indtørrede pletter med vand, inden vask, da det vil mindske behovet for vask på høje temperaturer.

- Brug vaskeprogrammer med lav temperatur og længere varighed. De mest effektive programmer med hensyn til energiforbrug er normalt dem, der vasker længere ved lavere temperatur.
- Støj og resterende fugtindhold. De er påvirket af centrifugeringshastigheden: Jo højere centrifugeringshastigheden er i centrifugeringsfasen, jo højere støj og jo lavere er det resterende fugtindhold.
- Overhold den anbefalede dosering for vaskemiddel / additiver. Det giver bedre vaskeresultater og forhindrer irriterende rester af overskydende vaskemiddel i vasketøjet. Det sparer penge og forhindrer spild af vaskemiddel.
- Brug vaskeprogrammer med lav temperatur og længere varighed. De mest effektive programmer med hensyn til energiforbrug er normalt dem, der vasker længere ved lavere temperatur.
- Følg anvisningerne for fyldning af vaskemaskinen. Fyld din vaskemaskine med den mængde vasketøj, som er oplyst i "PROGRAMOVERSIGTEN", for at spare vand og energi.
- Støj og resterende fugtindhold. De er påvirket af centrifugeringshastigheden: Jo højere centrifugeringshastigheden er i centrifugeringsfasen, jo højere støj og jo lavere er det resterende fugtindhold.

## RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

Ved rengøring og vedligeholdelse skal du slukke for vaskemaskinen og tage stikket ud af stikkontakten. Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af vaskemaskinen. Rengør og vedligehold din vaskemaskine regelmæssigt (mindst 4 gange om året).

### UDVENDIG OG INDVENDIG RENGØRING AF VASKEMASKINEN

#### Udvendigt:

- Brug en blød, fugtig klud til at rengøre de ydre dele af vaskemaskinen.
- Brug ikke glas- eller rengøringsmidler til almindelig brug, skurepulver eller lignende til at rengøre betjeningspanelet - disse stoffer kan beskadige trykningen.

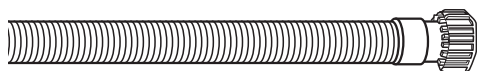
#### Indvendigt:

- Lad låget være åbent et stykke tid efter hver vask, så maskinen kan tørre indvendigt.
- Hvis du aldrig eller kun sjældent vasker på 95 °C, anbefales det at køre et program på 95 °C uden vasketøj og med tilsætning af en smule vaskemiddel for at holde maskinen ren indvendigt.
- Kontroller lågets pakning jævnligt og rens den ind imellem med en fugtig klud.

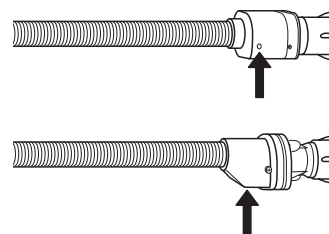
### KONTROL AF VANDFORSYNINGSSLANGEN

Kontroller indløbsslangen regelmæssigt for skørhed og revner. Hvis den er beskadiget, skal du udskifte den med en ny slange, der er tilgængelig via vores eftersalgsservice eller din specialforhandler.

Afhængigt af slangetypen:



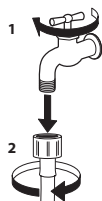
Hvis indløbsslangen har en transparent belægning, skal du regelmæssigt kontrollere, om farven intensiveres lokalt. Hvis ja, kan slangen have en lækage og skal udskiftes.



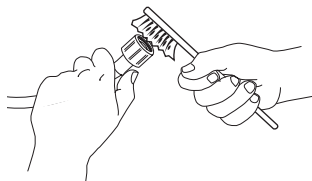
For vandstopslanger: Kontroller det lille sikkerhedsv entilspektionsvindue (se pil). Hvis den er rød, blev vandstopfunktionen udløst, og slangen skal udskiftes med en ny. For at løsne denne slange skal du trykke på udløserknappen (hvis tilgængelig), mens du løsner slangen.

## RENGØRING AF TRÅDFILTRENE I VANDFORSYNINGSSLANGEN

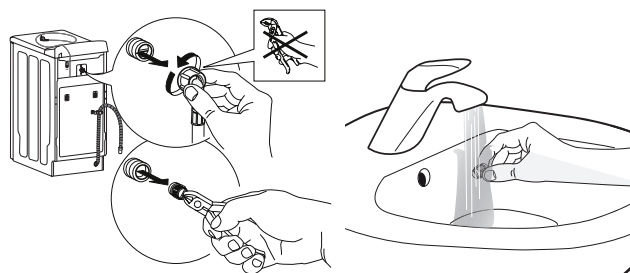
1. Luk vandhanen, og skru indløbsslangen af.



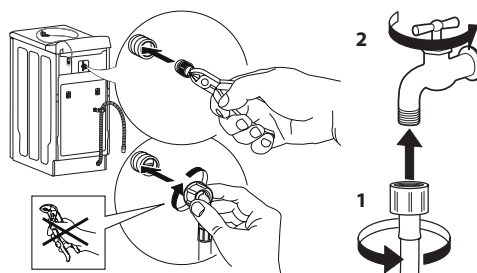
2. Rengør trådfilteret i slangens ende forsigtigt med en fin børste.



3. Skru nu indløbsslangen af bag på vaskemaskinen med hånden. Træk trådfilteret ud af ventilen bag på vaskemaskinen med en tang og rengør det forsigtigt.



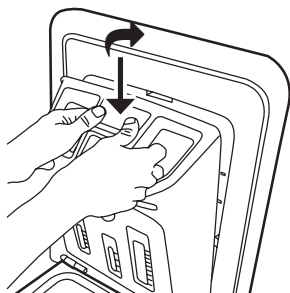
4. Indsæt trådfilteret igen. Tilslut indløbsslangen til vandhanen og vaskemaskinen igen. Brug ikke værktøj til at tilslutte indløbsslangen. Åbn vandhanen, og kontroller, at alle forbindelser er tætte.



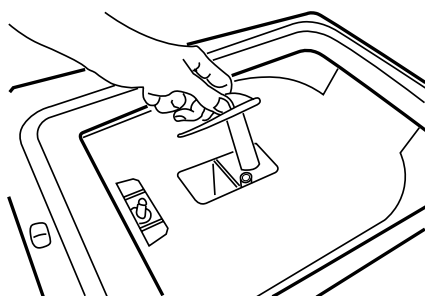
## RENGØRING AF DOSERINGSENHEDEN

Rens doseringsenheden jævnligt, mindst tre-fire gange om året, for at fjerne vaskemiddelrester.

1. Tryk på udløserknappen for at fjerne doseringsenheden. Der kan være en lille mængde vand tilbage i doseringsenheden, så hold den i oprejst position.



2. Vask doseringsenheden under rindende vand. Du kan også fjerne sifondækslet bag på enheden for rengøring. Udskift sifondækslet på doseringsenheden (hvis det fjernes)



3. Geninstaller doseringsenheden ved at placere tappene i bunden i de tilsvarende åbninger i låget og trykke enheden mod låget, så den låser på plads.

**Sørg for, at doseringsenheden er korrekt installeret.**

## RENGØRING AF VANDFILTER/DRÆNING AF RESTVAND

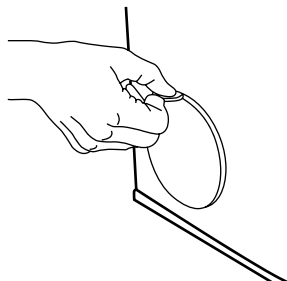
Sluk for vaskemaskinen og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør vandfilteret eller udtømmer restvand. Hvis du brugte et varmt vaskeprogram, skal du vente, indtil vandet er kølet af, inden der udtømmes vand.

Rengør vandfilteret regelmæssigt for at undgå, at vandet ikke kan drænes efter vask på grund af tilstopning af filteret.

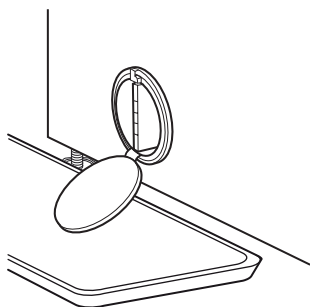
Særligt:

- hvis maskinen ikke tømmes korrekt eller ikke udfører centrifugeringscyklusser.
- hvis indikatoren "Rens filter" lyser op.

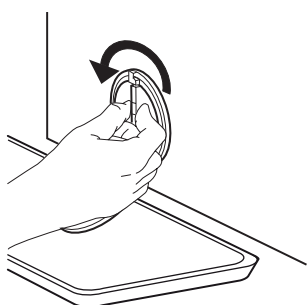
1. Åbn filterdækslet med en mønt.



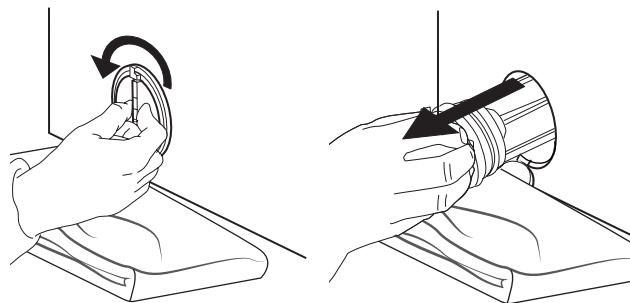
2. Beholder til drænet vand:  
Placer en lav og bred beholder under vandfilteret for at opsamle det resterende vand.



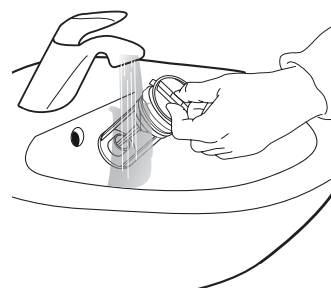
3. Udtøm vandet:  
Drej filteret langsomt mod uret, indtil alt vandet er kommet ud. Lad vandet strømme ud uden at fjerne filteret. Når beholderen er fyldt, skal du lukke vandfilteret ved at dreje det med uret. Tøm beholderen. Gentag proceduren, indtil alt vandet er drænet.



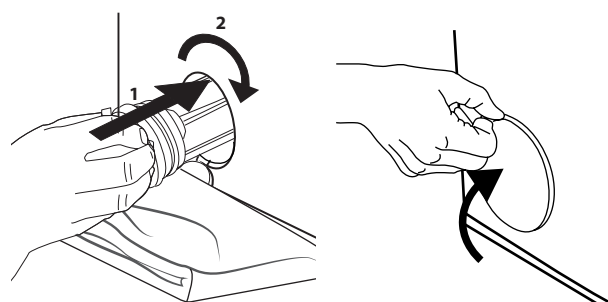
4. Afmontering af filter: Læg en bomuldsklud under vandfilteret, der kan absorbere en lille mængde restvand. Fjern derefter vandfilteret ved at dreje det ud mod uret.



5. Rens vandfilteret: Fjern rester i filteret, og rens det under rindende vand.



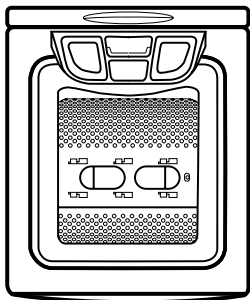
6. Indsæt vandfilteret, og luk dækslet:  
Indsæt vandfilteret igen ved at dreje det ind med uret. Sørg for at dreje det så langt ind som muligt; filterhåndtaget skal være i lodret position. Hæld ca. en liter vand i vaskemaskinens tromle og kontroller, at vandet ikke lækker fra filteret. Luk filterdækslet.



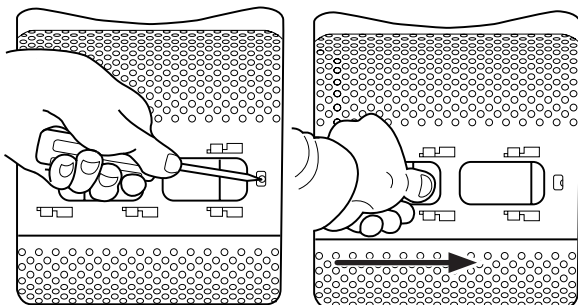
## GENSTANDE, DER FALDER IND IMELLEM TROMLE OG KAR

Hvis en genstand ved et uheld falder ind imellem tromle og kar, kan du få fat i den igennem et af de aftagelige tromleblade:

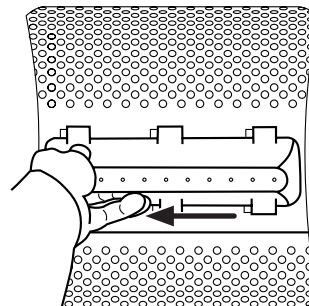
1. Træk stikket til maskinen ud af stikkontakten og fjern vasketøjet fra tromlen.
2. Luk tromleklapperne og drej tromlen halvvejs rundt.



3. Brug en skruetrækker til at trykke på plastikenden og skub bladet fra venstre mod højre. Den falder ind i tromlen.



4. Åbn tromlen: nu kan du tage genstanden ud igennem hullet i tromlen.
5. Sæt bladet på plads indefra i tromlen: Placer plastikspidsen over hullet på højre side af tromlen. Skub så plastikbladet fra højre til venstre, indtil det klikker fast.



6. Luk tromleklapperne, drej tromlen en halv omgang og kontroller, at bladet er korrekt fastgjort alle steder.
7. Tilslut strømforsyningen.

## FEJLFINDING

Din vaskemaskine er udstyret med forskellige automatiske sikkerheds- og feedbackfunktioner. De registrerer fejl og nødvendig vedligeholdelse og indikerer det tilsvarende. Det er ofte mindre fejl, som kan udbedres på få minutter.

| Fejl:                                                                                                                                                                                                               | Mulige årsager / løsning:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vaskemaskinen tænder ikke og/eller programmet starter ikke</b>                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strømskiftet er ikke sat i kontakten eller er ikke skubbet langt nok inde til at kunne skabe kontakt.</li> <li>• Der har været en strømafbrydelse.</li> <li>• Stikkontakt eller sikring fungerer ikke korrekt (prøv at teste den med en bordlampe eller lignende).</li> <li>• Låget er ikke korrekt lukket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Vaskecyklussen starter ikke</b>                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er ikke trykket på tasten "Start/Pause".</li> <li>• Der er ikke åbnet for vandhanen.</li> <li>• Der er blevet indstillet en timer for udskudt start.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Maskinen stopper under et program, og lyset "Start/Pause" blinker</b>                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilvalget "skyllestop" er aktiveret (hvis til stede). Afslut "Skyllestop" ved tryk på "Start/Pause" eller på "Reset 3 sek." i mindst 3 sekunder for at starte tømningscyklussen.</li> <li>• Programmet er blevet ændret - vælg det ønskede program igen og tryk på "Start/Pause".</li> <li>• Maskinens sikkerhedssystem er blevet aktiveret (se BRUGERMANUAL/ Beskrivelse af fejllindikatorer).</li> <li>• Vandhanen er ikke åbnet eller vandindløbet er snoet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Doseringsenheden indeholder rester af vaskemiddel/additiver efter endt vask</b>                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Doseringseenheden er ikke korrekt installeret, eller blokeret (se "RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE").</li> <li>• Filteret i vandslangen er blokeret (se "RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Maskinen vibrerer</b>                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemaskinen står ikke i vater.</li> <li>• Transportbeslaget er ikke blevet fjernet. Inden maskinen tages i brug, skal transportbeslaget fjernes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Dårligt centrifugeringsresultat. Vasketøjet er stadig vådt. Indikatoren for "Centrifugering/tømning" blinker, eller indikatoren for centrifugeringshastighed blinker efter endt program - afhængigt af model</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubalance i vasketøjsmængden under centrifugering hindrer centrifugeringsfasen for at undgå skade på maskinen. Derfor er vasketøjet stadig vådt. Ubalance kan skyldes: lille mængde tøj (kun få store eller absorberende tekstiler, f.eks. håndklæder) eller store/tunge tekstiler.</li> <li>• Undgå om muligt små mængder vasketøj.</li> <li>• For stor skumdannelse forhindrer centrifugeringen. Vælg og start programmet "Skylning + centrifugering". Undgå overdosering af vaskemiddel.</li> <li>• Tasten "Centrifugeringshastighed" er sat til lav centrifugeringshastighed.</li> <li>• Det anbefales at tilføje andre tekstiler af en forskellig størrelse, når der vaskes store eller tunge mængder vasketøj.</li> </ul> |
| <b>Programvarigheden er betydeligt længere eller kortere end angivet i "PROGRAMOVERSIGTEN"</b>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemaskinens normale funktion for at tilpasse sig faktorer, der kan påvirke programvarigheden, såsom overdreven skumdannelse, ubalance pga. tunge tekstiler, længere opvarmningstid pga. lav vandindløbstemperatur mv. Ydermere tilpasser vaskemaskinens sensorsystem programvarigheden til størrelsen på vasketøjsmængden.</li> <li>• Afhængigt af disse faktorer omberegnes programvarigheden og opdateres, om nødvendigt.</li> <li>• For små mængder kan programvarigheden angivet i "PROGRAMOVERSIGTEN" blive reduceret med op til 50%.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |

## BESKRIVELSE AF FEJLINDIKATORER

| Fejlindikatorer lyser:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mulige årsager/løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Fejl: Kontakt Eftersalgsservice</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se afsnittet om fejlfinding</li> <li>• Hvis fejlen varer ved, skal du trække stikket ud af stikkontakten, slukke for vandhanen og kontakte vores eftersalgsservice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Vandhane lukket</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Maskinen har ingen eller utilstrækkelig vandforsyning. "Start/Pause"  blinker. Kontroller, om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vandhanen er helt åben og vandtrykket er tilstrækkeligt.</li> <li>• Der er knæk på vandindløbsslangen.</li> <li>• Trådfilteret på vandforsyningsslangen er blokeret (se "RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE").</li> <li>• Vandslangen er frosset til.</li> <li>• Sikkerhedsventilens inspektionsvindue på din vandforsyningsslange er rødt (hvis din maskine har en vandforsyningsslange, (se forrige afsnit "RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE/ KONTROL AF VANDFORSYNINGSSLANGEN"); udskift slangen med en ny, som fås igennem vores eftersalgsservice eller hos din specialforhandler.</li> </ul> <p>Når fejlen er udbedret, genstartes programmet ved tryk på "Start/Pause" . Hvis fejlen opstår igen, skal du kontakte vores eftersalgsservice.</p> |
| <b>Rengør filter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Spillevand pumpes ikke ud. Maskinen stopper i det tilsvarende programtrin. Træk stikket ud og kontroller, om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er knæk på vandudløbsslangen.</li> <li>• Filter eller pumpe er blokeret (se afsnittet "RENGØRING &amp; VEDLIGEHOLDELSE/ RENGØRING AF VANDFILTER/DRÆNING AF RESTVAND"). Sørg for, at vandet er kølet ned inden dræning af maskinen.</li> <li>• Drænslangen er frosset til.</li> </ul> <p>Når fejlen er udbedret, tryk på "Reset 3 sek." i mindst 3 sek. for at tømme vandet ud. Hvis fejlen opstår igen, skal du kontakte vores eftersalgsservice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Alle lamper på vaskefaseindikatoren lyser</b><br>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tromleklappen er åben</li> <li>• Maskinen stopper under programmet. Tromleklapperne er ikke lukket korrekt. Tryk på "Reset 3 sek." i mindst 3 sek. og vent, indtil lyset for lukket låg slukker. Åbn låget og luk tromleklapperne, og start det ønskede program igen. Hvis fejlen varer ved, skal du kontakte vores eftersalgsservice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## TRANSPORT OG HÅNDTERING

Løft aldrig vaskemaskinen ved at holde den i låget eller panelet.

1. Træk stikket ud, og luk vandhanen.
2. Sørg for, at tromle og låg er lukket korrekt.
3. Frakobl indløbsslangen fra vandhanen, og fjern afløbsslangen fra dit afløbspunkt. Fjern alt resterende vand fra slangerne, og fastgør dem, så de ikke kan blive beskadiget under transport.

4. Sæt transportbeslagene på igen for transport. (se "Installationsvejledning" sidste trin)
5. Vaskemaskinen skal transporteres i oprejst stilling.

**Vigtigt:** Transporter ikke vaskemaskinen uden at have fastgjort transportbeslaget. (se "Installationsvejledning")

## EFTERSALGSSERVICE

### INDEN DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE

1. Se, om du selv kan løse problemet ved hjælp af rådene i afsnittet **FEJLFINDING**
2. Sluk for maskinen, og tænd den igen for at se, om fejlen fortsætter.

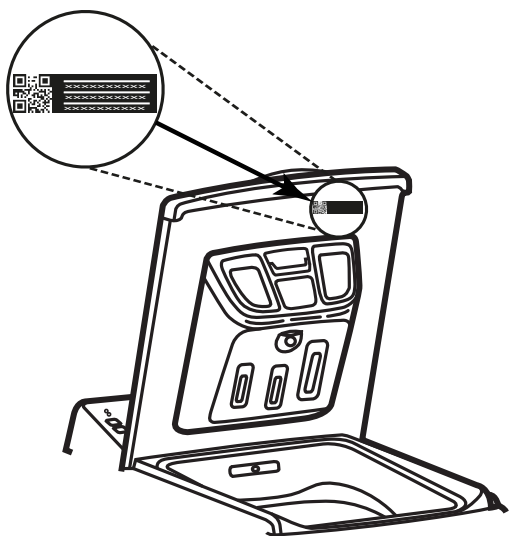
### HVIS FEJLEN STADIG OPSTÅR EFTER OVENSTÅENDE KONTROL, SKAL DU KONTAKTE DEN NÆRMESTE EFTERSALGSSERVICE

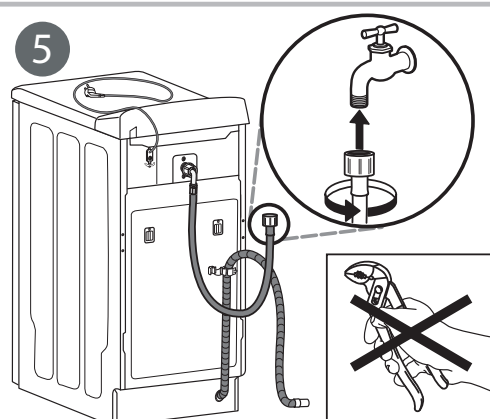
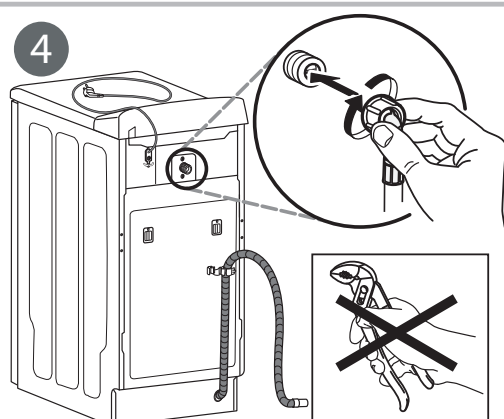
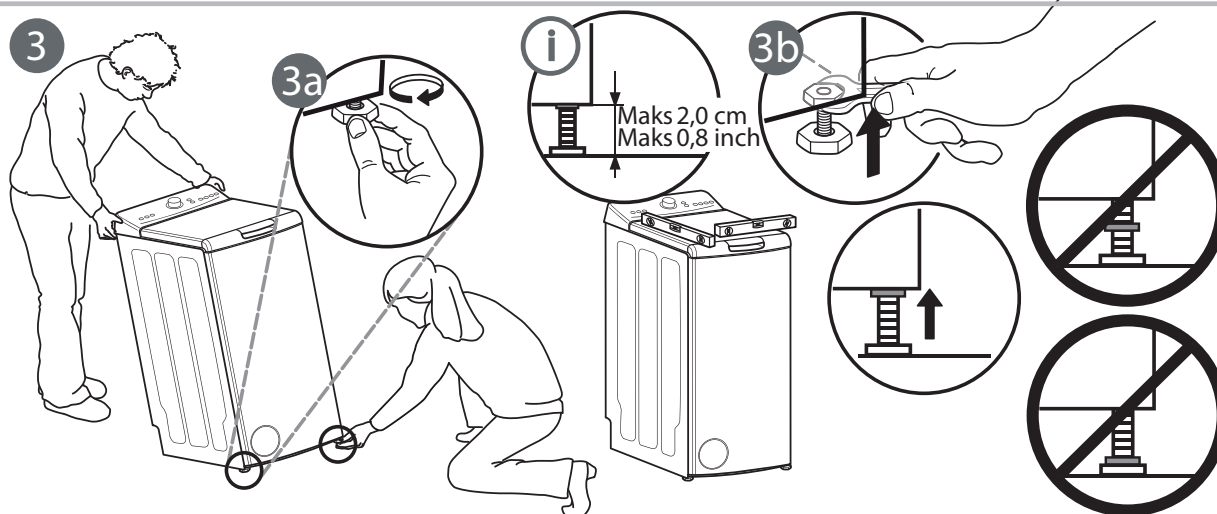
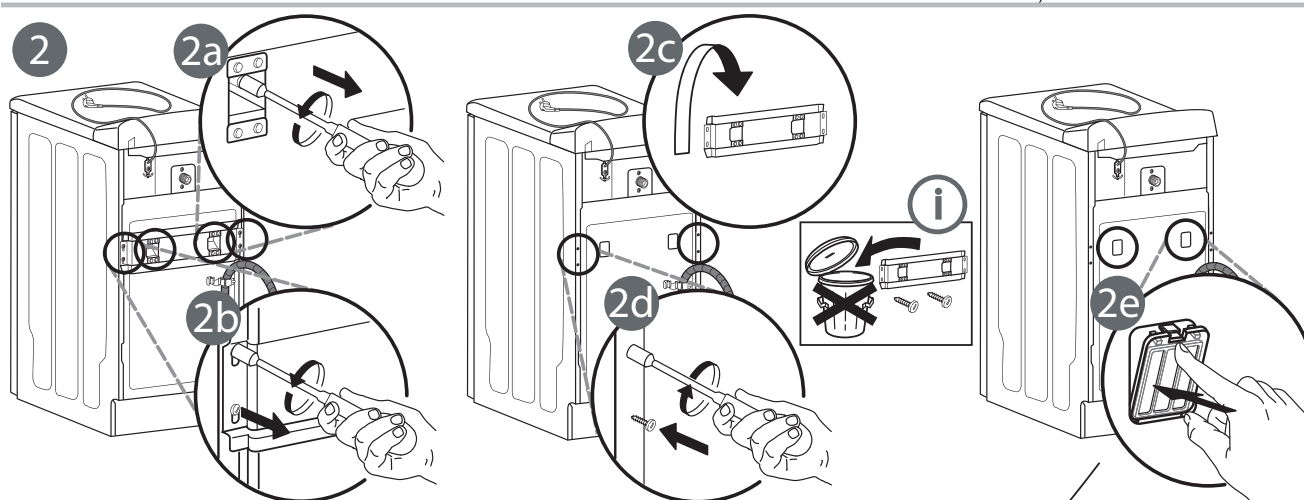
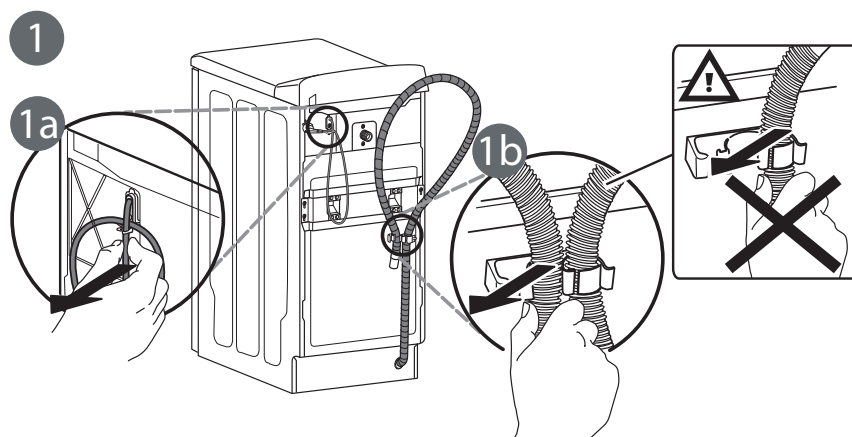
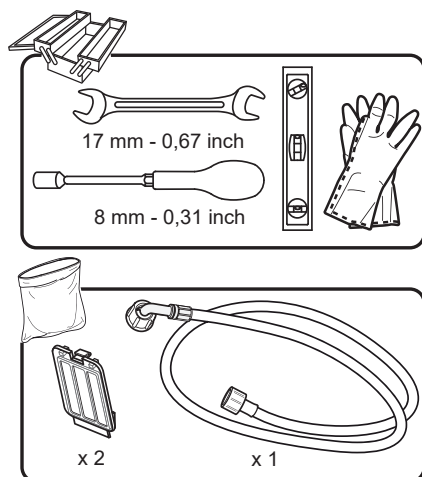
For assistance, ring 0771-25 25 00 eller følg anvisningerne på websiden **www.cylinda.se**

Når du kontakter vores eftersalgsservice, skal du altid angive:

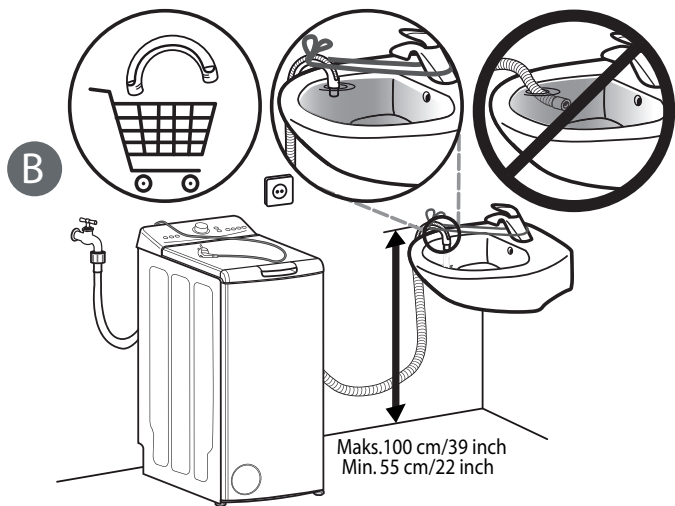
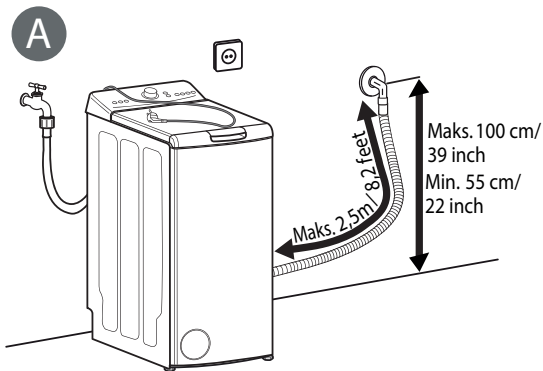
- en kortfattet beskrivelse af fejlen
- maskinens type og nøjagtige model (xxxx)
- servicenummeret (75xxxxxxxxxx)
- din fulde adresse
- dit telefonnummer.

Hvis der er behov for reparationer, bedes du kontakte en autoriseret eftersalgsservice (for at garantere, at originale reservedele vil blive brugt og reparationer udført korrekt).

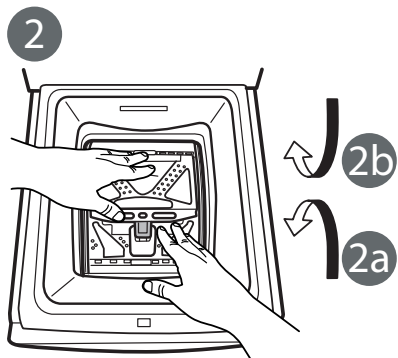
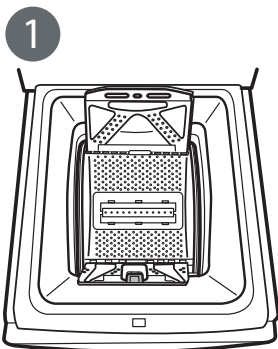
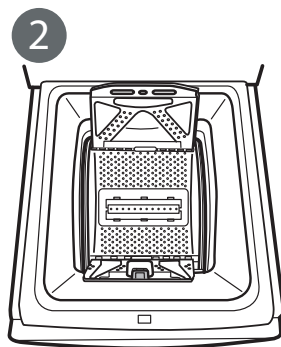
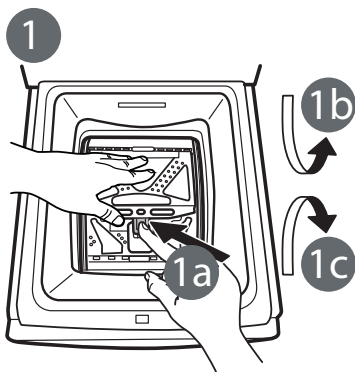
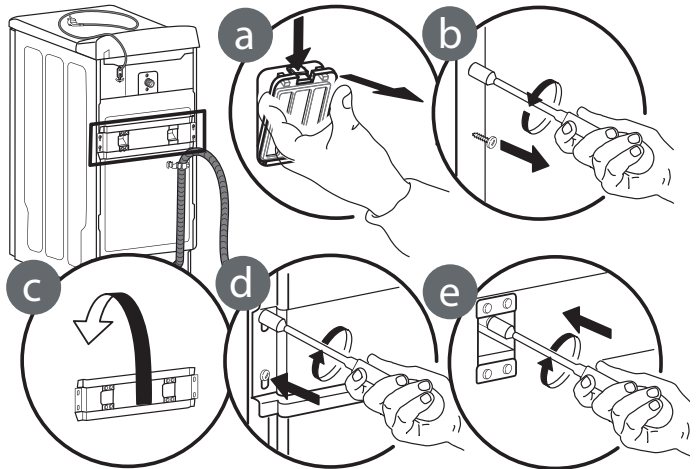
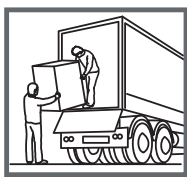
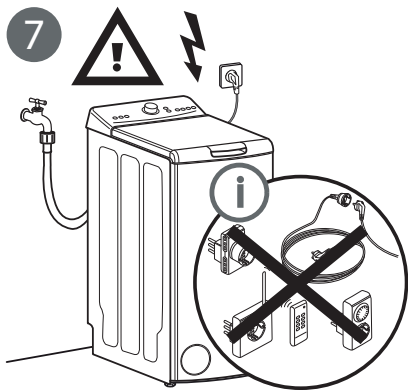




6



7



---

# KÄYTTÖOPAS

---

## SISÄLTÖ

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>TERVEYS- JA TURVALLISUUSOPAS .....</b>                     | <b>60</b>     |
| <b>Turvallisuusohjeet.....</b>                                | <b>60</b>     |
| <br><b>KÄYTTÖOPAS .....</b>                                   | <br><b>62</b> |
| <b>Tuotteen kuvaus.....</b>                                   | <b>62</b>     |
| Pesuaineen annostelija.....                                   | 62            |
| Tekniset tiedot - vesiliitäntä .....                          | 62            |
| Ohjauspaneeli .....                                           | 63            |
| Ohjelmat .....                                                | 63            |
| Lisätoiminnot ja varsinaiset toiminnot .....                  | 64            |
| Ohjelmakaavio.....                                            | 65            |
| <b>Laitteen käyttöohjeet .....</b>                            | <b>66</b>     |
| Ensimmäinen käyttökerta .....                                 | 66            |
| Päivittäinen käyttö .....                                     | 66            |
| Merkkivalot.....                                              | 68            |
| Vihjeitä ja vinkkejä .....                                    | 68            |
| <b>Puhdistus ja huolto .....</b>                              | <b>69</b>     |
| Pesukoneen ulkopuolen ja sisäosien puhdistus .....            | 69            |
| Veden syöttöletkun tarkastaminen .....                        | 69            |
| Veden syöttöletkun verkkosuodattimien puhdistus .....         | 70            |
| Pesuaineen annostelijan puhdistus .....                       | 70            |
| Vesisuodattimen puhdistus/jäännösveden tyhjennys .....        | 71            |
| Rummun ja altaan väliin pudonneen esineen palauttaminen ..... | 72            |
| <b>Vianetsintä .....</b>                                      | <b>73</b>     |
| Vikamerkkivalojen kuvaus.....                                 | 74            |
| Kuljetus ja käsittely.....                                    | 75            |
| <b>Myynninjalkeinen palvelu.....</b>                          | <b>75</b>     |
| <br><b>ASENNUSOPAS .....</b>                                  | <br><b>76</b> |

## TURVALLISUUSOHJEET

## OHJEET ON LUETTAVA JA NIITÄ ON NOUDATETTAVA

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähetyksillä tulevaa tarvetta varten.

Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia; niitä on aina noudatettava. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.

⚠ Pikkulapset (0–3-vuotiaat) on pidettävä loitolla laitteesta. Hieman isommat lapset (3–8-vuotiaat) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt ainoastaan, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen käytössä ja osoittaa mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Älä yritä avata väkisin kantta.

### SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ HUOMIO: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkimen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hoteleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä; yhteisesti käytössä olevat alueet asuintaloissa tai itsepalvelupesuloissa.

⚠ Älä ylitä ohjelmataulukossa ilmoitettu maksimitäyttömäärää (kiloa kuivia tekstiilejä).

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.

⚠ Älä käytä mitään liuotteita (esim. tärpättiä, bentseeniä), liuotteita sisältäviä pesuaineita, hankausjauhetta, lasinpesuun tai yleispuhdistukseen tarkoitettuja aineita tai syttyviä nesteitä; älä pese koneessa liuottimilla tai syttyvillä nesteillä käsiteltyjä tekstiilejä.

### ASENNUS

⚠ Laitteen siirtämisessä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä – loukkaantumisen vaara. Käytä suojakäsineitä purkamisen ja asennuksen aikana – leikkaantumiskaava.

⚠ Älä nosta laitetta työtasosta tai yläkannesta siirtäessäsi sitä.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on), sähkökytkennät ja korjaukset on annettava pätevän asentajan tehtäviksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoiteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta varmista, että se ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopalveluun. Kun asennus on suoritettu, pakkausjätteet (muovi, styrox-osat, jne.) on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta – tukehtumisvaara. Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen mitään asennustoimenpiteitä – sähköiskun vaara. Varmista asennuksen aikana, että laite ei vaurioita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Käynnistä laite vasta kun asennus on viety täysin loppuun asti.

⚠ Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se altistuu äärimmäisille olosuhteille kuten: huono tuuletus, lämpötila alle 5°C tai yli 35°C.

⚠ Laitteen asennuksen yhteydessä on varmistettava, että kaikki neljä jalkaa ovat tukevasti kiinni ja että ne tulevat kunnolla kiinni lattiaan; säädä niitä tarvittaessa tilanteen vaatimalla tavalla. Tarkasta vesivaa'an avulla, että laite on täysin vaakasuorassa.

⚠ Jos laite asennetaan puulattialle tai "uivalle" lattialle (eräät parketit ja laminaattimateriaalit), on lattialle asetettava 60 x 60 x 3 cm (vähintään) vanerilevy, jonka päälle laite sijoitetaan.

⚠ Kiinnitä vedenottoletku(t) vesijohtoverkkoon paikallisen vesilaitoksen ohjeiden mukaisesti.

⚠ Vain kylmään veteen kytkettävät mallit: älä kytke laitetta kuumaa veden syöttöön.

⚠ Kuumaan veteen kytkettävät mallit: kuumaa veden tulolämpötila ei saa olla yli 60 °C.

⚠ Pesukone on varustettu kuljetusta varten ruuveilla ja kuljetuskannattimella vaurioiden välttämiseksi kuljetuksen aikana. Ennen pesukoneen käyttöönottoa sinun on poistettava kuljetuskannatin (katso "Asennusopas"). Poistamisen jälkeen peitä aukot mukana toimitetuilla tulpilla (2 kpl). Poista pohjan suojus kallistamalla pesukonetta ja kääntämällä sen toisen takakulman varaan. Varmista, että pohjan suojuksen muovinen osa (jos olemassa kyseisessä mallissa) jää pakkaukseen eikä koneen pohjaan.

Tämä on tärkeää siksi, että muovinen osa saattaisi vahingoittaa pesukonetta sen toiminnan aikana.

⚠ Laitteen asentamisen jälkeen on odotettava muutamia tunteja ennen sen käynnistämistä, että se ehtii sopeutua huoneen ympäristöolosuhteisiin.

⚠ Varmista, että pesukoneen pohjassa olevat ilmanvaihtoaukot (mallista riippuen) eivät ole maton tai muun materiaalin peitossa.

⚠ Laitteen saa kytkeä vesijohtoverkkoon vain uudella letkulla. Vanhoja letkuyhdistelmiä ei saa käyttää uudelleen.

⚠ Tuloveden paineen tulee olla välillä 0,1-1 MPa.

⚠ Älä korjaa laitetta tai vaihda mitään sen osaa ellei näin nimenomaisesti neuvota käyttöoppaassa.

Käytä ainoastaan valtuutettua myynninjälkeistä palvelua. Omatoiminen tai ei-ammattimainen korjaus voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, joista seuraa elämää tai terveyttä uhkaava ja/tai huomattava omaisuusvahinko.

⚠ Kodinkoneen varaosia on saatavilla 10 vuotta tuotteen viimeisen yksikön markkinoille saattamisesta eurooppalaisen ekosuunnitteludirektiivin mukaisesti.

### **SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET**

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistorasia on saavutettavissa, tai pistorasian edelle asennetusta moninapaisesta kytkimestä, minkä lisäksi laite on maadoitettava kansallisten sähköistä turvallisuutta koskevien määräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, jakorasioita tai adaptereita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta kun olet märkä tai kun olet paljain jaloin. Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.

⚠ Jos virtajohto on vahingoittunut, on sen tilalle vaihdettava toinen samanlainen; vaaratilanteiden estämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, sen huoltohenkilö tai vastaava pätevä henkilö – sähköiskun vaara.

### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja että se on irrotettu sähkövirrasta ennen mihinkään huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.

Henkilövahinkojen ehkäisemiseksi on käytettävä suojakäsineitä (haavojen syntymisen vaara) ja turvakenkiä (ruhjevammojen vaara); käsittelyyn tarvitaan kahta henkilöä (kuormituksen vähentämiseksi); älä koskaan käytä höyrypesuria (sähköiskuvaara). Muiden kuin ammattilaisten suorittamat korjaukset, joihin ei ole valmistajan lupaa, saattavat aiheuttaa turvallisuus- ja

terveysriskejä, joista valmistaja ei ole mitenkään vastuussa. Muiden kuin ammattilaisten suorittamista korjauksista ja huoltotoimenpiteistä aiheutuvat viat tai vauriot eivät kuulu takuun piiriin missään tapauksessa; takuuehdot on ilmoitettu yksikön mukana toimitetussa asiakirjassa.

### **PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN**

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki .

Pakkauksen osia ei saa heittää roskeen vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

### **KODINKONEIDEN KÄYTÖSTÄPOISTO JA HÄVITTÄMINEN**

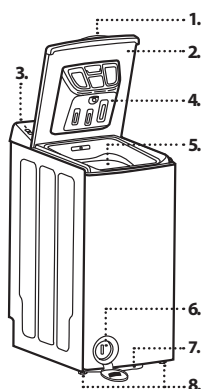
Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2012/19/EU mukaisesti.

Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

Symboli  tuotteessa tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa tarkoittaa, että sitä ei saisi käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava tilanteen vaatimaan keräyskeskukseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

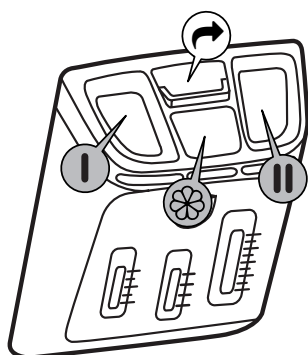


## TUOTTEEN KUVAUS



1. Kannen kahva
2. Kansi
3. Ohjauspaneeli
4. Pesuaineen annostelija
5. Rumpu
6. Vesisuodatin - suojuksen takana
7. Liikutusvipu (mallista riippuen)
8. Säädetävät jalat (x2)

## PESUAINEEN ANNOSTELIJA



1. Pääpesuosasto **I**
  - Pesuaine pääpesuvaihetta varten (sitä on käytettävä kaikkien pesuohjelmien kanssa)
  - Lisäaine tahrannoistoon (valinnainen)
  - Huuhteluaine (valinnainen, suositellaan vedelle, jonka kovuusluokka on 4 tai enemmän)
2. Esipesuosasto **II**
  - Pesuaine esipesuvaihetta varten
3. Huuhteluaineosasto
  - Huuhteluaine (valinnainen)
  - Veteen liuotettu tärkki (valinnainen)
  - Valkaisu

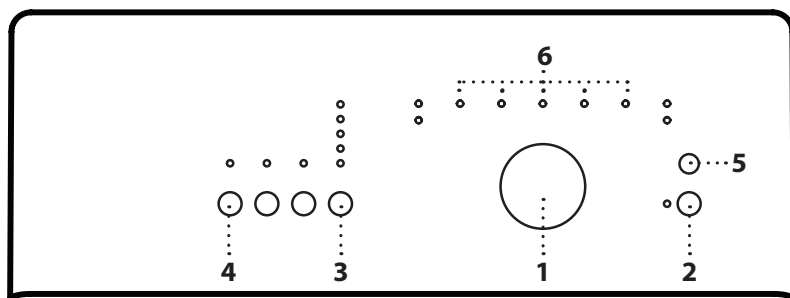
**Kaada huuhteluainetta tai tärkkiliuosta enintään "MAX"-merkkiin saakka.**
4. Vapautuspainike 

Paina poistaaksesi kotelo puhdistusta varten.

## TEKNISET TIEDOT - VESILIITÄNTÄ

|                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| Vesiliitäntä             |                               |
| Vedensyöttö              | Kylmä                         |
| Vesihana                 | 3/4" kierteitetty letkuliitin |
| Veden minimisyöttöpaine  | 100 kPa (1 bar)               |
| Veden maksimisyöttöpaine | 1000 kPa (10 bar)             |

## OHJAUSPANEELI



- 1 Ohjelmavalitsin
- 2 "Start/Tauko"-painike
- 3 "Linkousnopeus"-painike
- 4 "Käynnistysviive"-painike
- 5 "Resetoi 3 sek."-painike
- 6 Ohjelman järjestyksen osoitin ja käynnistysviiveen merkkivalo

## OHJELMAT

Valitse asianmukainen ohjelma pyykkien tyypin mukaan, ja noudata aina pyykkien pesumerkinnöissä olevia ohjeita. Pesusymbolissa annettu arvo on vaatteiden pesuun sopiva maksimilämpötila.

**PUUVILLA / BOMULL**

Normaalilikaisten ja erittäin likaisten kestävien puuvillaisten ja pellavaisten pyyhkeiden, alusvaatteiden, pöytäliinojen ja vuodevaatteiden ym. pesuun. Vain kun lämpötilaksi valitaan 95 °C, jakso on varustettu esipesuvaiheella ennen varsinaista pesuvaihetta. Tällöin suositellaan lisäämään pesuainetta sekä esipesun että pääpesun osastolle.

**FARKUT / JEANS**

Käännä vaatteet sisäpuoli ulospäin ennen pesua ja käytä nestemäistä pesuainetta.

**SYNTEETTISET / SYNTET**

Likaisten synteettisistä kuiduista (kuten polyesteristä, polyakryylista, viskoosista jne.) tai puuvillan ja tekokuitujen sekoitteista valmistettujen vaatteiden pesuun.

**HIEPOPESU / DAGLIG TVÄTT**

Erityisen herkkien vaatteiden pesuun. Käännä mieluiten vaatteiden sisäpuoli ulospäin ennen pesua.

**PIKA 15' / SNABB 15 MIN**

Raikastusohjelma. Vain vähän käytetyt vaatteet, jotka on valmistettu puuvillasta, tekokuiduista tai puuvillasekoitteista. Käytä alhaisinta suositeltua pesuainemäärää.

**VILLA/KÄSINPESU / YLLE/HANDTVÄTT**

Kaikki villavaatteet voidaan pestä käyttämällä "villaohjelmaa", myös "vain käsinpesu sallittu"-merkinnällä varustetut tuotteet. Saat parhaat tulokset käyttämällä erityispuuvillainetta. Älä ylitä ilmoitettua pyykkien maksimitäyttömäärää.

**20 °C**

Hieman likaisten puuvillavaatteiden pesuun, lämpötilassa 20 °C.

**ECO 40-60**

Sopii käytettäväksi pestäessä samassa ohjelmassa normaalilikaisia puuvillavaatteita, joille suositellaan pesulämpötilaksi 40 °C tai 60 °C. Tämä on peruspuuvillaohjelma ja se on tehokkain ohjelma veden ja energian kulutuksen osalta.

**HUUHTELU JA LINKOUS / SKÖLJN. & CENTRIFUG.**

Erillinen huuhtelu ja tehokas linkousohjelma. Kestäville pyykeille.

**LINKOUS / CENTRIFUG.**

Linkoaa pyykit ja tyhjentää sitten veden. Kestäville pyykeille.

**TYHJENNYS / UTPUMP.**

Vain tyhjennys - ei linkousta.

## LISÄTOIMINNOT

! Kun jokin ohjelman ja lisätoiminnon(-toimintojen) yhdistelmä ei ole mahdollinen, merkkivalot sammuvat automaattisesti.  
! Sopimattomien vaihtoehtojen yhdistelmien valinta poistetaan automaattisesti.

### KÄYNNISTYSVIIVE / FÖRDRÖJD START

Aseta valittu ohjelma käynnistymään myöhemmin painamalla "Käynnistysviive" -painiketta, kunnes halutun viiveajan osoitin syttyy. "Käynnistysviive" lisätoimintopainikkeen valo syttyy, ja se sammuu, kun ohjelma käynnistyy. Kun on painettu "Start/Tauko" painiketta, aikaviiveen käänteinen ajanlasku alkaa. Esivalittujen tuntien määrää voi vähentää painamalla "Käynnistysviive" painiketta uudelleen. **Älä käytä nestemäistä pesuainetta, kun otat käyttöön tämän lisätoiminnon.** Peruuta "Käynnistysviive" kääntämällä ohjelman valitsin toiseen asentoon.

### ENERGIAN SÄÄSTÖ / LÅG E

Alhaisemmalla lämpötilalla ja hieman muutetulla pesun kestolla saavutetaan optimaalinen yhdistelmä erinomaisia pesutuloksia ja vieläkin alhaisempaa energiankulutusta.

### PIKA / TIDSPAR

Otaa käyttöön pikapesun lyhentämällä ohjelman kesto. Suositellaan pienille määrille tai vain vähän likaisille pyykeille.

### LINKOUSNOPEUS / CENTRIFUGERING

Kullakin ohjelmalla on oma esimääritetty linkousnopeus. Paina painiketta muun linkousnopeuden asettamiseksi. Jos valitset linkousnopeudeksi "0", loppulinkous peruutetaan ja tyhjennetään vain vesi. Kuitenkin huuhtelun aikana tapahtuvat välilinkousvaiheet pysyvät ennallaan.

## TOIMINNOT



### NUPPI

Ohjelmien valintaa ja vahvistamista varten. Valitse kääntämällä sitä.

### START/TAUKO

Ohjelman käynnistämiseksi asetusten loppuun saattamisen jälkeen. Käynnissä olevan ohjelman asettamiseksi taukotilaan. Taukotilaan asetetun ohjelman jatkamiseksi.

### RESETOI 3 SEK / ÅTERSTÄLL 3 SEK

Vielä aloittamattoman ohjelman asetusten palauttamiseksi oletusasetuksiin tai peruuttamiseksi ja käynnissä olevan ohjelman veden tyhjentämiseksi ennen ohjelman päättymistä.

### VALKAISU

Pese pyykki haluamallasi ohjelmalla (puuvilla tai synteettiset) lisäämällä asianmukaisen määrän klooripohjaista valkaisuainetta huuhteluaineen  lokeroon (sulje kansi huolellisesti). Heti ohjelman loppumisen jälkeen käännä "Ohjelman valitsinta" ja käynnistä haluttu ohjelma, jotta poistetaan kaikki mahdolliset valkaisuainejäämien hajut, haluttaessa lisää huuhteluainetta. **Älä koskaan laita klooripohjaista valkaisuainetta samanaikaisesti huuhteluaineen kanssa kyseiseen lokeroon.**

## OHJELMAKAAVIO

| Enimmäistäyttö 5,0 kg<br>Virrankulutus: pois päältä -tila 0,11 W/ päälle jätettynä -tila 0,11 W |                     |            |          |                           |                        |                    | Pesuaine ja lisäaineet |         |              | Suositeltu pesuaine |       | Jäännöskosteus % * | Energiankulutus kWh | Kokonaisvedenkulutus l | Pyykkien lämpötila °C |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------|----------|---------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|---------|--------------|---------------------|-------|--------------------|---------------------|------------------------|-----------------------|
| Ohjelma                                                                                         |                     | Lämpötilat |          | Maks. linkousnopeus (rpm) | Maks. täyttömäärä (kg) | Kesto aika (h.min) | Esipesu                | Pääpesu | Huuhteluaine | Jauhe               | Neste |                    |                     |                        |                       |
|                                                                                                 |                     | Asetus     | Alue     |                           |                        |                    | I                      | II      | ☼            |                     |       |                    |                     |                        |                       |
| <b>Puuvilla</b>                                                                                 | Bomull              | 60 °C      | 40–95 °C | 1000                      | 5,0                    | 2.40               | ● (95°)                | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | 64                 | 0,950               | 46                     | 55                    |
| <b>Farkut</b>                                                                                   | Jeans               | 40 °C      | 40 °C    | 1000                      | 4,0                    | 1.30               | –                      | ●       | ○            | –                   | ✓     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>Synteettiset</b>                                                                             | Syntet              | 40 °C      | 30–60 °C | 1000                      | 3,0                    | 2.15               | –                      | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | 47                 | 0,630               | 40                     | 40                    |
| <b>Hienopesu</b>                                                                                | Fintvätt            | 30 °C      | 30–40 °C | 1000                      | 1,5                    | 0.45               | –                      | ●       | ○            | –                   | ✓     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>Päivittäinen täyttö</b>                                                                      | Daglig tvätt        | 40 °C      | 40 °C    | 1000                      | 3,0                    | 1.00               | –                      | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>Pika 15'</b>                                                                                 | Snabb 15 min        | 30 °C      | 30 °C    | 1000                      | 3,0                    | 0.15               | –                      | ●       | ○            | –                   | ✓     | 66                 | 0,15                | 30                     | 20                    |
| <b>Villa/Käsinpesu</b>                                                                          | Ylle/Handtvätt      | 40 °C      | 20–40 °C | 1000                      | 1,0                    | 0.35               | –                      | ●       | ○            | –                   | ✓     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>20 °C</b>                                                                                    |                     | 20 °C      | 20 °C    | 1000                      | 5,0                    | 3.05               | –                      | ●       | ○            | –                   | ✓     | 62                 | 0,250               | 46                     | 20                    |
| <b>Eco 40–60</b>                                                                                |                     | 40 °C      | 40 °C    | 951                       | 5,0                    | 3.05               | –                      | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | 60                 | 0,611               | 45                     | 34                    |
|                                                                                                 |                     |            |          | 951                       | 2,5                    | 2.30               | –                      | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | 62                 | 0,411               | 36                     | 31                    |
|                                                                                                 |                     |            |          | 951                       | 1,5                    | 2.30               | –                      | ●       | ○            | ✓                   | ✓     | 66                 | 0,455               | 36                     | 32                    |
| <b>Huuhtelu ja linkous</b>                                                                      | Sköljn, & Centrifug | –          | –        | 1000                      | 5,0                    | –                  | –                      | –       | ○            | –                   | –     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>Linkous</b>                                                                                  | Centrifug           | –          | –        | 1000                      | 5,0                    | –                  | –                      | –       | –            | –                   | –     | –                  | –                   | –                      | –                     |
| <b>Tyhjennys</b>                                                                                | Utpumpn             | –          | –        | –                         | –                      | –                  | –                      | –       | –            | –                   | –     | –                  | –                   | –                      | –                     |

● Vaadittu annostelu ○ Valinnainen annostelu

**Eco 40-60** - Eurooppalaisen ekosuunnitteluasetuksen 2019/2014 mukainen testipesuohjelma. Tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen osalta normaalililaisen puuvillapyykin pesuun. Vain näyttö: näytöllä näkyvät linkousnopeuden arvot voivat poiketa hieman taulukon arvoista.

#### Kaikille testauslaitoksille

Pitkä pesuohjelma puuvillapyykeille: aseta pesuohjelmaksi puuvilla ja lämpötilaksi 40 °C.

Synteettiset ohjelma: aseta pesuohjelmaksi synteettiset ja lämpötilaksi 40 °C.

Kyseiset tiedot voivat olla erilaisia kodissasi ja tämä voi aiheutua erilaisesta tuloveden lämpötilasta, paineesta jne. Suuntaa antavat ohjelman kestoajat viittaavat ohjelmien oletusasetuksiin ilman lisätoimintoja. Muille kuin Eco 40-60 ohjelmille annetut arvot ovat ainoastaan viitteellisiä.

\* Ohjelman lopun ja valittavissa olevalla maksiminopeudella suoritettua linkouksen päätyttyä, ohjelman oletusasetuksella.

Sensoriteknikka sopeuttaa veden, energian ja ohjelman keston pesukuorman mukaan.

# LAITTEEN KÄYTTÖOHJEET

## ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Poista mahdolliset valmistuksen roskat:

- Valitse ohjelmaksi "Puuvilla" ja lämpötilaksi 95 °C.
- Kaada pieni määrä pesuainejauhetta pesuaineen annostelijan pääpesuosastoon II (enintään 1/3 pesuaineen valmistajan vähän likaiselle pyykille suositellusta määrästä).

- Käynnistä ohjelma **lisäämättä mitään pyykkeä** (tyhjä rumpu).
- Katso luvusta "PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ" lisätietoja ohjelman valinnasta ja käynnistämisestä.

## PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

### PYYKKIEN VALMISTELU

#### Tyhjennä taskut

- Kolikot, paperiliittimet jne. voivat vahingoittaa pyykkejä ja pesukoneen osia.
- Kankaat voivat rikkoutua pesuohjelman aikana ja irronneet palaset on poistettava myöhemmin käsin.

#### Sulje kaikki vetoketjut, napit ja hakaset. Sido kaikki nauhat tai vyöt

- Laita pienet vaatteet (esim. nailonsukkahousut, vyöt) ja hakasia sisältävät vaatteet (esim. rintaliivit) vetoketjulliseen kangaspussiin tai tyynynpäälliseen. Poista mahdolliset renkaat verhoista tai laita verhot vetoketjulliseen kangaspussiin renkaiden kanssa.

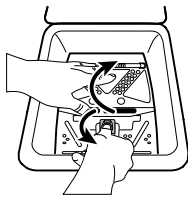
#### Pyykkien lajittelua koskevat säännöt

- **Kankaan tyyppi** / etiketin pesumerkinnot (puuvilla, sekoitekuitu, synteettiset, villa, käsinpestävät)
- **Väri** (erottele värilliset ja valkoiset pyykkit, pese uudet värilliset tuotteet erikseen)
- **Koko** (pese erikokoisia pyykkejä samassa koneellisessa, jotta parannat pesun tehokkuutta ja painon jakautumista rummussa)
- **Hienopesu** (asetä pienet tai hakasia sisältävät pyykkit, kuten nailonsukkahousut tai rintaliivit, vetoketjulliseen pyykipussiin tai tyynynpäällisen sisälle).

### PESUKONEEN KÄYTTÖOHJEET

#### 1. Pyykkien laittaminen

- Avaa pesukoneen kansi vetämällä sitä ylöspäin.
- Avaa rumpu työntämällä rummun läpän vapautusta.

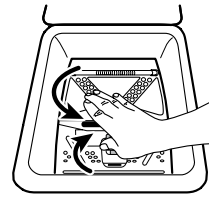


- Laita tuotteet yksi kerrallaan löyhästi rumpuun, älä täytä rumpua liian täyteen. Noudata "OHJELMAKAAVIO"-taulukossa annettuja täyttömääriä. Pesukoneen liiallinen täyttö aikaansaa epätydyttävän pesutuloksen ja pyykkien rypistymistä. Älä käytä läppiä työntääksesi pyykkeä rumpuun.



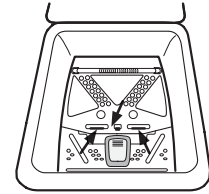
#### 2. Sulje rumpu

- Pidä molempia läppiä keskellä, takaläppä etuläpän päällä.

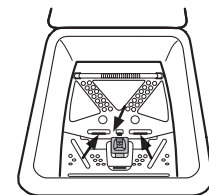


**HUOMIO:** Tarkista, ettei pyykkeä ole jäänyt jumiin läppien väliin tai läppien ja rummun väliin. Varmista, että rummun läpät on lukittu kunnolla, mallista riippuen:

- Kaikki metallihakaset on lukittava kunnolla takaluukun läpän sisäpuolelle.



- Etuläpän liukuosan on peitettävä osittain takaläppä.



### 3. Lisää pesuaine

! Älä käytä nestemäistä pesuainetta pääpesua varten, kun lisätoiminnoiksi valitaan "Esipesu".

! Älä käytä nestemäistä pesuainetta, kun valitaan ohjelman käynnistysviive.

Lisää pesuaine (ja lisäaineet/huuhteluaine) vastaaville osastoille kuten kuvataan luvussa "PESUAINEEN ANNOSTELIJA". Noudata pesuainepakkauksen suositeltua annostelua.

Pesuaineen / lisäaineiden oikea annostelu on tärkeää, koska:

- se optimoi pesutuloksen
- se vähentää ärsytystä aiheuttavia pesuainejäämiä pyykissä
- lisäksi se säästää rahaa välttämällä pesuaineen tuhlaamista
- se suojaa pesukonetta välttämällä kalkin kertymistä koneen eri osiin
- se kunnioittaa ympäristöä välttämällä tarpeetonta ympäristökuormitusta

**Huomautus:** Liian suuri pesuainemäärä voi aiheuttaa liiallista vaahdon muodoutumista, joka alentaa pesun tehokkuutta. Jos pesukone havaitsee liian paljon vahtoa, se saattaa estää linkouksen tai pidentää ohjelman kestoa ja lisätä veden kulutusta (katso myös vaahdon muodostumista koskevat huomautukset kohdasta "VIANETSINNÄN OPAS"). Riittämätön pesuainemäärä voi aiheuttaa pyykkien harmautta ja kalkin kertymistä lämmitysjärjestelmään, rumpuun ja letkuihin.

#### Tärgkijauheen käyttäminen

- Pese pyykit asianmukaisella pesuohjelmalla.
- Valmistele tärgkiliuos tärkin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Lisää valmistettu tärgkiliuos (enintään 100 ml) pesuaineen annostelijan huuhteluainelokeroon.
- Sulje kansi ja käynnistä "Huuhtelu ja linkous" -ohjelma.

### 4. Sulje kansi niin, että voit kuulla sen napsahtavan kiinni.

### 5. Aseta asianmukainen ohjelma

Valitse tarvittava ohjelma ja lämpötila "ohjelmavalitsinsäätimellä" ("NUPPI"). Pesukone ilmoittaa automaattisesti oletuslinkousnopeuden asetukset, jotka ovat mahdollisia kyseiselle ohjelmalle. Säädä tarvittaessa linkousnopeusasetusta vastaavalla painikkeella.

#### Tarvittaessa muuta linkousnopeutta

Linkousnopeutta voi muuttaa painamalla "linkousnopeuden" painiketta. Esimääritetyn linkousnopeuden merkkivalo syttyy.

#### Valitse haluamasi lisätoiminnot

Paina painiketta lisätoiminnon valitsemiseksi, vastaavan painikkeen LED-merkkivalo syttyy. Peruuta lisätoiminto painiketta uudelleen painamalla, jolloin valo sammuu.

! Kun ohjelman ja lisätoiminnon(toimintojen) yhdistelmä ei ole mahdollinen, merkkivalo kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

! Sopimattomien lisätoimintojen yhdistelmät kytetään pois käytöstä automaattisesti.

### Ohjelman käynnistuksen viivästäminen

- Jos haluat ohjelman käynnistyvän myöhemmin, katso lukua "LISÄTOIMINNOT/KÄYNNISTYSVIIVE".

**Huomautus:** Vielä aloittamattoman ohjelman asetusten palauttamiseksi oletusasetuksiin, paina painiketta "Resetoi 3 sek".

### 6. Avaa vesihana

Varmista, että pesukone on liitetty vesijohtoverkkoon. Avaa vesihana.

### 7. Käynnistä ohjelma

- Paina "Start/Tauko" painiketta. "Start/Tauko" merkkivalo syttyy ja luukku lukkiutuu.
- Pyykkien määrän ja tuloveden lämpötilan vaihteluiden vuoksi jäljellä oleva aika lasketaan uudelleen tietyissä ohjelman vaiheissa.

### 8. Tarvittaessa muuta käynnissä olevan ohjelman asetuksia

Voit vielä muuttaa asetuksia, kun ohjelma on käynnissä. Muutoksia sovelletaan, mikäli vastaava ohjelman vaihe ei ole jo päättynyt.

Muuta käynnissä olevan ohjelman asetuksia seuraavasti:

- Aseta käynnissä oleva ohjelma taukotilaan painamalla "Start/Tauko".
- Muuta asetuksia.
- Jatka ohjelmaa painamalla "Start/Tauko" uudelleen.

**Jos olet vaihtanut ohjelman, älä lisää pesuainetta uutta ohjelmaa varten.**

### 9. Tarvittaessa aseta käynnissä oleva ohjelma taukotilaan ja avaa luukku

- Aseta pesuohjelma taukotilaan painamalla painiketta "Start/Tauko", merkkivalo vilkkuu.
- Jos lämpötila ei ole liian korkea, "Luukku lukittu" -merkkivalo kytkeytyy päälle. Voit avata kannen esimerkiksi lisätäksesi pyykejä tai poistaaksesi koneeseen vahingossa laitetun pyykin. Voit joutua odottamaan hetken ennen kuin voit avata kannen.
- Paina "Start/Tauko" jatkaaksesi ohjelmaa uudelleen.

### 10. Käynnissä olevan ohjelman peruuttaminen, jos tarpeen

- Peruuta käynnissä oleva ohjelma ennen sen päättymistä painamalla "Resetoi 3 sek." -painiketta vähintään 3 sekuntia.
- Vesi tyhjennetään.
- Voit joutua odottamaan hetken ennen kuin voit avata kannen.
- Vesi tyhjennetään ja luukun lukitus avautuu ohjelman lopuksi.

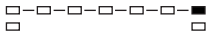
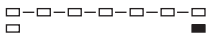
## 11. Ohjelman loppu

- Luukun voi avata vain, kun "Luukku lukittu"-merkkivalo kytkeytyy päälle.
- Käännä ohjelman valitsin "O"-asentoon ja sulje vesihana.

- Avaa kansi ja rumpu ja poista pyykki koneesta.
- Jätä kansi auki riittävän pitkäksi ajaksi, jotta koneen sisäosat kuivuvat.

**Noin neljänneksen kuluttua pesukone kytkeytyy kokonaan pois päältä energian säästämiseksi.**

## MERKKIVALOT

| Förtvätt - Tvätt - Sköljning - Centrifug./utpumpn.                                                 | Pesuvaiheen merkkivalo    | Tämä merkkivalo osoittaa ohjelman nykyisen vaiheen ja se etenee seuraavasti: esipesu, pesu, huuhtelu, linkous/tyhjennys. Palava merkkivalo ilmoittaa käynnissä olevan vaiheen.                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fördrojd start 1tim. 3 6 9 12                                                                      | "Viiveajastin"-merkkivalo | Paina "viiveajastimen" painiketta useita kertoja valitaksesi viiveajaksi 1, 3, 6, 9 tai 12 tuntia. Vastaava merkkivalo syttyy.                                                                                  |
|  Klar/Luckan olåst | <b>Luukku lukittu</b>     | Tämä merkkivalo syttyy <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ohjelman käynnistyksen jälkeen</li> <li>• Merkkivalot osoittavat, että kanta ei voi avata</li> </ul>                                            |
|  Service           | <b>Huolto</b>             | <b>Vika:</b> Soita myynninjalkeiseen palveluun <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katso vianetsintää käsittelevää lukua</li> <li>• Jos merkkivalo ei sammuu, soita myynninjalkeiseen palveluun</li> </ul> |
|  Rengör pump       | <b>Puhdista suodatin</b>  | <b>Vika:</b> Vesisuodatin tukkeutunut <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vettä ei voi tyhjentää, vesisuodatin on ehkä tukossa</li> </ul>                                                                  |
|  Vattenkran stängd | <b>Vesihana suljettu</b>  | <b>Vika:</b> Ei vettä <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ei ollenkaan tai ei riittävästi tulovettä.</li> </ul>                                                                                            |

## VIHJEITÄ JA VINKKEJÄ

### VAATTEIDEN ETIKETTIEH PESUSYMBOLIT

Pesusoikkosymbolissa annettu arvo on vaatteiden pesuun sopiva maksimilämpötila.

-  Normaali mekaaninen vaikutus
-  Vähäinen mekaaninen vaikutus
-  Erittäin vähäinen mekaaninen vaikutus
-  Vain käsinpesu sallittu
-  Vesipesu kielletty

### PUHDISTA VESISUODATIN SÄÄNNÖLLISESTI

- Tämä on tarpeen, jotta suodatin ei tukkeudu ja estä vettä tyhjentymästä kunnolla.

### SÄÄSTÄ ENERGIAA JA SUOJELE LUONTOA

- Noudattamalla kohdassa "OHJELMAKAAVIO" osoitettuja täyttömääriä voit optimoida energian, veden ja pesuaineen kulutuksen ja lyhentää pesuaikoja.
- Älä ylitä pesuaineen valmistajan suosittelemia pesuainemääriä.
- Säästä energiaa käyttämällä 60 °C:n pesuohjelmaa 95 °C:isen tilalla tai käyttämällä 40 °C:n pesuohjelmaa 60 °C:isen pesuohjelman tilalla. Suosittelemme puuvillavaatteille 40 °C:n "Eco 40-60"-ohjelmaa, joka kestää pidempään, mutta kuluttaa vähemmän energiaa.
- Säästä energiaa ja aikaa pesussa valitsemalla ohjelmalle sallittu korkein linkousnopeus, jotta vähennetään pesuvaiheen lopussa vaatteisiin jäävää jäännösvesimäärää.
- Esikäsittele kaikki tahrat sopivalla tahrannoistovalualla tai kostuta kuivuneet tahrat vedellä ennen pesua, tämä vähentää tarvetta käyttää pesuohjelmaa, jonka lämpötila on korkea.

- Käytä alhaisempaa lämpötilaa ja pidempää kestoajaa. Tehokkaimmat ohjelmat energiankulutuksen kannalta toimivat alhaisissa lämpötiloissa ja kestävät pitkään.
- Melu ja jäännöskosteuspitoisuus. Vaikuta niihin linkousnopeudella: mitä nopeampi linkousnopeus linkousvaiheessa, sitä suurempi meluisuus ja sitä alhaisempi jäljelle jäävä kosteuspitoisuus.
- Noudata annostelua ja lisäaineita koskevia suosituksia. Näin optimoidaan pesutulos ja vältetään ärsytystä aiheuttavat pesuainejäämät pyykissä sekä säästetään rahaa välttämällä pesuaineen tuhlausta.
- Käytä alhaisempaa lämpötilaa ja pidempää kestoajaa. Tehokkaimmat ohjelmat energiankulutuksen kannalta toimivat alhaisissa lämpötiloissa ja kestävät pitkään.
- Noudata täyttömääriä. Täytä pesukone noudattaen "OHJELMAKAAVIOSSA" annettuja täyttömääriä veden ja energian säästämiseksi.
- Melu ja jäännöskosteuspitoisuus. Vaikuta niihin linkousnopeudella: mitä nopeampi linkousnopeus linkousvaiheessa, sitä suurempi meluisuus ja sitä alhaisempi jäljelle jäävä kosteuspitoisuus.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Kaikkea puhdistusta ja huoltoa varten, sammuta ja kytke irti pesukone.  
Älä käytä syttyviä nesteitä pesukoneen puhdistamiseen.  
Puhdista ja huolla pesukone säännöllisin väliajoin (vähintään 4 kertaa vuodessa).

### PESUKONEEN ULKOPUOLEN JA SISÄOSIEN PUHDISTUS

#### Ulkopuoli:

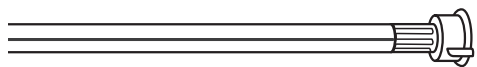
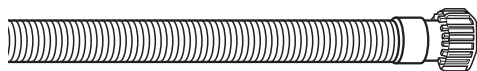
- Puhdista pesukoneen ulkoiset osat pehmeällä ja kostealla rievulla.
- Älä käytä lasinpuhdistusaineita tai yleispesuaineita, hankausjauheita tai vastaavia ohjauspaneelin puhdistukseen – nämä aineet voivat vahingoittaa merkintöjä.

#### Sisäosat:

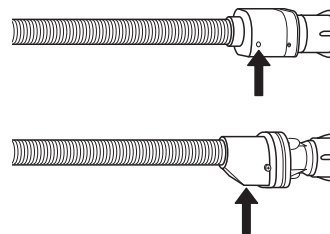
- Jokaisen pesun jälkeen jätä kansi auki riittävän pitkäksi ajaksi, jotta laitteen sisäpuoli kuivuu.
- Jos et käytä koskaan tai vain erittäin harvoin 95 °C:n pesuohjelmaa, suosittelemme suorittamaan 95 °C:n ohjelman ilman pyykkejä tietyin väliajoin, jotta laitteen sisäosat pysyvät puhtaina.
- Tarkista kannen tiivisteiden kunto määräajoin ja puhdista se säännöllisesti kostealla liinalla.

### VEDEN SYÖTTÖLETKUN TARKASTAMINEN

Tarkasta tuloletku säännöllisesti haurauden ja halkeamien varalta. Jos vahingoittunut, vaihda tilalle uusi letku, joka on saatavilla myynninjälkeisestä palvelusta tai erikoisliikkeestä. Letkutyyppistä riippuen:



Jos tuloletkussa on läpinäkyvä pinnoite, tarkasta määräajoin voimistuuko väri paikallisesti. Jos tapahtuu näin, letku voi vuotaa ja se on vaihdettava.

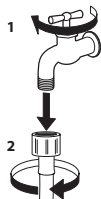


Vedenpysäytysletkut: tarkasta pieni varoventtiilin tarkastusikkuna (katso nuolta). Jos se on punainen, vedenpysäytystoiminto on lauennut ja letku on vaihdettava uuteen.

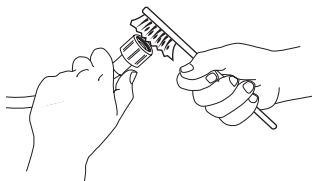
Kierrä tämä letku auki painamalla vapautuspainiketta (jos olemassa) letkua auki kierrettäessä.

## VEDEN TULOLETKUN VERKKOSUODATTIMIEN PUHDISTUS

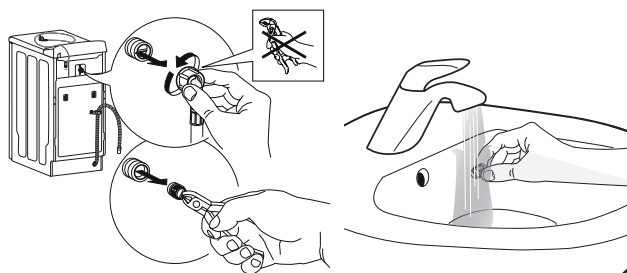
1. Sulje vesihana ja kierrä auki tuloletku.



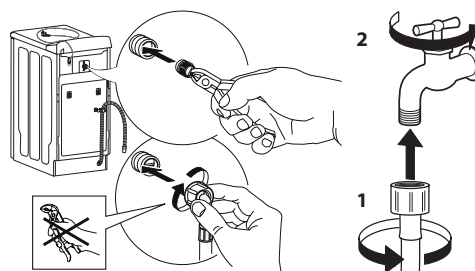
2. Puhdista letkun päässä oleva verkkosuodatin huolellisesti pehmeällä harjalla.



3. Kierrä sitten auki pesukoneen takana oleva tuloletku käsin. Vedä ulos verkkosuodatin pesukoneen takana olevasta venttiilistä pihdeillä ja puhdista se huolellisesti.



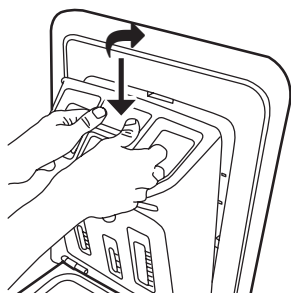
4. Aseta verkkosuodatin uudelleen. Liitä tuloletku vesihanaan ja pesukoneeseen uudelleen. Älä käytä työkaluja tuloletkun liitäntään. Avaa vesihana ja tarkasta, että kaikki liitännät ovat tiukkoja.



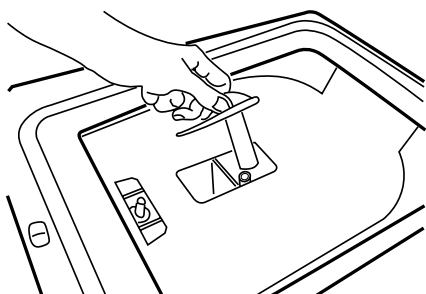
## PESUAINEEN ANNOSTELIJAN PUHDISTUS

Puhdista pesuaineen annostelija säännöllisesti, vähintään kolme tai neljä kertaa vuodessa, pesuaineen kertymisen estämiseksi.

1. Paina vapautuspainiketta vapauttaaksesi pesuaineen annostelija ja poista se. Annostelijaan saattaa jäädä pieni määrä vettä, joten sitä on kannettava pystyasennossa.



2. Pese annostelija juoksevan veden alla. Voit myös poistaa annostelijan takana olevan lappotulpan puhdistusta varten. Vaihda annostelijan lappotulppa (jos se poistetaan)



3. Asenna annostelija asettamalla annostelijan pohjakielekkeet asianmukaisesti kannen aukkoihin ja työntämällä annostelijaa kantta vasten, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

**Varmista, että annostelija on asennettu asianmukaisesti takaisin paikalleen.**

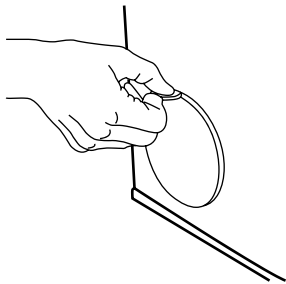
## VESISUODATTIMEN PUHDISTUS/JÄÄNNÖSVEDEN TYHJENNYS

**Sammuta ja kytke irti pesukone ennen vesisuodattimen puhdistusta tai jäännösveden tyhjentämistä. Kuuman pesuohjelman käyttämisen jälkeen odota, kunnes vesi on jäähtynyt ennen veden tyhjentämistä. Puhdista vesisuodatin säännöllisesti, jotta vältetään se, ettei vesi poistu pesun jälkeen suodattimen tukkeutumisen vuoksi.**

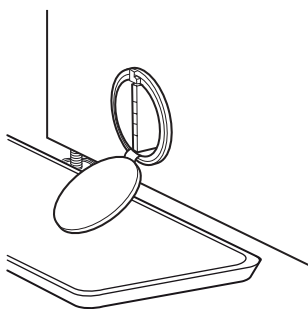
**Erityisesti:**

- jos laite ei tyhjennä kunnolla tai se ei suorita linkousjaksoja.
- jos "Puhdista suodatin"-merkkivalo syttyy.

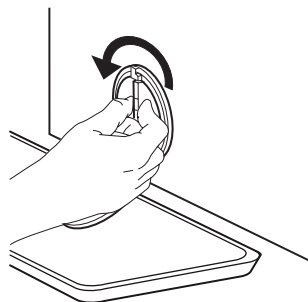
1. Avaa suodattimen suojus kolikolla.



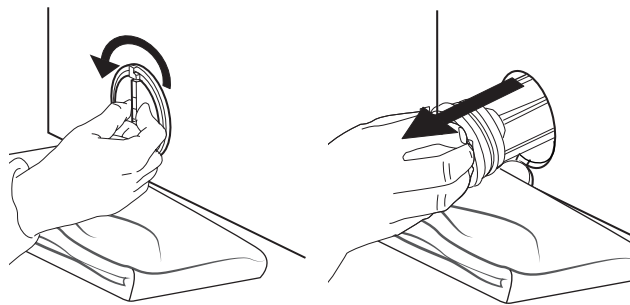
2. Tyhjennetyn veden astia:  
Aseta matala leveä astia vesisuodattimen alle, jotta voidaan kerätä jäännösvesi.



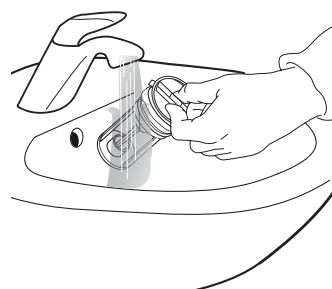
3. Tyhjennä vesi:  
Käännä hitaasti suodatinta vastapäivään, kunnes kaikki vesi on tullut ulos. Anna veden virrata ulos irrottamatta suodatinta. Kun astia on täynnä, sulje vesisuodatin kääntämällä sitä myötäpäivään. Tyhjennä astia. Toista menettely, kunnes kaikki vesi on tyhjennetty.



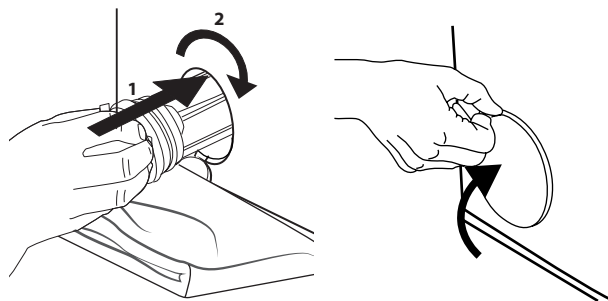
4. Poista suodatin: Aseta puuvillakangas vesisuodattimen alle, jotta se voi imeä pienen määrän jäljelle jäänyttä vettä. Poista sitten vesisuodatin kääntämällä sitä vastapäivään.



5. Puhdista vesisuodatin: poista jäät suodattimesta ja puhdista se juoksevan veden alla.



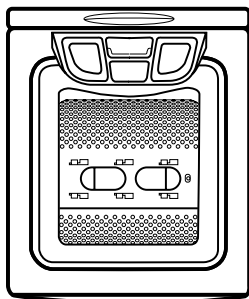
6. Laita vesisuodatin ja sulje suojus:  
Aseta vesisuodatin takaisin kääntämällä sitä myötäpäivään. Varmista, että käännät sitä niin pitkälle kuin se kiertyy, suodattimen kahvan on oltava pystysuorassa asennossa. Kaada pesukoneeseen noin yksi litra vettä rummun kautta ja tarkista, ettei vettä vuoda suodattimesta. Sulje suodattimen suojus.



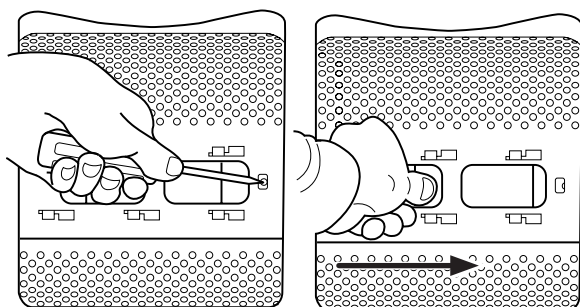
## RUMMUN JA ALTAAN VÄLIIN PUDONNEEN ESINEEN PALAUTTAMINEN

Jos jokin esine putoaa vahingossa rumpun ja altaan väliin, voit palauttaa käyttämällä apuna yhtä irrotettavaa rumpun sälettä:

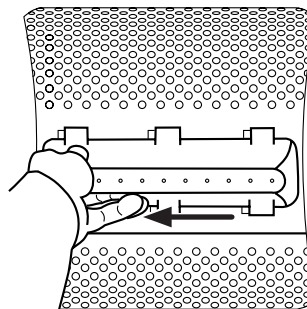
1. Irrota pesukoneen pistoke ja poista pyykit rummusta.
2. Sulje rumpun läpät ja käännä rumpua puoli kierrosta.



3. Ruuvimeisseliä apuna käyttäen paina muovista päätä samalla, kun siirrät sälettä vasemmalta oikealle. Se putoaa rumpuun.



4. Avaa rumpu: voit palauttaa kyseisen esineen rumpuun avatun aukon kautta.
5. Aseta säle takaisin paikalleen rumpun sisäpuolelta: Aseta muovikärki rumpun oikealla puolella olevan aukon päälle. Työnnä sitten muovisälettä oikealta vasemmalle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.



6. Sulje rumpun läpät uudelleen, käännä rumpua puoli kierrosta ja tarkista, että säle on kiinnittynyt sen kiinnityspisteisiin.
7. Kytke pesukoneen pistoke uudelleen.

# VIANETSINTÄ

Pesukone on varustettu erilaisilla automaattisilla turva- ja palautetoiminnoilla. Ne mahdollistavat vikojen ja tarvittavien huoltojen tunnistamisen ja niistä ilmoitetaan vastaavasti. Kyseiset viat ovat usein niin pieniä, että ne voidaan poistaa muutamassa minuutissa.

| Häiriöt:                                                                                                                                                                                                 | Mahdolliset syyt / Ratkaisu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pesukone ei kytkeydy päälle ja/tai ohjelma ei käynnisty</b>                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pistoketta ei ole työnnetty sähköpistorasiaan kunnolla tai riittävästi niin, että se aikaansaisi kontaktin.</li> <li>On tapahtunut sähkökatkos.</li> <li>Pistorasia tai sulake ei toimi oikein (käytä pöytälamppua tai vastaavaa laitetta sen testaamiseksi).</li> <li>Kantta ei ole suljettu kunnolla.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Pesuohjelma ei käynnisty</b>                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>"Start/Tauko"-painiketta ei ole painettu.</li> <li>Hanavettä ei ole avattu.</li> <li>On asetettu "käynnistysviive".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Laite pysähtyy ohjelman aikana ja "Start/Tauko"-merkkivalo vilkkuu</b>                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>"Pyykki jää veteen"-lisätoiminto on aktivoitu (jos saatavilla). Saata loppuun "Pyykki jää veteen"-toiminto painamalla "Start/Tauko" tai vähintään kolme sekuntia "Resetoi 3 sek.", jolloin käynnistyy "Tyhjennys"-jakso.</li> <li>Ohjelmaa on muutettu, valitse uudelleen haluttu ohjelma ja paina "Start/Tauko".</li> <li>Laitteen turvajärjestelmä on aktivoitunut (katso KÄYTTÖOPAS/ Vikamerkkivalojen kuvaus).</li> <li>Vesihanaa ei ole avattu tai veden tuloletku on taittunut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Pesuaineen annostelijassa on pesuaineen/lisäaineiden jäämiä pesun päättyessä</b>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesuaineen annostelijaa ei ole asennettu kunnolla tai annostelija on tukkeutunut (ks. "PUHDISTUS JA HUOLTO").</li> <li>Veden syöttöletkun suodatin on tukkeutunut (katso "PUHDISTUS JA HUOLTO").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Laite tärisee</b>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesukonetta ei ole asetettu vaakatasoon.</li> <li>Kuljetusvartta ei ole poistettu. Kuljetusvarsi on poistettava ennen pesukoneen käyttöä.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Loppulinkouksen tulos on huono. Pyykit ovat edelleen erittäin märkiä. Mallista riippuen "Linkous/Tyhjennys"-merkkivalo vilkkuu tai linkousnopeuden merkkivalo vilkkuu ohjelman loppumisen jälkeen</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pyykkien epätasapaino linkouksen aikana estää linkousvaiheen, jotta vältetään pesukoneen vahingot. Tämän vuoksi pyykkit ovat edelleen erittäin märkiä. Epätasapainon syynä voi olla: pieni pyykkimäärä (joka koostuu muutamasta erittäin suuresta tai paljon kosteutta imevästä tuotteesta, esim. pyyhkeet) tai painavat pyykkit.</li> <li>Jos mahdollista, vältä pienten pyykkimäärien pesemistä.</li> <li>Liiallinen vaahdon muodostuminen estää linkouksen, valitse ja käynnistä "Huuhtelu ja linkous"-ohjelma. Vältä pesuaineen liiallista annostelua.</li> <li>"Linkousnopeus" on asetettu alhaiseen linkousnopeuteen.</li> <li>Suosittelaa, että lisäät koneelliseen myös muita erikokoisia pyykinkeitä, kun peset suuria tai muuten painavia pyykinkeitä.</li> </ul> |
| <b>Ohjelman kesto on huomattavasti pidempi tai lyhyempi kuin "OHJELMAKAAVIOSSA" ilmoitettu kesto</b>                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesukoneen normaali toiminta mukautuu tekijöihin, jotka voivat vaikuttaa ohjelman keston, kuten liialliseen vaahtoamiseen, raskaiden pyykkien aiheuttamaan kuorman epätasapainoon ja tuloveden alhaisesta lämpötilasta johtuvaan pitkittyneeseen lämmitysaikaan. Lisäksi pesukoneen tunnistusjärjestelmä säätää ohjelman keston pesukoneen täyttömäärän mukaan.</li> <li>Kyseisistä tekijöistä riippuen kesto aika lasketaan uudelleen ohjelman aikana ja tarvittaessa sitä päivitetään.</li> <li>Pienille pyykkimäärille "OHJELMAKAAVIOSSA" ilmoitettu kesto aika voi alentua jopa 50 %.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |

## VIKAMERKKIVALOJEN KUVAUS

| Vikamerkkivalo syttyy:                                                                                                                      | Mahdolliset syyt/ Ratkaisu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Huolto</b>                                                                                                                               | <p>Vika: Soita myynninjälkeiseen palveluun</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Katso vianetsintää käsittelevää lukua</li> <li>Jos viat eivät poistu, kytke laite uudelleen pois päältä, sulje vesihana ja ota yhteyttä myynninjälkeiseen palveluun.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Vesihana suljettu</b>                                                                                                                    | <p>Laitteeseen ei syötetä vettä tai syöttö on riittämätöntä. "Start/Tauko"▷   valo vilkkuu. Tarkista seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vesihana on täysin auki ja veden syöttöpaine on riittävä.</li> <li>Onko veden tuloletkussa taitteita.</li> <li>Veden syöttöletkun verkkosuodatin on tukkeutunut (katso "PUHDISTUS JA HUOLTO").</li> <li>Vesiletku on jäänyt.</li> <li>Veden syöttöletkun turvaventtiilin tarkastusikkuna on punainen (edellyttäen, että laitteessa on veden syöttöletku, ks. Edellistä lukua "PUHDISTUS JA HUOLTO/VEDEN SYÖTTÖLETKUN TARKASTAMINEN"), vaihda tilalle uusi letku, jonka saat myynninjälkeisestä palvelusta tai erikoisliikkeestä.</li> </ul> <p>Ongelman poistamisen jälkeen käynnistä ohjelma uudelleen painamalla "Start/Tauko"▷  . Jos vika uusiutuu, ota yhteyttä myynninjälkeiseen palveluun.</p> |
| <b>Puhdista suodatin</b>                                                                                                                    | <p>Jätevettä ei ole pumpattu ulos. Laite pysähtyy vastaavaan ohjelmavaiheeseen, kytke laite irti ja tarkista seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Onko tyhjennysletkussa taitteita.</li> <li>Suodatin tai pumppu on tukkiutunut (ks. luku "PUHDISTUS JA HUOLTO/ VESISUODATTIMEN PUHDISTUS/JÄÄNNÖSVEDEN TYHJENNYS"), varmista, että vesi on jäähtynyt ennen laitteen tyhjentämistä.</li> <li>Tyhjennysletku on jäähtynyt.</li> </ul> <p>Kun ongelma on poistettu, paina "Resetoi 3 sek." -painiketta vähintään kolme sekuntia veden tyhjentämiseksi.</p> <p>Jos vika uusiutuu, ota yhteyttä myynninjälkeiseen palveluun.</p>                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kaikki pesuvaiheen merkkivalon lamput syttyvät</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rummun läpät auki</li> <li>Laite pysähtyy ohjelman aikana. Rummun läppiä ei ole suljettu kunnolla. Paina "Resetoi 3 sek." -painiketta vähintään kolme sekuntia ja odota, kunnes "Luukku suljettu" -valo sammuu. Avaa ja sulje rummun läpät, ja sitten valitse ja käynnistä haluttu ohjelma uudelleen. Jos vika ei poistu, ota yhteyttä myynninjälkeiseen palveluun.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## KULJETUS JA KÄSITTELY

**Älä koskaan nosta pesukonetta pitämällä kiinni kannesta tai paneelista.**

1. Vedä irti verkkopistoke ja sulje vesihana.
  2. Varmista, että rumpu ja kansi ovat kunnolla suljetut.
  3. Kytke irti tulotietu vesihanasta ja poista tyhjennysletku tyhjennyspisteestä. Tyhjennä kaikki loput jäännösvesi letkuista ja kiinnitä ne niin, etteivät ne vahingoitu kuljetuksen aikana.
  4. Kiinnitä kuljetusvarsi uudelleen kuljetusta varten. (katso "Asennusopas" - viimeinen vaihe)
  5. Kuljeta pesukonetta pystyasennossa.
- Tärkeää:** Älä kuljeta pesukonetta ilman paikalleen kiinnitettyä kuljetusvartta. (katso "Asennusopas")

## MYNNINJÄLKEINEN PALVELU

### ENNEN MYNNINJÄLKEISEEN PALVELUUN SOITTAMISTA

1. Katso, voitko ratkaista ongelman itse käyttämällä apuna ehdotuksia, jotka annetaan luvussa **VIANETSINTÄ**
2. Kytke laite pois päältä ja takaisin päälle tarkastaaksesi jatkuuko ongelma.

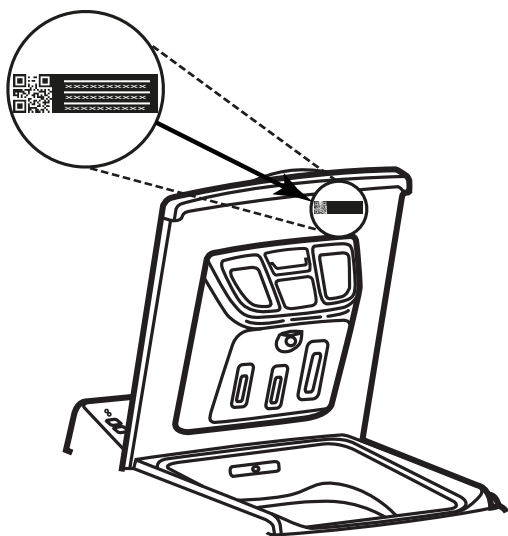
### JOS EDELLÄ KUVATTUJEN TARKASTUSTEN JÄLKEEN VIKA EI POISTU, OTA YHTEYTTÄ LÄHIMPÄÄN MYNNINJÄLKEISEEN PALVELUUN

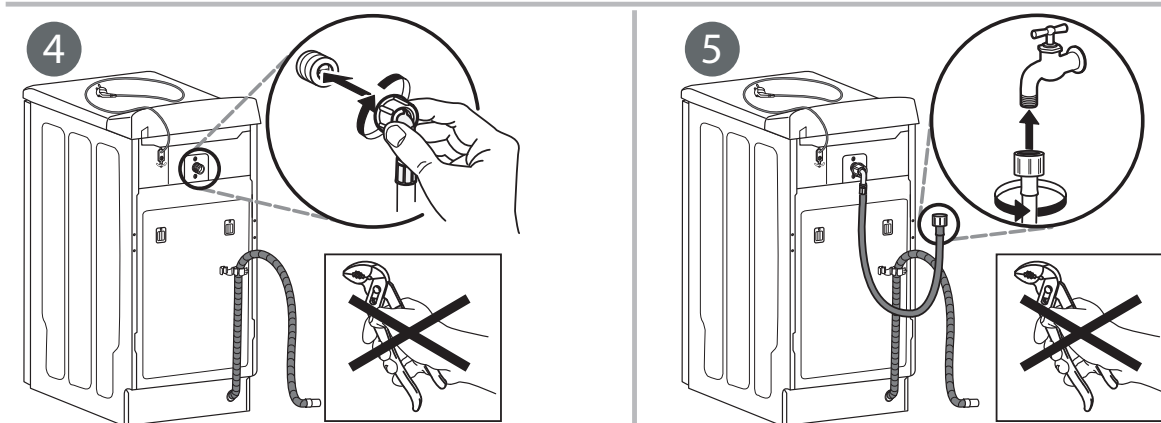
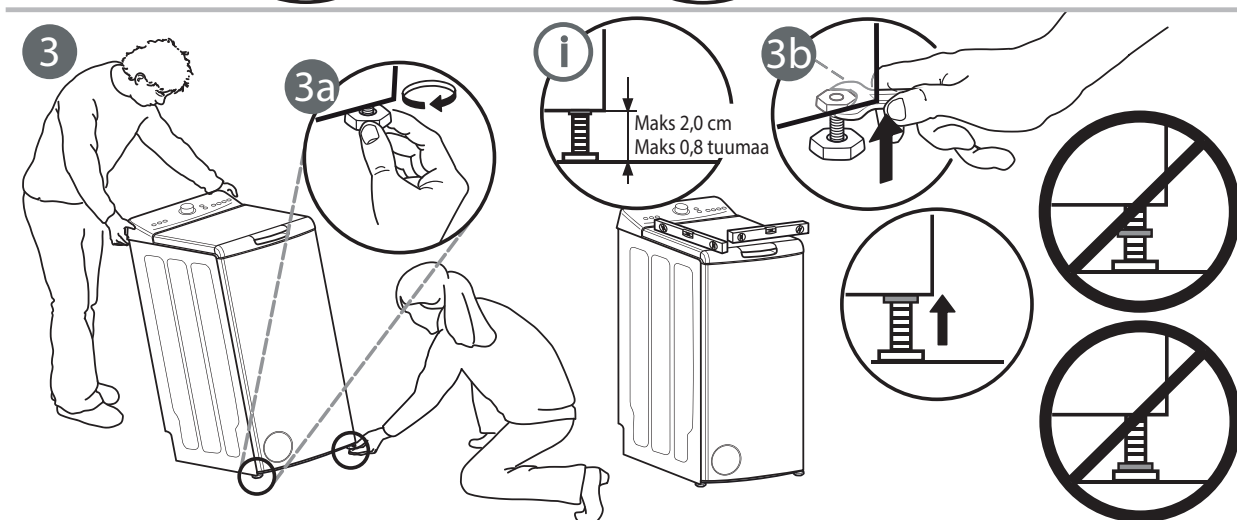
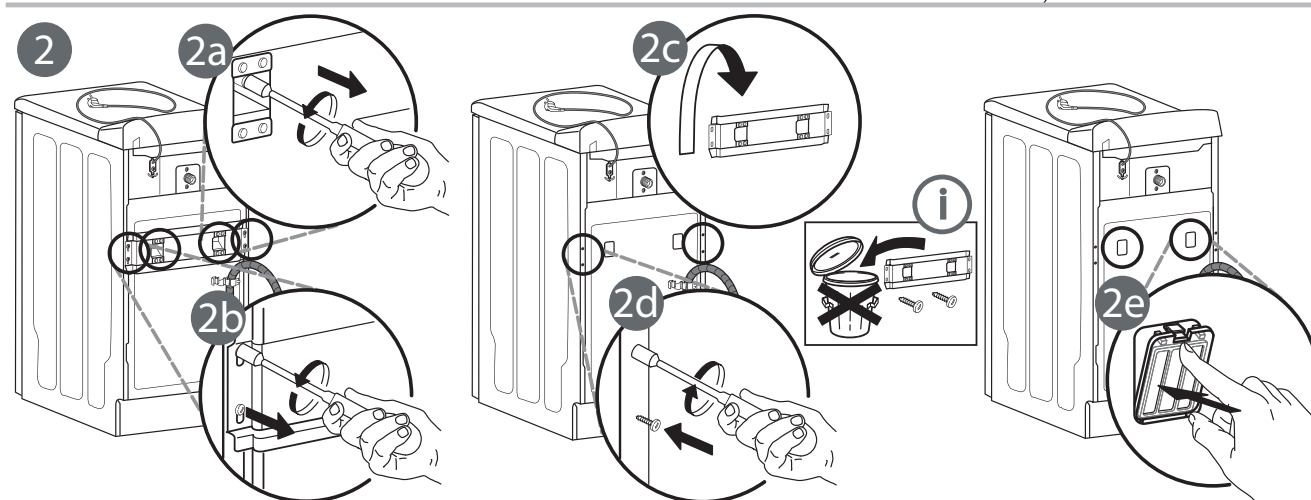
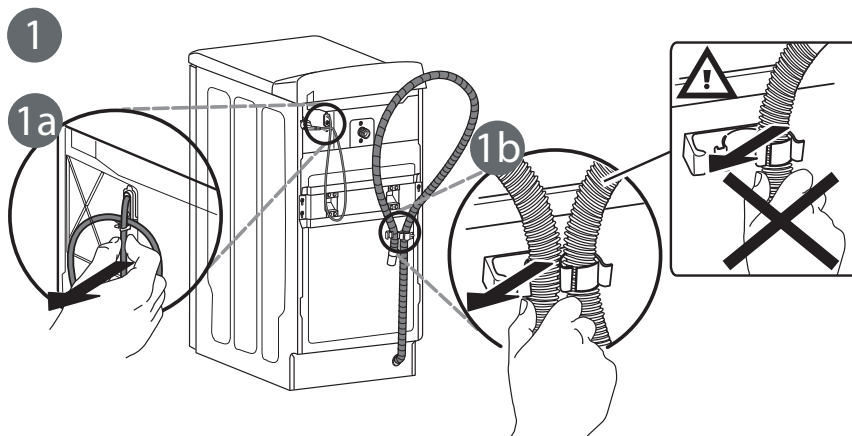
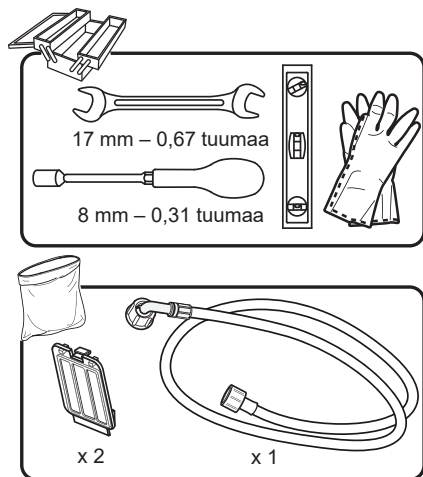
Huoltoapua varten soita numeroon 0771-25 25 00 tai katso ohjeet verkkosivulta **www.cylinda.se**

Kun otat yhteyttä asiakkaiden myyminenjälkeiseen palveluun, kerro aina:

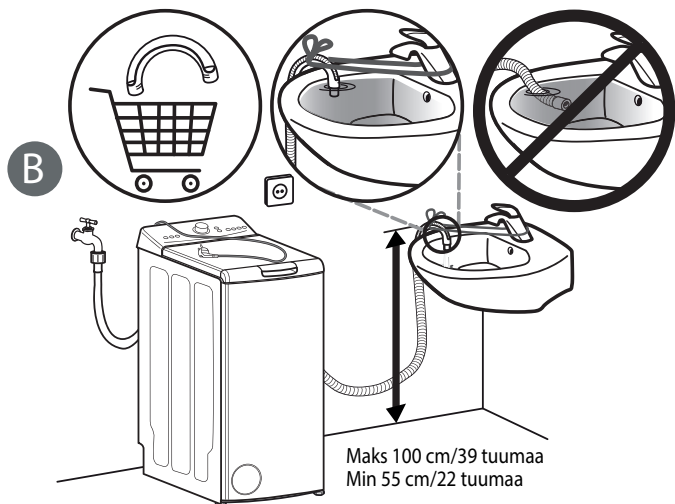
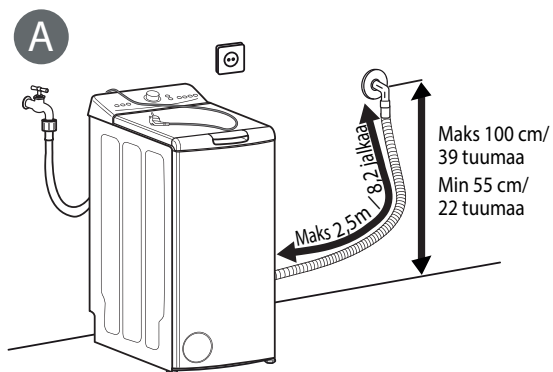
- vian lyhyt kuvaus,
- laitteen tyyppi ja tarkka malli (xxxx)
- huolto numero (75xxxxxxxxxx).
- täydellinen osoitteesi,
- puhelinnumerosi.

Jos tarvitaan korjausta, ota yhteyttä valtuutettuun myyminenjälkeiseen palveluun (näin varmistat alkuperäisten varaosien käytön ja oikein tapahtuvat korjaukset).

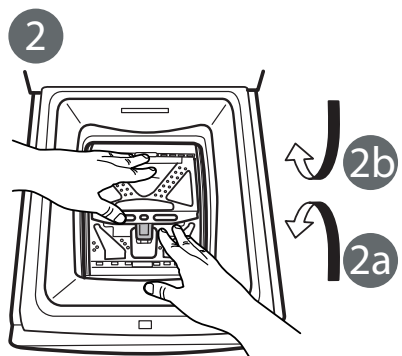
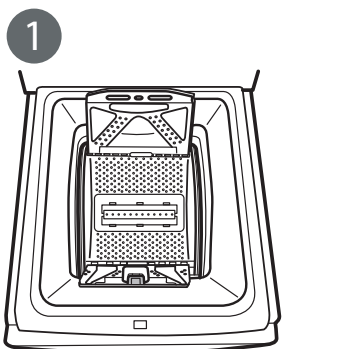
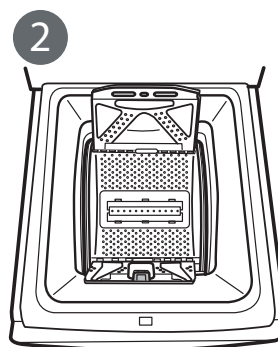
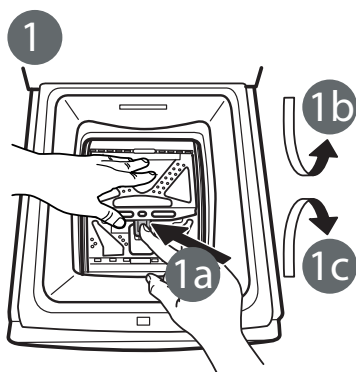
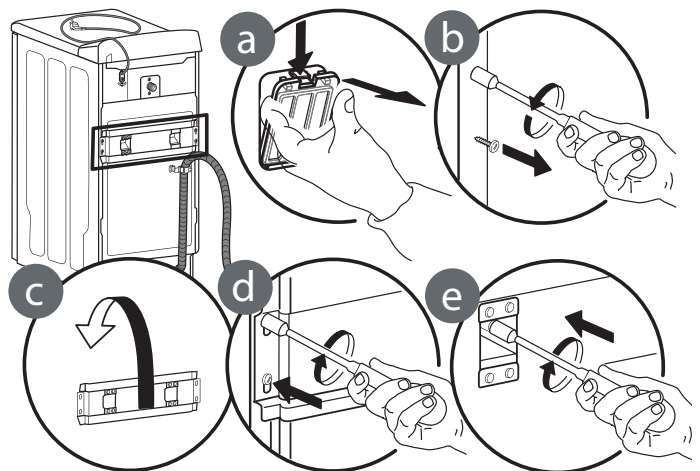
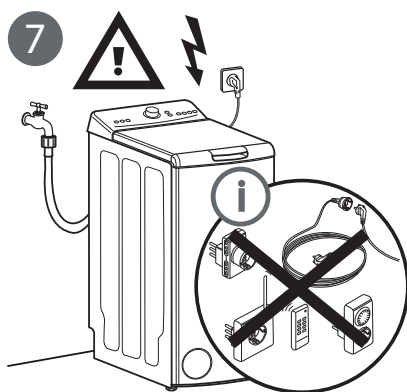




6



7



---

# BRUKSANVISNING

---

## OVERSIKT

### HELSE- OG SIKKERHETSVEILEDNING..... 79

#### Sikkerhetsregler.....79

### BRUKSANVISNING ..... 81

#### Produktbeskrivelse.....81

##### Vaskemiddelskuff.....81

##### Tekniske data for vanntilkobling.....81

##### Kontrollpanel.....82

##### Programmer.....82

##### Ekstravalg og funksjoner.....83

##### Programoversikt.....84

#### Slik bruker du apparatet.....85

##### Førstegangsbruk.....85

##### Daglig bruk.....85

##### Indikatorer.....87

##### Tips og råd.....87

#### Rengjøring og vedlikehold.....88

##### Inn- og utvendig rengjøring av vaskemaskinen.....88

##### Sjekk vanninntaksslangen.....88

##### Rengjøring av nettfiltrene i vanninntaksslangen.....89

##### Rengjøre vaskemiddelskuffen.....89

##### Rengjøre vannfilteret/tømme ut gjenværende vann.....90

##### Hente opp en gjenstand som er falt mellom trommel og kar.....91

#### Feilsøking.....92

##### Beskrivelse av feilindikatorer.....93

##### Transport og håndtering.....94

#### Ettersalgsservice.....94

### INSTALLASJONSVEILEDNING..... 96

## SIKKERHETSREGLER

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk apparatet. Oppbevar de i nærheten for fremtidig referanse.

Disse instruksene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsmeldinger, som alltid må respekteres.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlatelse av å følge disse

sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes unna apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes unna apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.

Bruk ikke krefter for å åpne lokket.

### TILLATT BRUK

⚠ FORSIKTIG: Apparatet er ikke ment til å betjenes ved hjelp av en ekstern bryter, som et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av gjester på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder; fellesområder i blokker eller leiligheter eller ved vaskerier.

⚠ Legg ikke mer tøy inn i maskinen enn maksimal kapasitet (kg tørt tøy) angitt i programtabellen.

⚠ Dette apparatet er ikke for profesjonell bruk. Apparatet må ikke benyttes utendørs.

⚠ Bruk ikke løsemiddel (f.eks. terpentin, benzen), vaskemiddel som inneholder løsemiddel, skurepulver, glass- eller universale rengjøringsmiddel, eller lett antennelige væsker; Du må ikke maskinvaske tekstiler som er behandlet med løsemidler eller brannfarlige væsker.

### MONTERING

⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere - fare for kutt.

⚠ Beveg på apparatet uten å løfte det etter arbeidsplaten eller topplokket.

## VIKTIG MÅ LESES OG RESPEKTERES

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Du må ikke reparere eller skifte ut noen deler ved apparatet dersom dette ikke er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installasjonsområdet. Etter utpakkingen må du forsikre deg om at apparatet ikke er blitt skadet under transporten. Dersom du oppdager noen problemer, må du kontakte forhandleren eller Etter-Salg Service. Når apparatet er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømmettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømledningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Apparatet må ikke startes før installasjonen er fullført.

⚠ Apparatet må ikke installeres i omgivelser hvor det utsettes for ekstreme forhold, som: dårlig ventilasjon, temperaturer lavere enn 5 °C eller over 35 °C.

⚠ Når du installerer apparatet må du kontrollere at alle de fire beina står støtt og godt på gulvet, juster de dersom det er nødvendig, og kontroller at apparatet står helt i plan ved å benytte et vater.

⚠ Dersom apparatet installeres på tregulv eller "flytende" gulv (enkelte parkett- og laminatmaterialer), fest et 60 x 60 x 3 cm lag (minst) med kryssfiner til gulvet før du plasserer apparatet på det.

⚠ Koble slangen/slangene for vanntilførsel til vannkranen i henhold til gjeldende forskrifter til ditt lokale vannverk.

⚠ Modeller som utelukkende fylles med kaldt vann: Må ikke tilkoples varmtvannskranen.

⚠ For modeller som fylles med varmt vann: temperaturen på varmtvannsinntaket må ikke overskride 60 °C.

⚠ Vaskemaskinen er monterte med transport-skruer og transportbrakett for å hindre skade under transporten. Før du tar i bruk vaskemaskinen må du fjerne transport-braketten (se "Installasjonsveiledningen"). Etter at du har fjernet disse må du dekke til hullene med de 2 hettene som medfølger. Fjern beskyttelsen under vaskemaskinen ved å vippe vaskemaskinen opp og snu den mens den støttes på ett av hjørnene bak. Påse at plastdelen på bunnbeskyttelsen (hvis denne er tilgjengelig på modellen) forblir værende i emballasjematerialet og ikke i maskinbunnen.

Dette er svært viktig, ellers vil den kunne skade maskinen når den er i bruk.

⚠ Etter installasjonen av enheten må en vente noen få timer før den startes slik at den akklimatiserer seg til miljøforholdene i rommet.

⚠ Pass på at ventilasjonsåpningene nederst på vaskemaskinen (gjelder ikke alle modeller) ikke blokkeres av et teppe eller annet material.

⚠ Bruk kun nye slanger ved tilkobling av apparatet til vannkranen. De gamle settene med slanger bør ikke brukes på nytt.

⚠ Trykket i vanninntaket må befinne seg innen intervallet 0,1-1 MPa.

⚠ Ikke reparer eller skift ut noen av apparatets deler, så fremt det ikke står spesifikt oppgitt i bruksanvisningen. Bruk kun autorisert ettersalgsservice. Reparasjoner utført på egenhånd eller av ufagkyndige kan føre til alvorlige ulykker med livs- og helsetruende skader og/eller betydelige materielle skader.

⚠ Reservedeler for husholdningsapparat vil være tilgjengelige i 10 år etter at siste apparat kom på markedet i henhold til det europeiske økodesigndirektivet.

### ELEKTRISKE ADVARSLER

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Bruk ikke apparatet når du er våt eller barfotet. Bruk ikke dette apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er skadet eller har falt ned.

⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Påse at apparatet er slått av og koblet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold. Bruk vernehansker for å unngå fare for personskader (fare for sårdannelse) og vernesko (fare for knusingsskade); sørg for at apparatet håndteres av to personer (for å redusere lasten); bruk aldri damprensjøringsutstyr (fare for elektrisk støt). Ikke profesjonelle reparasjoner som ikke er

godkjente av produsenten kan føre til fare helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade forårsaket av ikke profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold vil ikke bli dekket av garantien, garantivilkårene er beskrevet i dokumentet som leveres sammen med enheten.

### AVHENDING AV EMBALLASJE

Emballasjen består av 100% resirkulerbart material, og er merket med resirkuleringssymbolet .

De forskjellige delene av emballasjematerialet må derfor avhendes ifølge gjeldende miljøforskriftene til de lokale myndighetene.

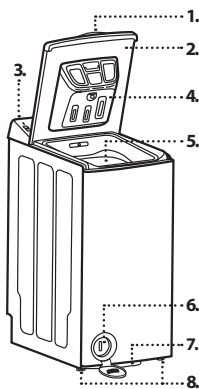
### AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Apparatet er fremstilt av material som kan resirkuleres eller brukes om igjen. Apparatet må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i henhold til det Europeiske direktivet 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet  på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men bringes til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

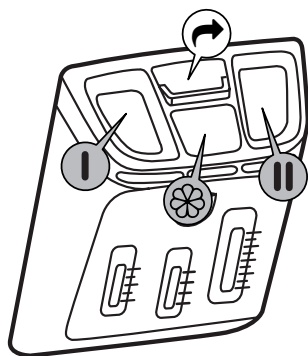


## PRODUKTBESKRIVELSE



1. Lokkhåndtak
2. Lokk
3. Kontrollpanel
4. Vaskemiddelskuff
5. Trommel
6. Vannfilter - bak dekslet
7. Justeringsspak (avhengig av modell)
8. Justerbare føtter (2 stk.)

## VASKEMIDDELSKUFF



1. Kammer for hovedvask
  - Vaskemiddel for hovedvask (må tilsettes for alle vaskeprogrammer)
  - Tilsetningsstoffer for flekkfjerning (valgfritt)
  - Vannmykner (valgfritt; anbefales for vannhardhet i klasse 4 eller mer)
2. Kammer for forvask
  - Vaskemiddel for forvask
3. Kammer for tøymykner
  - Tøymykner (valgfritt)
  - Stivelse oppløst i vann (valgfritt)
  - Blekemiddel

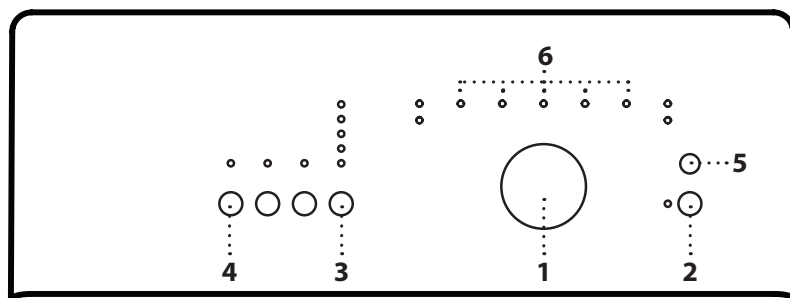
**Fyll tøymykner eller stivelsesløsning kun opp til "MAX"-merket.**
4. Utløserknapp 

Trykk for å ta ut brettet for rengjøring.

## TEKNISKE DATA FOR VANNTILKOBLING

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Vanntilkobling               |                            |
| Vannforsyning                | Kald                       |
| Vannkran                     | 3/4" gjenget slangekobling |
| Minimum vannforsyningstrykk  | 100 kPa (1 bar)            |
| Maksimum vannforsyningstrykk | 1000 kPa (10 bar)          |

## KONTROLLPANEL



- 1 Programvelger
- 2 "Start/Pause"-knapp
- 3 "Sentrifugeringshastighet"-knapp
- 4 "Utsatt start"-knapp
- 5 "Reset 3 s."-knapp
- 6 Anvisning av programforløp og Utsatt start-indikator

## PROGRAMMER

Følg anvisningene på tøyets vaskeetikett for å velge riktig program. Verdien angitt på kar-symbolet er maks anbefalt temperatur for vask av plagget.

**BOMULL / BOMULL**

For vask av normalt til veldig skittent vasketøy av elastisk bomull og lin, som håndklær, undertøy, dekke- og sengetøy osv. Syklusen legger kun til en forvask før hovedvasken dersom valgt temperatur er 95 °C. I dette tilfellet anbefales det å bruke rengjøringsmiddel i både forvasken og hovedvasken.

**JEANS**

Vreng plaggene før vask og bruk et flytende vaskemiddel.

**SYNTETISK/ SYNTET**

For vask av skitne syntetiske plagg (som polyester, polyakryl, viskose osv.) eller bomull/syntetiske blandinger.

**SKÅNSOM / DAGLIG TVÅTT**

For vasking av veldig skånsomme plagg. Vreng helst plagget før vask.

**HURTIG 15' / SNABB 15 MIN**

Oppfriskningsprogram. Lett skitne klær i bomull, kunstfibre og bomullsblandinger. Bruk minste anbefalte vaskemiddelmengde.

**ULL/HÅNDVASK/YLLE/HANDTVÄTT**

Alle ullplagg kan vaskes på "ULL"-program, også de som er merket med etiketten "Kun håndvask". For best resultat, bruk egnede vaskemidler og ikke vask mer enn maks kg tøy som er oppgitt.

**20 °C**

For vasking av lett skittent bomullstøy på 20 °C.

**ECO 40-60**

For vasking av normalt skittent bomullstøy som tåler vask på 40 eller 60 °C, i samme vask. Dette er standardprogrammet for bomullstøy og det mest effektive med hensyn til vann- og energiforbruk.

**SKYLL & SENTRIFUGER / SKÖLJN. & CENTRIFUG.**

Separat program for skylling og intensiv sentrifugering. For robust klesvask.

**SKYLL / SENTRIFUGER**

Sentrifugerer vasketøyet og tømmer så maskinen for vann. For robust klesvask.

**UTPUMPING / UTPUMPN.**

Kun utpumping - ingen sentrifugering.

## EKSTRAVALG

! Når kombinasjonen av program og ekstravalg ikke er mulig, slås indikatorlampene automatisk av.  
! Upassende kombinasjoner av ekstravalg velges bort automatisk.

### UTSATT START / FÖRDRÖJD START

For å utsette starten av det valgte programmet, trykk på "Utsatt start" -knappen, helt til ønsket utsatt tidspunkt vises. Lampen i "Utsatt start" knappen tennes, og slukkes når programmet starter. Etter å ha trykket på "Start/Pause" knappen, starter nedtellingen for utsettelsen. Antall forhåndsinnstilte timer kan reduseres ved å trykke på "Utsatt start" -knappen igjen. **Ikke bruk flytende vaskemiddel med dette ekstravalget.** For å avbryte "Utsatt start" dreier du programvelgeren til en annen posisjon.

### ØKO / LÅG E

Med lavere temperatur og litt endret vasketid oppnås en optimal kombinasjon av utmerkede vaskeresultater og enda lavere energiforbruk.

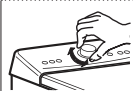
### HURTIG / TIDSPAR

Kortere programtid for en raskere vask. Anbefales for små tøymengder eller lett skittent tøy.

### SENTRIFUGERINGSKRAFT / CENTRIFUGERING

Hvert program har en forhåndsinnstilt sentrifugeringshastighet. Trykk på denne knappen for å innstille en annen sentrifugeringshastighet. Hvis du velger sentrifugeringshastighet "0", vil det ikke være en avsluttende sentrifugeringen og vannet pumpes kun ut. Det vil uansett være sentrifugeringsfaser mellom skyllingene.

## FUNKSJONER



### VELGER

For å velge og bekrefte programmene. Drei for å velge.

### START/PAUSE

For å starte programmet etter å ha gjort innstillingene. For å sette et program på pause. For å fortsette et program som er satt på pause.

### RESET 3 S. / ÅTERSTÄLL 3 SEK

For å gjenopprette innstillingene for et program som ennå ikke er startet, eller for å avbryte og tømme ut vann til et program som er i gang men ennå ikke er avsluttet.

### BLEKING

Vask tøyet på ønsket program, Bomull eller Syntetisk, og tilsett en passende mengde blekemiddel i kammeret for Tøymykner (lukk lokket skikkelig). Med en gang programmet er ferdig, vri "Programvelger" og start ønsket program igjen for å fjerne lukt av blekemiddel. Tilsett eventuelt litt tøymykner. **Aldri tilsett blekemiddel og tøymykner samtidig i kammeret.**

## PROGRAMOVERSIKT

| Maksimum mengde 5,0 kg<br>Effektbehov i av-modus 0,11 W /i etterlatt på-modus 0,11 W |                        |                  |            |                                                    |                                |                     | Vaskemidler og<br>tilsetningsstoffer |                |                | Anbefalt<br>vaskemiddel |               | Restfuktighet i %* | Energiforbruk i kWh | Samlet vannforbruk L | Vasketemperatur °C |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------|---------------|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| Program                                                                              |                        | Temperaturer     |            | Maks sentri-<br>fugerings-<br>hastighet<br>(o/min) | Maks<br>kapa-<br>sitet<br>(kg) | Varighet<br>(t : m) | For-<br>vask                         | Hoved-<br>vask | Tøymyk-<br>ner | Pulver                  | Flyten-<br>de |                    |                     |                      |                    |
|                                                                                      |                        | Innstil-<br>ling | Område     |                                                    |                                |                     | I                                    | II             | ☼              |                         |               |                    |                     |                      |                    |
| <b>Bomull</b>                                                                        | Bomull                 | 60 °C            | 40 - 95 °C | 1000                                               | 5,0                            | 02:40               | ●<br>(95 °)                          | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | 64                 | 0,950               | 46                   | 55                 |
| <b>Jeans</b>                                                                         | Jeans                  | 40 °C            | 40 °C      | 1000                                               | 4,0                            | 01:30               | –                                    | ●              | ○              | –                       | ✓             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>Syntetisk</b>                                                                     | Syntet                 | 40 °C            | 30 - 60 °C | 1000                                               | 3,0                            | 02:15               | –                                    | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | 47                 | 0,630               | 40                   | 40                 |
| <b>Skåne/fin</b>                                                                     | Fintvätt               | 30 °C            | 30 - 40 °C | 1000                                               | 1,5                            | 0:45                | –                                    | ●              | ○              | –                       | ✓             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>Daglig vask</b>                                                                   | Daglig tvätt           | 40 °C            | 40 °C      | 1000                                               | 3,0                            | 01:00               | –                                    | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>Hurtig 15'</b>                                                                    | Snabb 15 min           | 30 °C            | 30 °C      | 1000                                               | 3,0                            | 0:15                | –                                    | ●              | ○              | –                       | ✓             | 66                 | 0,15                | 30                   | 20                 |
| <b>Ull/Håndvask</b>                                                                  | Ylle/Handtvätt         | 40 °C            | 20 - 40 °C | 1000                                               | 1,0                            | 0:35                | –                                    | ●              | ○              | –                       | ✓             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>20 °C</b>                                                                         |                        | 20 °C            | 20 °C      | 1000                                               | 5,0                            | 03:05               | –                                    | ●              | ○              | –                       | ✓             | 62                 | 0,250               | 46                   | 20                 |
| <b>Eco 40– 60</b>                                                                    |                        | 40 °C            | 40 °C      | 951                                                | 5,0                            | 03:05               | –                                    | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | 60                 | 0,611               | 45                   | 34                 |
|                                                                                      |                        |                  |            | 951                                                | 2,5                            | 02:30               | –                                    | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | 62                 | 0,411               | 36                   | 31                 |
|                                                                                      |                        |                  |            | 951                                                | 1,5                            | 02:30               | –                                    | ●              | ○              | ✓                       | ✓             | 66                 | 0,455               | 36                   | 32                 |
| <b>Skyll og<br/>sentrifuger</b>                                                      | Sköljn, &<br>Centrifug | –                | –          | 1000                                               | 5,0                            | –                   | –                                    | –              | ○              | –                       | –             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>Sentrifugering</b>                                                                | Centrifug.             | –                | –          | 1000                                               | 5,0                            | –                   | –                                    | –              | –              | –                       | –             | –                  | –                   | –                    | –                  |
| <b>Utpumping</b>                                                                     | Utpumpn                | –                | –          | –                                                  | –                              | –                   | –                                    | –              | –              | –                       | –             | –                  | –                   | –                    | –                  |

● Nødvendig dosering ○ Dosering ekstravalg

**Eco 40-60** - Testvaskeprogram i samsvar med EUs økodesignforordning 2019/2014. Det mest effektive programmet med hensyn til energi- og vannforbruk ved vasking av normalt skittent bomullstøy. Kun visning: Verdiene for sentrifugeringshastighet vist på displayet, kan avvike noe fra verdiene angitt i tabellen.

#### For alle testinstitutter

Langt vaskeprogram for bomull: Still inn Bomullsprogrammet på 40 °C.

Langt syntetisk program: Still inn Syntetisk program på 40 °C.

Disse dataene kan variere i ditt hjem på grunn av endrede forhold i inntaksvanntemperatur, vanntrykk osv. Omtrentlige verdier for programvarighet refererer til standardinnstillingen for programmene uten ekstravalg. Verdiene oppgitt for andre programmer enn Eco 40-60-programmet er kun veiledende.

\* Etter programmets slutt og sentrifugering med maks hastighet, i standard programinnstilling.

Sensortechnologien tilpasser vann, energi og programvarighet til vaskemengden.

# SLIK BRUKER DU APPARATET

## FØRSTEGANGSBRUK

Fjern eventuelle produksjonsrester:

- Velg "Bomull"-programmet med en temperatur på 95 °C.
- Hell en liten mengde pulvervaskemiddel i kammeret for hovedvask II i vaskemiddelskuffen (maks 1/3 av mengden som vaskemiddelprodusenten anbefaler for lett skittent tøy).

- Start programmet **uten tøy** (med tom trommel).
- Se "DAGLIG BRUK" for mer informasjon om hvordan du velger og starter et program.

## DAGLIG BRUK

### KLARGJØRE TØYET

#### Tøm lommer

- Mynter, binders osv. kan skade tøyet og vaskemaskinens komponenter.
- Papirlommetørklær brytes ned under vaskingen og bitene må fjernes for hånd etterpå.

#### Lukk alle glidelåser, knapper og hekter. Knytt alle bånd eller belter

- Legg mindre plagg (f.eks. nylonstrømper, belter osv.) og plagg med hekter (f.eks. bh-er) i en stoffpose eller et putevar med glidelås. Fjern eventuelle ringer fra gardinene, eller legg gardinene i en stoffpose sammen med ringene.

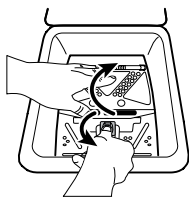
#### Regler for sortering av tøy

- **Stofftype** / vaskeanvisning (bomull, blandede fibre, syntetisk, ull, plagg som skal vaskes for hånd)
- **Farge** (sorter fargede og hvite plagg for seg, og vask nye fargede plagg separat)
- **Størrelse** (vask plagg i ulike størrelser i samme maskin for å forbedre vaskens effektivitet og fordelingen i trommelen)
- **Skånsomhet** (legg små gjenstander - for eksempel nylonstrømper - og plagg med spenner, f.eks. bh-er, i en vaskepose eller i et putevar med glidelås).

## SLIK FUNGERER VASKEMASKINEN

### 1. Legg inn tøyet

- Åpne og trekk maskinens lokk oppover.
- Åpne trommelen ved å trykke på trommelklaffens utløser.

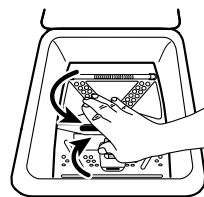


- Legg ett tøy om gangen løst oppi maskinen uten å overfylle. Følg tøymengden angitt i "PROGRAMOVERSIKT"-tabellen. For mye tøy i maskinen gir dårlig vaskeresultat og krøllete tøy. Ikke bruk klaffene for å skyve tøyet ned i trommelen.



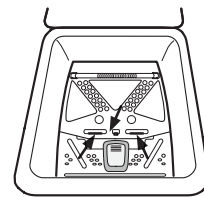
### 2. Lukk trommelen

- Hold begge klaffene i midten, og bakre klaff over den fremre.

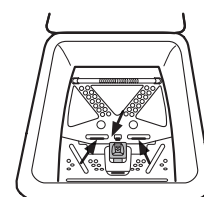


**OBS:** Kontroller at ikke noe tøy setter seg fast mellom klaffene, eller mellom klaffene og trommelen. Pass på at trommelens klaffer er skikkelig lukket - avhengig av modell:

- Alle metallkroker må være heftet ordentlig fast på innsiden av bakre klaff.



- Glidebryteren på den fremre klaffen må overlappe den bakre klaffen litt.



### 3. Tilsett vaskemiddel

**! Ikke bruk flytende vaskemiddel for hovedvask når "Forvask" er valgt.**

**! Ikke bruk flytende vaskemiddel ved utsatt start.**

Tilsett vaskemiddel (og tilsetningsstoffer/tøymykner) i kamrene, som beskrevet i "VASKEMIDDELSKUFF".

Følg anbefalte doseringsmengder angitt på vaskemiddelpakningen.

En korrekt dosering av vaskemiddel/tilsetningsstoffer er viktig fordi:

- det gir et bedre vaskeresultat
- du unngår irriterende rester av overflødig vaskemiddel i tøyet
- du sparer penger og sløser ikke vaskemiddel
- det beskytter vaskemaskinen ved å unngå kalkavsetning på komponentene
- det tar vare på miljøet ved å unngå unødvendige miljøbelastninger

**Merk:** For mye vaskemiddel kan føre til stor skumdannelse og redusert vaskeeffekt. Hvis vaskemaskinen registrerer for mye skum, kan den forhindre sentrifugering eller forlenge programtiden og øke vannforbruket (se også merknader om skumdannelse i "FEILSØKINGSGUIDE"). For lite vaskemiddel kan føre til grått tøy og kalkavsetninger i varmesystemet, trommelen og slangene.

#### Bruk av stivelsespulver

- Vask tøyet på ønsket program.
- Tilbered stivelsesløsningen etter produsentens anvisninger.
- Fyll stivelsesløsningen (maks 100 ml) i kammeret for tøymykner i vaskemiddelskuffen.
- Lukk lokket og start programmet "Skyll og sentrifuger".

### 4. Lukk lokket til du hører et klikk.

#### 5. Velg ønsket program

Velg ønsket program og temperatur med "Programvelger" ("VELGER"). Vaskemaskinen angir automatisk standardinnstillinger for sentrifugeringshastighet for valgt program. Juster eventuelt sentrifugeringshastighet med knappen.

#### Endre sentrifugeringshastigheten hvis nødvendig

Sentrifugeringshastigheten kan endres ved å trykke på "Sentrifugeringshastighet"-knappen. Indikatoren for forhåndsinnstilt sentrifugeringshastighet lyser.

#### Velg ekstravalg hvis nødvendig

Trykk på knappen for å velge ekstravalget. Knappens LED-indikator tennes.

Trykk på knappen igjen for avbryte ekstravalget, og lyset slukkes.

**! Når kombinasjonen av program og ekstravalg ikke er mulig, slås indikatorlampene automatisk av.**

**! Upassende kombinasjoner av ekstravalg velges bort automatisk.**

### Utsette starten av et program

- For å stille inn et program som skal starte ved et senere tidspunkt, se "EKSTRAVALG/UTSATT START".

**Merk:** For å gjenopprette innstillingen av et program som ikke enda har startet, trykk på "Reset 3 sec."-knappen.

### 6. Åpne vannkranen

Sørg for at vaskemaskinen er koblet til vannledningsnett. Åpne vannkranen.

### 7. Start program

- Trykk på "Start/Pause"-knappen. "Start/Pause"-indikatoren lyser og døren låses.
- Avhengig av tøymengde og temperatur på innløpsvannet beregnes gjenværende tid på nytt i enkelte programfaser.

### 8. Endre innstillingene for et program som allerede er startet hvis nødvendig:

Du kan endre innstillingene mens et program er i gang. Endringene vil være gjeldende så fremst den respektive programfasen ikke allerede er avsluttet.

For å endre innstillingene til et program som har startet:

- Trykk på "Start/Pause" for å sette programmet på pause.
- Endre innstillingene.
- Trykk på "Start/Pause" igjen for å fortsette programmet.

**Hvis du har endret programmet, skal du ikke tilsett mer vaskemiddel.**

### 9. Sette et program som er i gang på pause og åpne døren hvis nødvendig

- For å sette vaskeprogrammet på pause, trykk på "Start/Pause", og indikatorlampen blinker.
- Hvis ikke temperaturen er for høy, tennes indikatoren "Dør låst". Du kan åpne lokket, f.eks. for å legge inn mer tøy, eller for ta ut tøy. Det kan litt tid før du kan åpne lokket.
- Trykk på "Start/Pause" igjen for å fortsette programmet.

### 10. Avbryte et program som er startet hvis nødvendig

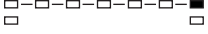
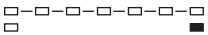
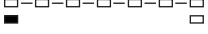
- For å avbryte et program før det er ferdig, trykk på "Reset 3 sec."-knappen i minst 3 sekunder.
- Vannet pumpes ut.
- Det kan litt tid før du kan åpne lokket.
- Vannet er tømt og døren låses opp på slutten av programmet.

**11. Programslutt**

- Døren kan kun åpnes når "Dør låst" -indikatoren tennes.
- Vri programvelgeren til "O" og steng vannkranen.

- Åpne lokket og trommelen for å tømme maskinen.
  - La lokket stå åpent slik at maskinen tørker innvendig.
- Etter ca. et kvarter slås maskinen helt av for å spare energi.**

**INDIKATORER**

| Förtvätt - Tvätt - Sköljning - Centrifug./ utpumpn.                                                 | Vaskefaseindikator       | Denne indikatoren viser den aktuelle programfasen, fra venstre mot høyre gjennom Forvask, Vask, Skylling, Sentrifugering/ Utpumping. Tent indikatorlampe viser pågående fase.       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fördrojd start 1tim. 3 6 9 12                                                                       | "Utsatt start"-indikator | Trykk på "Utsatt start"-knappen flere ganger for å velge en utsatt start på 1, 3, 6, 9 eller 12 timer. Tilsvarende indikatorlampe tennes.                                           |
|  Klar/Luckan olåst | Dør låst                 | Denne indikatoren tennes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etter at et program er startet</li> <li>• Indikatoren lyser for å vise at lokket ikke kan åpnes</li> </ul>        |
|  Service           | Service                  | <b>Feil:</b> Ring Ettersalgsservice <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se avsnittet Feilsøking</li> <li>• Hvis indikatoren fremdeles er på, ring Ettersalgsservice</li> </ul> |
|  Rengjør pump      | Rengjør filter           | <b>Feil:</b> Vannfilteret tett <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vannet kan ikke tømmes; vannfilteret kan være blokkert</li> </ul>                                           |
|  Vattenkran stängd | Vannkran stengt          | <b>Feil:</b> Vann mangler <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ikke noe eller utilstrekkelig vanninntak.</li> </ul>                                                             |

**TIPS OG TRIKS****VASKESYMBOLER PÅ PLAGGETIKETTENE**

Verdien angitt på kar-symbolet er maks anbefalt temperatur for vask av plagget.

-  Normal mekanisk funksjon
-  Redusert mekanisk funksjon
-  Veldig redusert mekanisk funksjon
-  Kun håndvask
-  Må ikke vaskes

**RENS VANNFILTERET REGELMESSIG**

- Det er nødvendig for å unngå at filteret tettes og hindrer at vannet renner ut riktig.

**ENERGISPARING OG MILJØVERN**

- Overhold grensene for tøymengde angitt i "PROGRAMOVERSIKT" og spar energi, vann og vaskemiddelbruk og reduser vasketidene.
- Ikke bruk mer vaskemiddel enn anbefalt av vaskemiddelprodusenten.
- Spar energi ved å stille inn et vaskeprogram på 60 °C i stedet for på 95 °C, eller på 40 °C i stedet for på 60 °C. Vi anbefaler bruk av "Eco 40-60" 40 °C programmet for bomullstøy, som er lenger, men det bruker mindre energi.
- For å spare energi og tid ved vasking, velg høyeste sentrifugeringshastighet som er tilgjengelig for programmet for å redusere restvannet som er igjen i plaggene på slutten av vaskeprogrammet.
- Forbehandle eventuelle flekker med flekkfjerningsmiddel, eller fukt eventuelle inntørkede flekker med vann før vask, fordi det reduserer behovet for å bruke et vaskeprogram med høy temperatur.

- Vask ved lavere temperaturer og lenger varighet. De mest energieffektive programmene er vanligvis de som vasker ved lavere temperaturer og varer lenger.
- Støy og gjenværende fuktighet. Disse punktene avhenger av sentrifugeringshastigheten: jo høyere sentrifugeringshastighet, desto mer støy og mindre gjenværende fuktighet.
- Følg anbefalingene for dosering / tøymykner. Dette gir best mulig vaskeresultat, du unngår irriterende rester av vaskemiddel i det ferdigvaskede tøyet og du sparer penger på å ikke bruke mer vaskemiddel eller tøymykner enn du trenger.
- Vask ved lavere temperaturer og lenger varighet. De mest energieffektive programmene er vanligvis de som vasker ved lavere temperaturer og varer lenger.
- Overhold anbefalingene for tøymengder. Fyll maskinen med tøymengden angitt i tabellen "PROGRAMOVERSIKT" for å spare vann og energi.
- Støy og gjenværende fuktighet. Disse punktene avhenger av sentrifugeringshastigheten: jo høyere sentrifugeringshastighet, desto mer støy og mindre gjenværende fuktighet.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

**Slå av vaskemaskinen og trekk ut stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.**  
**Bruk ikke antennelige væsker til å rengjøre vaskemaskinen.**  
**Vaskemaskinen bør rengjøres med jevne mellomrom (minst fire ganger i året).**

### INN- OG UTVENDIG RENGJØRING AV VASKEMASKINEN

#### Utvendig:

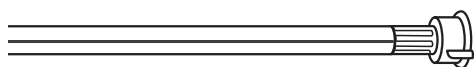
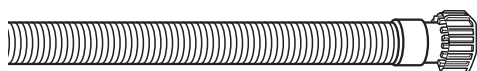
- Bruk en myk fuktig klut for å rengjøre vaskemaskinens utvendige deler.
- Bruk ikke vindusvask eller universalprodukter, skurepulver eller lignende for å rengjøre kontrollpanelet, fordi de kan skade teksten.

#### Innvendig:

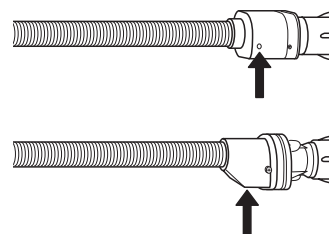
- La lokket stå åpent en stund etter hver vask, slik maskinen tørker innvendig.
- Hvis du aldri eller sjelden vasker tøy på 95 °C, anbefaler vi at du av og til kjører et program på 95 °C uten tøy og tilsetter en liten mengde vaskemiddel for å holde apparatet rent innvendig.
- Sjekk lokkets tetning jevnlig, og rengjør den av og til med en fuktig klut.

### SJEKKE VANNINNTAKSSLANGEN

Sjekk vanninntaksslangen jevnlig for sprøhet og sprekker. Hvis den er skadet, må den skiftes ut med en ny gjennom vår ettersalgsservice eller din spesialforhandler. Avhengig av slangetypen:



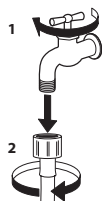
Hvis inntaksslangen har et gjennomsiktig belegg, sjekk jevnlig om fargen forsterkes stedvis. Hvis det er slik, finnes det en lekkasje og slangen må skiftes ut.



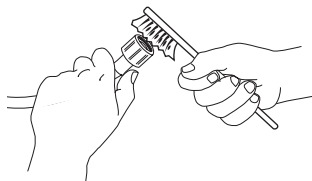
For vannstopp: sjekk sikkerhetsventilens lille inspeksjonsvindu (se pil). Hvis det er rødt, er vannstoppfunksjonen utløst, og slangen må skiftes ut med en ny. Trykk på utløserknappen (hvis finnes) for å løsne slangen.

## RENGJØRING AV NETTFILTRENE I VANNINNTAKSSLANGEN

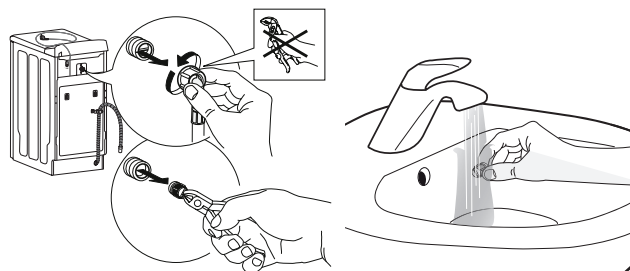
1. Steng vannet og løsne vanninntaksslangen.



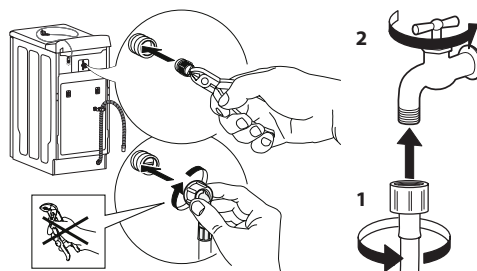
2. Rengjør nettfileret i slangeenden nøye med en fin børste.



3. Løsne nå vanninntaksslangen på baksiden av vaskemaskinen for hånd. Bruk en tang og trekk ut nettfileret fra ventilen på baksiden av vaskemaskinen og rengjør det nøye.



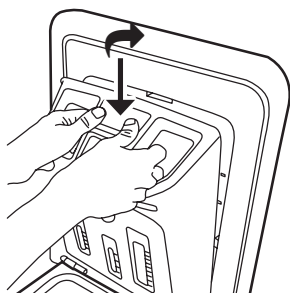
4. Sett nettfileret inn igjen. Koble inntaksslangen til vannkranen og vaskemaskinen igjen. Bruk ikke et verktøy for å koble til inntaksslangen. Åpne vannkranen og sjekk at alle koblingene er tette.



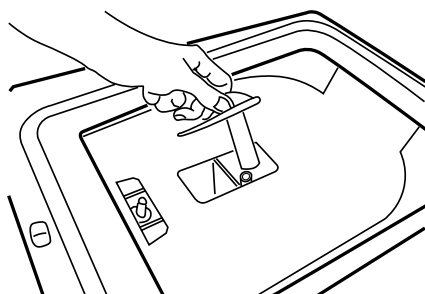
## RENGJØRING AV VASKEMIDDELSKUFFEN

Rengjør vaskemiddelskuffen regelmessig, minst tre eller fire ganger i året, for å unngå at det samler seg vaskemiddel.

1. Trykk ut utløserknappen for å løsne og trekke ut vaskemiddelskuffen. Det kan være litt vann igjen i skuffen, så hold den i oppreist stilling.



2. Vask vaskemiddelskuffen under rennende vann. Du kan også ta av lokket på sifonen på baksiden av skuffen for rengjøring. Sett på lokket til sifonen i vaskemiddelskuffen (hvis tatt av)



3. Sett skuffen på plass igjen ved å plassere skuffens bunnfliker i de riktige åpningene på lokket, og skyv skuffen mot lokket til den låses på plass.

**Pass på at vaskemiddelskuffen er satt riktig på plass.**

## RENGJØRE VANNFILTERET/TØMME UT GJENVÆRENDE VANN

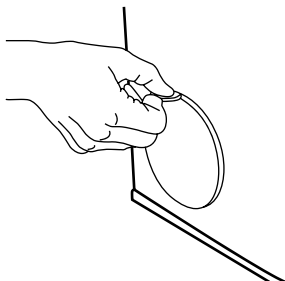
Slå av vaskemaskinen og trekk ut stikkontakten før du rengjør vannfilteret eller tømmer ut gjenværende vann. Hvis du har brukt et program med varmt vann, må du vente til vannet er kjølt ned før du tømmer det ut.

Rengjør vannfilteret jevnlig for å unngå at vannet ikke tømmes ut etter vask fordi filteret er tilstoppet.

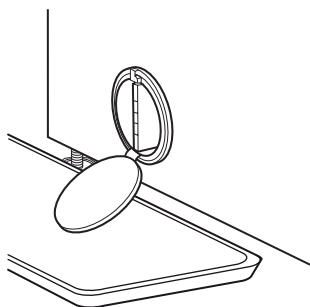
**Spesielt:**

- hvis maskinen ikke tømmer ut riktig eller ikke utfører sentrifugeringen.
- hvis "Rengjør filter" indikatoren lyser.

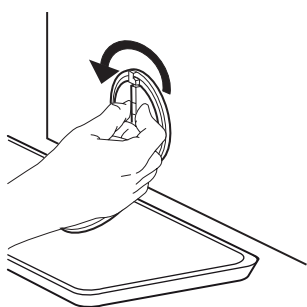
1. Bruk en mynt for å åpne filterdekslet.



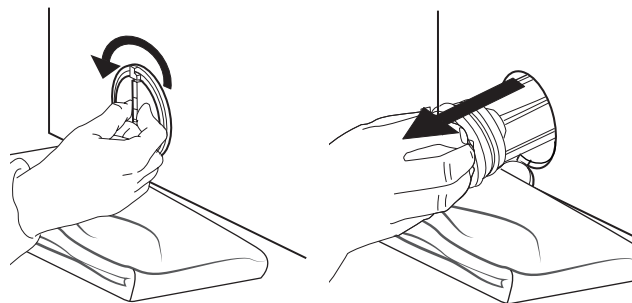
2. Beholder for vannet som tømmes: Plasser en liten og bred beholder under vannfilteret for å samle opp gjenværende vann.



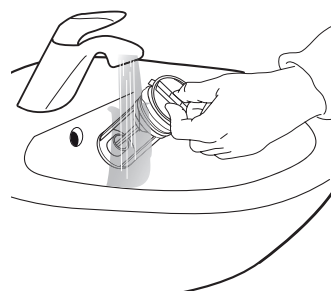
3. Tøm ut vannet: Dreier filteret sakte mot urviseren helt til alt vannet er rent ut. La alt vannet renne ut uten å ta ut filteret. Når beholderen er full, lukk igjen vannfilteret ved å dreie det med urviseren. Tøm beholderen. Gjenta helt til alt vannet er tømt ut.



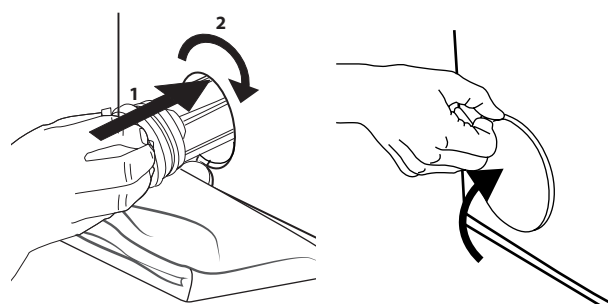
4. Ta ut filteret: Legg en bomullsklut under vannfilteret som kan absorbere mindre vannmengder. Dreier vannfilteret mot klokken og tar det ut.



5. Rengjøre vannfilteret: Fjern rester og rengjør filteret under rennende vann.



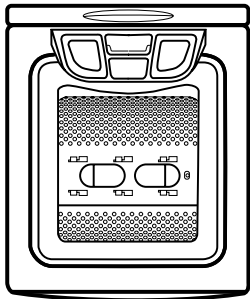
6. Sett inn vannfilteret og lukk lokket: Sett inn vannfilteret og dreier det med klokken. Dreier filteret så langt det går. Filterhåndtaket skal være i vertikal stilling. Hell ca. én liter vann i vaskemaskinens trommel, og kontroller at det ikke lekker vann fra filteret. Lukk igjen filterlokket.



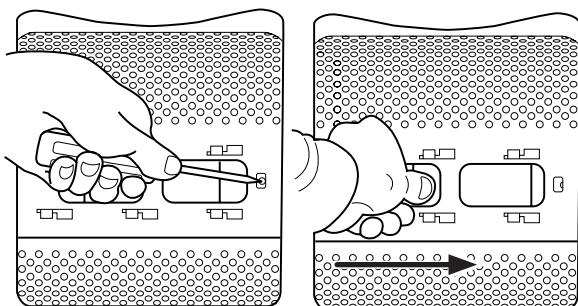
## HENTE OPP EN GJENSTAND SOM ER FALT MELLOM TROMMEL OG KAR

Hvis en gjenstand ved et uhell skulle falle mellom trommelen og karet, kan den hentes opp takket være ett av de avtakbare trommelbladene:

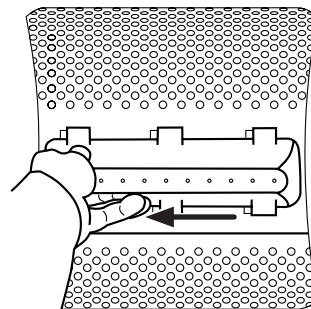
1. Trekk ut vaskemaskinens støpsel og ta tøyet ut av trommelen.
2. Lukk trommelklaffene og dreii trommelen en halv omdreining.



3. Bruk en skrutrekker og trykk ned plastenden mens du skyver bladet fra venstre mot høyre. Det faller ned i trommelen.



4. Åpne trommelen: hent opp gjenstanden gjennom hullet i trommelen.
5. Sett bladet på plass igjen fra innsiden av trommelen: Plasser plastspissen over hullet på høyre side av trommelen. Skyv deretter plastbladet fra høyre mot venstre til det klemmes på plass.



6. Lukk trommelklaffene igjen, vri trommelen en halv omdreining og kontroller bladets posisjon i alle festepunkter.
7. Koble til vaskemaskinen igjen.

## FEILSØKING

Vaskemaskinen har ulike automatiske sikkerhets- og tilbakemeldingsfunksjoner. De gjør det mulig å oppdage og varsle om feil og behov for vedlikehold. Ofte er dette mindre feil som kan rettes opp i løpet av få minutter.

| Feil:                                                                                                                                                                                                             | Mulige årsaker/løsning:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vaskemaskinen slår seg ikke på og/eller programmet starter ikke</b>                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Støpselet er ikke satt inn i stikkkontakten, eller er ikke satt skikkelig inn.</li> <li>• Det har vært strømbrytning.</li> <li>• Stikkkontakten eller sikringen fungerer ikke riktig (bruk en bordlampe eller lignende for å teste den).</li> <li>• Lokket er ikke skikkelig lukket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Vaskeprogrammet starter ikke</b>                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er ikke trykket på "Start/Pause"-knappen.</li> <li>• Vannkranen er ikke åpen.</li> <li>• "Utsatt start" er innstilt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Maskinen stopper i løpet av programmet, og "Start/Pause"-lyset blinker</b>                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekstravalget "Skyllestopp" er aktivert (hvis finnes). Avslutt "Skyllestopp" ved å trykke på "Start/Pause" eller ved å trykke på "Reset 3 sec."-knappen i minst 3 sekunder for å starte "Tømme"-syklusen.</li> <li>• Programmet er endret - velg ønsket igjen program og trykk på "Start/Pause".</li> <li>• Maskinens sikkerhetssystem er aktivert (se BRUKSANVISNINGEN/ Beskrivelse av feilindikatorer).</li> <li>• Vannkranen er ikke åpnet eller vanninntaksslangen er bøyd.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| <b>Det er rester av vaskemiddel/tilsetningsstoffer igjen i vaskemiddelskuffen etter vask</b>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemiddelskuffen er ikke satt skikkelig inn, eller er blokkert (se "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD").</li> <li>• Filteret i vanninntaksslangen er tilstoppet (se "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD").</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Maskinen vibrerer</b>                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemaskinen er ikke i vater.</li> <li>• Transportbraketten er ikke fjernet. Den må fjernes før vaskemaskinen tas i bruk.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Dårlig sluttcentrifugering. Tøyet er fremdeles veldig vått. "Sentrifuger/tømming"-indikatoren blinker, eller indikatoren for sentrifugeringshastighet blinker når programmet er ferdig, avhengig av modell</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ubalanse i tøyet under sentrifugeringen har begrenset sentrifugeringen for å unngå skader på vaskemaskinen. Derfor er tøyet fremdeles veldig vått. Årsaken til ubalansen kan skyldes: små tøymengder (kun få, store eller absorberende tøystykker, f.eks. håndklær) eller store/tunge plagg.</li> <li>• Unngå helst små tøymengder.</li> <li>• For stor skumdannelse hindrer sentrifugering; velg og start programmet "Skyll og sentrifuger". Ikke bruk for mye vaskemiddel.</li> <li>• Lav sentrifugeringshastighet er innstilt med "Sentrifugeringshastighet"-knappen.</li> <li>• Ved vask av stort eller tungt tøy bør det legges inn andre plagg i ulike størrelser.</li> </ul> |
| <b>Programmets varighet er mye lengre eller kortere enn angitt i "PROGRAMOVERSIKT"</b>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaskemaskinens normale funksjon er å tilpasse seg faktorer som kan påvirke programtiden, f.eks. for stor skumdannelse, ubalanse i tøymengden på grunn av tungt tøy, forlenget oppvarmingstid som følge av lav innløpsvanntemperatur osv. Vaskemaskinens sensorsystem tilpasser programvarigheten til tøymengden.</li> <li>• Avhengig av disse faktorene beregnes varigheten på nytt i løpet av programmet og oppdateres om nødvendig.</li> <li>• Ved små tøymengder kan programtiden angitt i "PROGRAMOVERSIKT", reduseres med opp til 50 %.</li> </ul>                                                                                                                             |

## BESKRIVELSE AV FEILINDIKATORER

| Feilindikatoren lyser:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mulige årsaker/løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Feil: Ring Ettersalgsservice</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se avsnittet Feilsøking</li> <li>Hvis feilen vedvarer, trekk ut støpselet, slå av vannkranen og kontakt vår ettersalgsservice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Vannkran stengt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Maskinen har ingen eller utilstrekkelig vanntilførsel. "Start/Pause"  lyset blinker. Kontroller følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vannkranen er helt åpen og vanntrykket er tilstrekkelig.</li> <li>Bøyninger i vanninntaksslangen.</li> <li>Nettfilteret i vanninntaksslangen er tilstoppet (se "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD").</li> <li>Vannslangen er frosset fast.</li> <li>Sikkerhetsventilens inspeksjonsvindu på vanninntaksslangen er rødt (forutsatt at apparatet har en vanninntaksslange, (se forrige kapittel "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD/ SJEKKE VANNINNTAKSSLANGEN"). Kontakt vårt ettersalgsservice eller en forhandler for å skifte ut slangen med en ny.</li> </ul> <p>Etter at problemet er rettet opp, start programmet igjen med "Start/Pause" . Hvis feilen oppstår igjen, kontakt vårt ettersalgsservice.</p> |
| <b>Rengjør filter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Avløpsvannet pumpes ikke ut. Apparatet stopper i tilsvarende programpunkt; trekk ut støpselet og kontroller følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bøyninger i avløpsslangen.</li> <li>Filter eller pumpe er blokkert (se kapittel "RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD/ RENGJØRE VANNFILTERET/TØMME UT GJENVÆRENDE VANN"). Pass på at vannet er kjølt ned før du tømmer maskinen.</li> <li>Avløpsslangen er frosset fast.</li> </ul> <p>Etter at problemet er rettet opp, trykk på "Reset 3 sec."-knappen i minst 3 sekunder for å tømme ut vannet.</p> <p>Hvis feilen oppstår igjen, kontakt vårt ettersalgsservice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Alle lampene i vaskefaseindikatoren lyser</b><br>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trommelklaffene er åpne</li> <li>Apparatet stopper i løpet av programmet. Trommelklaffene er ikke lukket skikkelig. Trykk på "Reset 3 sec."-knappen minst 3 sekunder og vent til "Dør låst" lyset slukker. Åpne lokket og lukke trommelklaffene, og velg og start opp programmet igjen. Hvis feilen vedvarer, kontakt vårt ettersalgsservice.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## TRANSPORT OG HÅNDTERING

**Aldri løft vaskemaskinen med lokket eller panelet.**

1. Trekk ut støpslet og steng vannkranen.
2. Vær sikker på at trommelen og lokket er skikkelig lukket.
3. Koble inntaksslangen fra vannkranen, og fjern avløpsslangen fra dreneringspunktet. Tøm ut alt vannet som er igjen i slangene, og fest slangene slik at de ikke kan skades under transporten.
4. Fest transportbraketten igjen for transport. (se siste trinn i "Installasjonsveiledning")
5. Transporter vaskemaskinen i oppreist stilling.

**Viktig:** Ikke transporter vaskemaskinen uten å ha festet transportbraketten. (se "Installasjonsveiledningen")

## ETTERSALGSSERVICE

### FØR DU RINGER ETTERSALGSSERVICE

1. Prøv å løse problemet selv ut fra rådene i **FEILSØKING**
2. Slå vaskemaskinen av og på igjen for å se om feilen vedvarer.

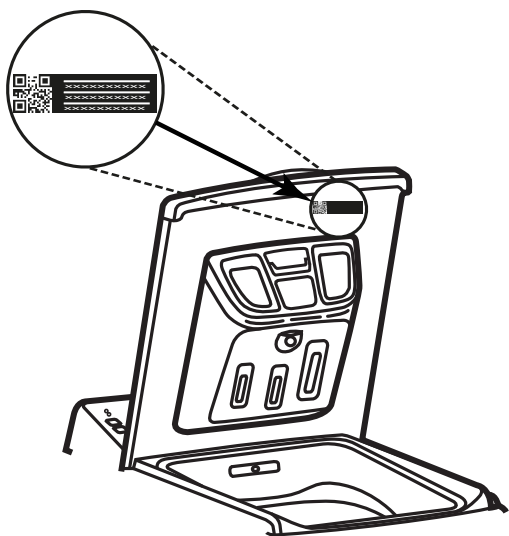
### HVIS FEILEN VEDVARER, KONTAKT NÆRMESTE ETTERSALGSSERVICE

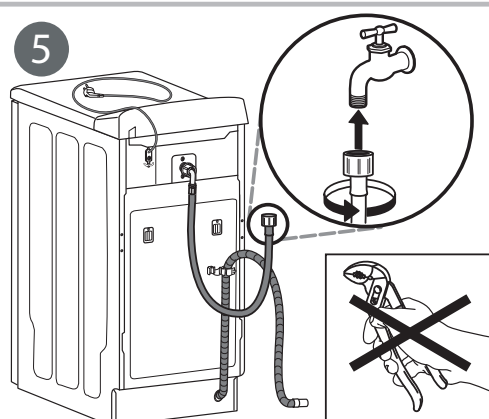
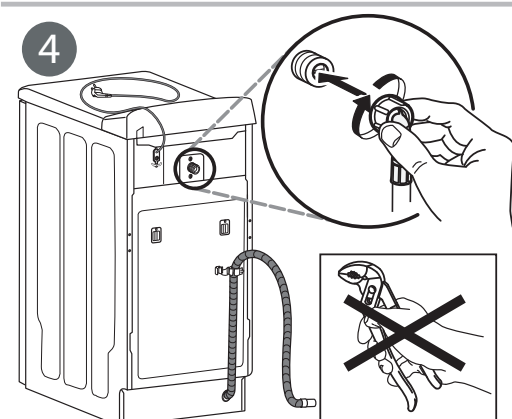
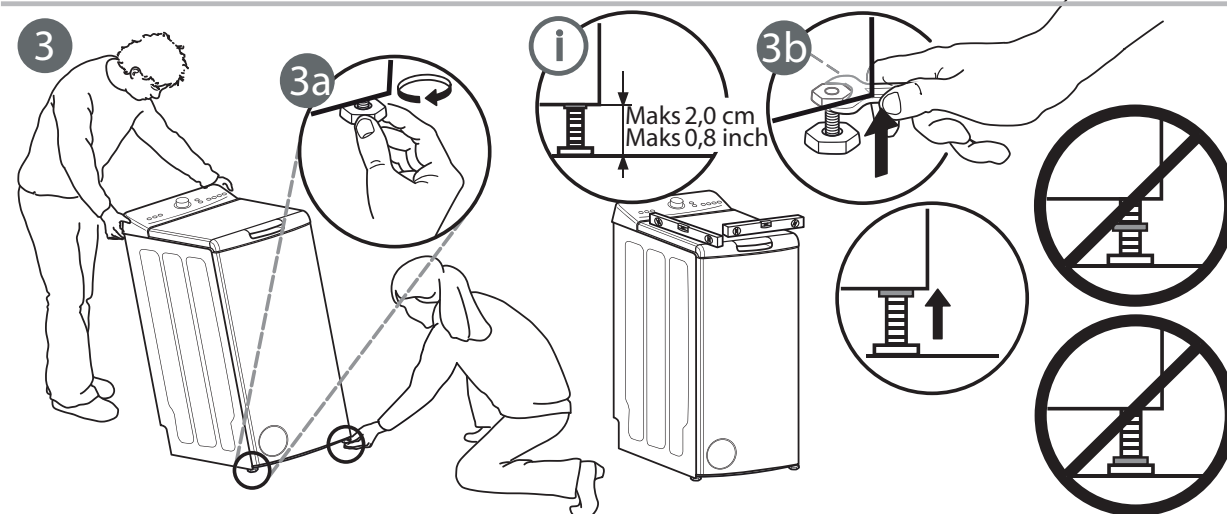
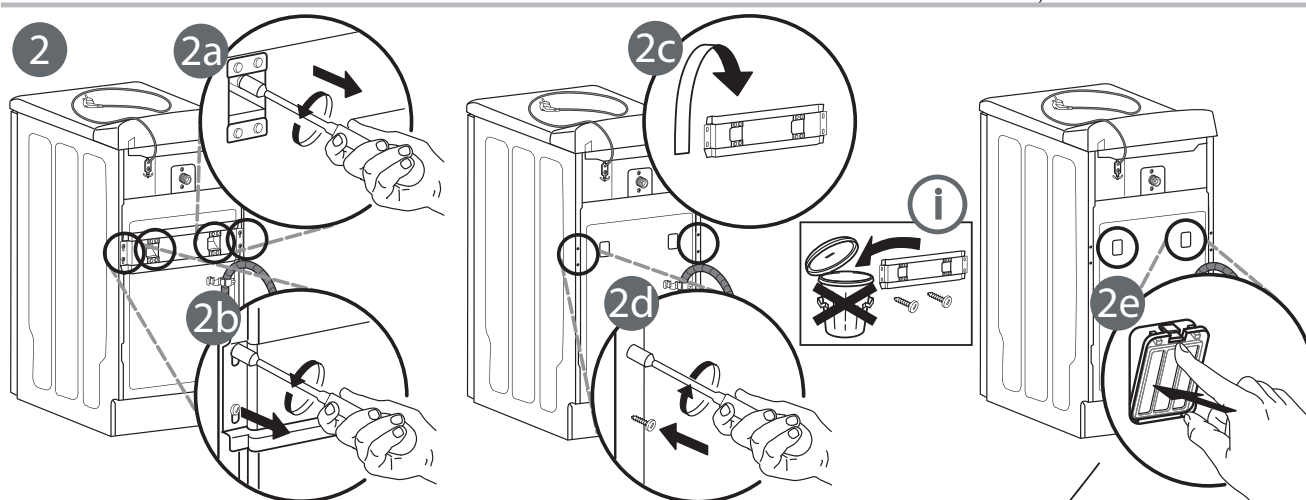
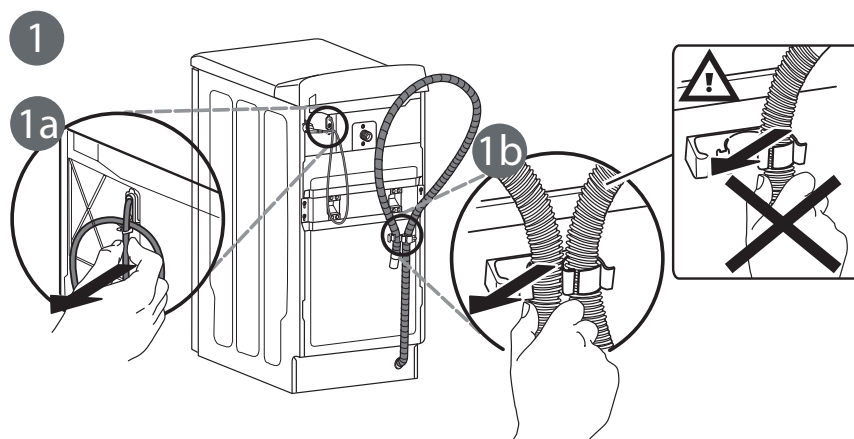
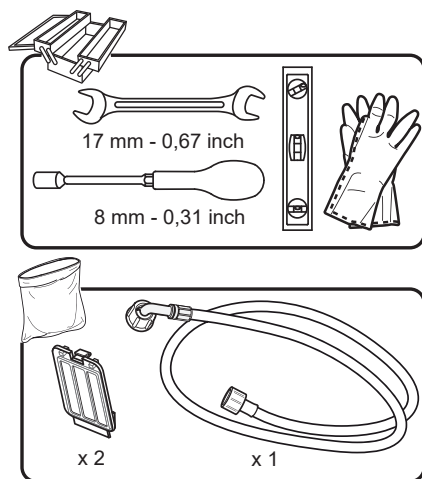
For assistanse, ring +46 0771-25 25 00 eller følg instruksjonene på nettstedet **[www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)**

Oppgi alltid følgende når du kontakter ettersalgsservice:

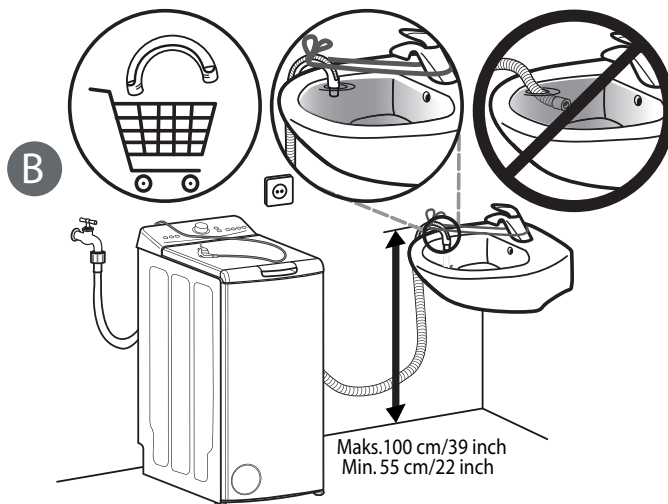
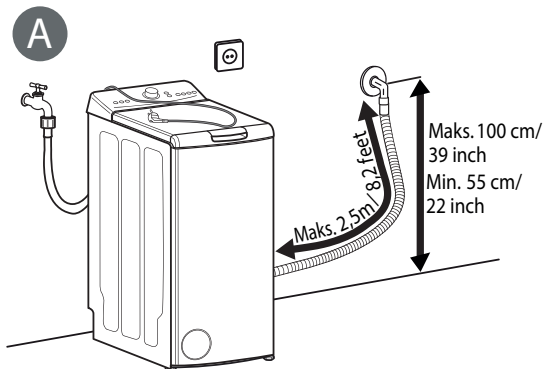
- en kort forklaring av feilen;
- type maskin og nøyaktig maskinmodell (xxxx)
- servicenummeret (75xxxxxxxxxx).
- din fulle adresse;
- ditt telefonnummer.

Hvis det er nødvendig med reparasjoner, kontakt en autorisert ettersalgsservice (for å garantere bruk av originale reservedeler og riktig utførte reparasjoner).

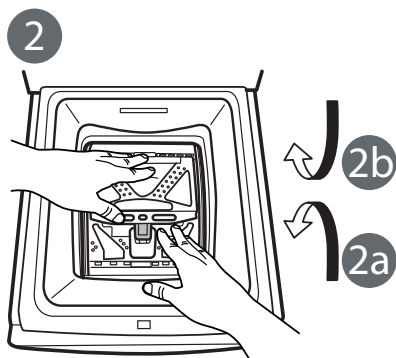
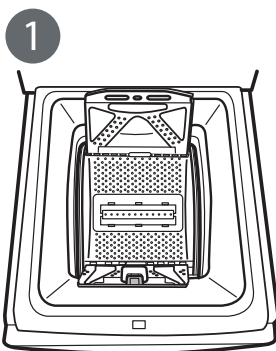
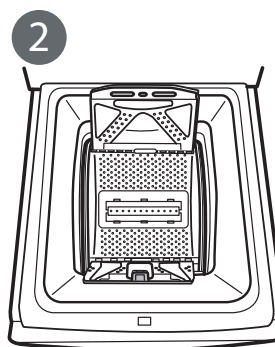
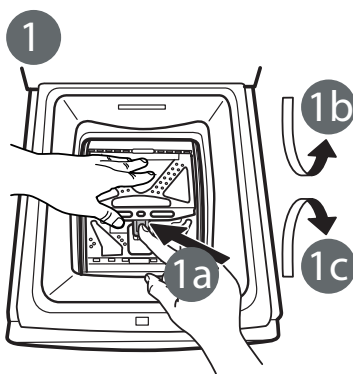
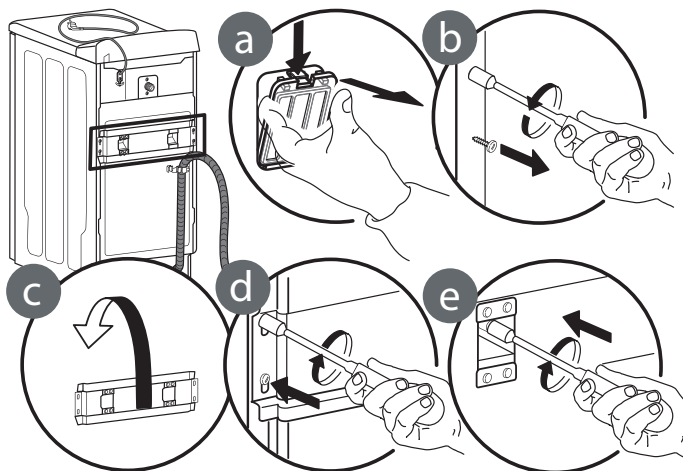
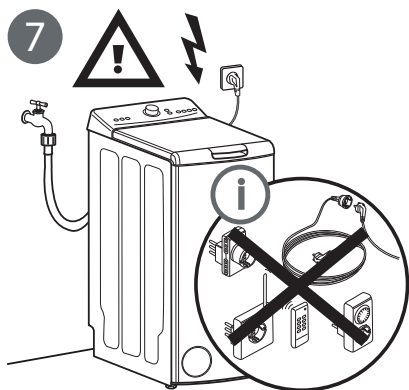




6



7









## Service/Huolto

Vi har service i hela Sverige/Nationwide service in Sweden/Service i hele Sverige/Valtakunnallinen palvelu Ruotsissa/Landsdekkende tjeneste i Sverige  
Besök [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)/Visit [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)/Besøg [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)/Katso [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)/ Gå inn på [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)  
Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)/Call 0771-25 25 00/Ring 0771-25 25 00/Soita 0771-25 25 00/Ring 0771-25 25 00

## Uppge/Declare/Indberet/Ilmoita/Erklærer

Maskintyp/Model code/Modelkode/Mallin koodi/Modellkode  
Serienummer/Serial number/Serienummer/Sarjanumero/Serienummer  
Inköpsdatum/Purchase date/Købsdato/Ostopäivä/Kjøpsdato  
Problembeskrivning/Problem description/Beskrivelse af problemet/Ongelman kuvaus/Beskrivelse av problemet  
Namn och adress/Name and address/Navn og adresse/Nimi ja osoite/Navn og adresse  
Ditt telefonnummer/Phone number/Telefonnummer/Puhelinnumero/Telefonnummer

Kontakta oss/Contact us/Kontakt os/Ota yhteyttä meihin/Kontakt oss

[www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)

**Cylinda**  
en enklare vardag

